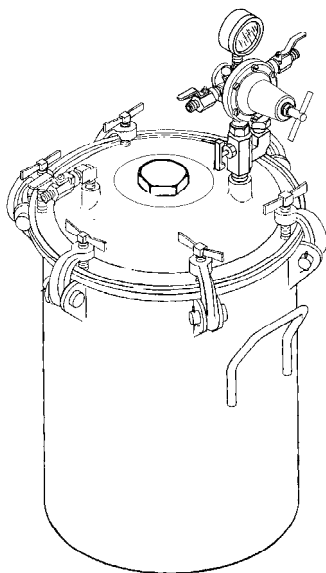


83G(Galvanized) & 83 (Stainless Steel) PRESSURE FEED TANKS Non Agitated 9.5, 40 and 60 Litre models.

IMPORTANT: Read and follow all instructions and SAFETY PRECAUTIONS before using this equipment. Retain for future reference.



WARNING

WARNING

83G Galvanized tanks only.

Halogenated hydrocarbon solvents - for example: 1,1,1, - trichloroethane and methylene chloride - can chemically react with aluminium parts and components and cause an explosion hazard. These solvents will also corrode the galvanized tank coating. Read the label or data sheet for the material. Do not use materials containing these solvents with

Static electricity can be created by the flow of fluid through the pressure tank and hose. If all parts are not properly grounded, sparking may occur. Sparks can ignite vapours from solvents and the fluid being sprayed.

Ground the pressure tank by using conductive air hoses and use of an ATEX approved grounding clamp from the tank and the other end to a true earth ground.

CAUTION

If static sparking, or slight shock, is experienced while using this equipment, stop spraying immediately. Check continuity to earth before continuing to use the equipment.

DESCRIPTION

These Pressure Tanks are CE marked in accordance with the Pressure Equipment Directive 97/23/EC and ATEX Directive 94/9/EC Cat 2 G X for use in Zones 1 and 2. They are suitable for use with flammable and waterbased materials (SS only).

These Pressure Tanks are designed as a pressure container to supply liquid material at a constant preset pressure up to a maximum of 7.6 bar (110 psi). The tanks are built to ASME BPV XIII standards. These Pressure Tanks are constructed in either Galvanized Carbon Steel (83G models) or Fully Stainless Steel (83S models). All models include a polyethylene liner. These tanks are also suitable for use with vacuum.

these pressure tanks.

Refer to specifications chart to ensure that fluids and solvents being used are chemically compatible with the tank wetted parts. Before placing fluids or solvents in the tank, always read accompanying manufacturer's literature

WARNING

and MSDS.

Air pressure loads that are higher than design loads, or changes to the pressure feed tank can cause the tank to rupture or explode. A safety valve protects the tank from over pressurization. During each use pull the ring on the safety valve to make sure it operates freely and relieves air pressure. If the valve is stuck, does not operate freely, or does not relieve air pressure, it must be replaced. Do not eliminate, make adjustments or substitutions to this valve. Changes to the air tank will weaken it. Never drill into, weld or change the tank in any way. The maximum working pressure of this tank is 7.6 bar (110 psi).

WARNING

Pressure Relief Procedure

High pressure can cause a serious injury. Pressure is maintained in a pressure tank after the system has been shut down. Before attempting removal of fill plug or cover, pressure must be relieved using the following steps:

1. Turn off the main air supply to the tank.
2. Close air inlet valve located on tank air manifold.
3. Bleed off air in the tank by turning the air relief valve thumb screw counterclockwise. Wait until all the air has escaped through the valve before removing the pressure tank cover or fill plug.
4. Leave the air relief valve open until you have reinstalled the cover or fill plug.

SAFETY PRECAUTIONS

This manual contains information that is important for you to know and understand. This information relates to **USER SAFETY** and **PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS**. To help you recognize this information, we use the following symbols. Please pay particular attention to these sections



Important information that tells how to prevent damage to equipment, or how to avoid a situation that may cause minor injury.



Important safety information - A hazard that may cause serious injury or loss of life.

NOTE

Information that you should pay special attention to.



The following hazards may occur during the normal use of this equipment. Please read the following chart.

HAZARD	CAUSE	SAFEGUARDS
FIRE 	Solvents and coatings can be highly combustible, especially when sprayed.	1. Adequate exhaust must be provided to keep the air free of accumulations of flammable vapours 2. Smoking must never be allowed in the spray area. 3. Fire extinguishing equipment must be present in the spray area.
FIRE - PRESSURE TANK 	Vapours from flammable liquids can catch fire or explode	1. Keep tank at least 3 metres away from sources of ignition, including hot surfaces, mechanical sparks and arcing (non-explosion proof) electrical equipment.
INHALING TOXIC SUBSTANCES 	Certain materials may be harmful if inhaled, or there is contact with the skin.	1. Follow the requirements of the Material Safety Data Sheet supplier by the coating manufacturer. 2. Adequate exhaust must be provided to keep the the air free of accumulations of toxic materials. 3. Use a mask or respirator wherever there is a risk of inhaling sprayed materials. The mask must be suitable for the material being sprayed.
EXPLOSION, PRESSURE TANK—RUPTURE 	Making any changes or modification to the pressure tank may weaken it.	1. Never drill into, weld or modify the tank in any way. 2. Do not adjust, remove or tamper with the safety valve. 3. Only replace the safety valve with the correct spare part as listed. 4. Do not fit any other safety valve of a higher pressure rating than the maximum working pressure of the tank.
GENERAL SAFETY	Improper operation or maintenance may create a hazard.	Operators should be given adequate training in the safe use and maintenance of this equipment. Refer to Pressure Systems Safety Regulations 2000 Approved Code of Practice

These Pressure Tanks are constructed in either Galvanized Carbon Steel (83G models) or Fully Stainless Steel (83S models).

The tanks come equipped with pressure regulator and gauge, Safety Valve, air bleed screw, air feed and fluid outlet ball valves.

Included is a polyethylene liner which can be used for easy cleanup. See accessories page.

Available is a second regulator kit to enable regulated air to the spray gun (single pressure regulator gives provides air to spray gun at line feed pressure). See accessories page.

Part Number Chart

83G Galvanised Models					
Tank Code	Capacity (litres)	Weight (kg)	Height (mm)	Overall Width (mm)	Inside Diameter (mm)
83G-1010	40	38	830	470	355
83S Stainless Steel Models					
83S-210	9.5	11	350	340	241
83S-1010	40	31	830	470	355
83S-1510	60	35	850	470	355

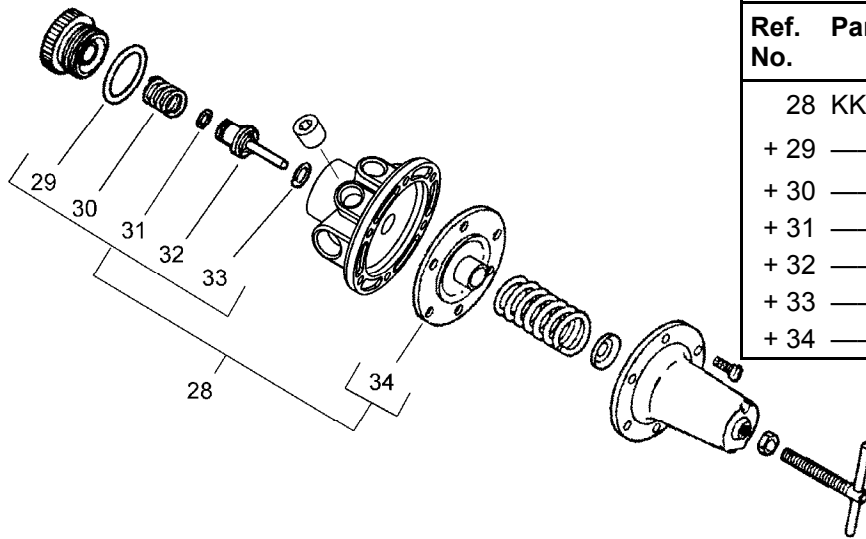
SPECIFICATION CHART

	83G Galvanised Models	83S Stainless Steel Models
Maximum working pressure	7.6 bar (110 psi)	7.6 bar (110 psi)
Safety Valve set Pressure	7.6 bar (110 psi)	7.6 bar (110 psi)
Tank Shell	SA-414 H.R Steel Zinc plate 2.7 mm (12 Gauge)	304 Stainless Steel, Electro-polished, 2.3 mm (13 Gauge)
Tanks Lid	SA-414 H.R Steel Zinc plate 4.7 mm (3/16")	304 Stainless Steel, Electro-polished, 4.7 mm (3/16")
Fluid Tube	Steel, Galvanised Zinc Plate	316 Stainless Steel
Fluid Outlet Ball Valve	Brass Nickel plated 3/8" NPSM	316 Stainless Steel 3/8" NPSM
Air Manifold	CRS Zinc Plated	CRD Zinc Plated
Fluid Outlet	Steel, Galvanised Zinc Plate	316 Stainless Steel
Lid Gasket	Santoprene	Santoprene

PARTS LIST

Ref. No.	Part No. for 83G-1010 Galv. Models	Part No. for 83S S.S Models	Description	Individual Parts Req.
1	TIA-4110	TIA-4110	Safety Valve 7.6 bar (110 psi)	1
2	PTL-421-K8	PT-78-K10 or K60 (83S-210) PTL-412-K8 (83S-1010) PTL-415-K8 (83S-1510)	Disposable tank liner—kit of 10 or 60 Disposable tank liner—kit of 8	1
3	KK-5014-CE	KK-5013-CE (83S-210)	Clamp, screw and clevis pin kit (includes items 4 to 7)	4
		KK-5014-CE (83S-1010 & 1510)		6
4	—	—	Clevis Pin	-
5	—	—	Cotter Pin (1/8" dia x 1")	-
6	—	—	Thumb Screw	-
7	—	—	Clamp	-
8	—	—	Tank Shell	1
9	—	—	Plug	1
10	QMG-33	QMS-9-1 (83S-210)	Fluid Tube (3/8" - 18NPT)	1
		QMS-11-1 (83S-1010)		1
		QMS-12-1 (83S-1510)		1
11	QM-1458-1	QMS-80-1 (83S-210)	Lid Gasket, Santoprene	1
		QM-1458-1 (83S-1010 & 1510)		
12	QMG-402	QMS-416 (83S-210)	Tank Lid	1
		QMS-417 (83S-1010 & 1510)		
13	VA-540	VA-527	Ball Valve	1
14	SSP-1916-NI	SSP-1939	Street Elbow (3/8" - 18NPT)	1
◆ 15	—	—	Street Elbow (1/4" - 18NPT)	1
16	SSG-8184-K2	SSG-8184-K2	O-Ring (kit of 2)	1
17	QMG-19	QMS-3	Plug	1
18	QMG-21	QMG-21	Air Manifold	1
19	SS-2707	SS-2707	Air Relief Valve	1
20	SSP-8217-ZN	SSP-8217-ZN	Swivel Adaptor	1
21	VA-542	VA-542	Ball Valve	2
22	HAR-511	HAR-511	Regulator	1
23	83-1290	83-1290	Gauge	1
24	—	—	Bushing (supplied with regulator)	2
25	—	—	Pipe Plug 1/4" NPT (supplied with regulator)	1
26	CT-453	CT-453	1/4 "NPSM to 1/4" BSP Adaptor (supplied with BSP models only)	2
27	CT-454	CT-454	3/8" NPSM to 3/8" BSP Adaptor (supplied with BSP models only)	1
28	—	Not required	Pipe Plug 1/2" -13	1

◆ Purchase locally



Ref. No.	Part No.	Description	Individual Parts Req.
	28 KK-4977	Repair Kit	1
+	29 —	"O" Ring	1
+	30 —	Spring	1
+	31 —	"O" Ring	1
+	32 —	Valve	1
+	33 —	"O" Ring	1
+	34 —	Diaphragm Assembly	1

INSTALLATION

Regulator Assembly

1. Unbox the regulator assembly and mount it on the manifold connection (20) with the swivel connection (18).
2. If BSP thread is required, attach adaptor (26) to the ball valve (21)
3. Attach the air supply hose to the ball valve (21) or adaptor (26).

Air Supply

1. The air supply line should pass through an air filter/regulator to filter dirt from air and remove entrained water and oil. Connect the air supply hose to the air inlet fitting on tank regulator.
2. Connect the atomisation air hose to the air outlet fitting which is directly opposite air inlet fitting.
3. Connect material hose to the fluid outlet fitting.
4. See Figure 1 for a typical setup.
5. To avoid hazards from electrostatic discharges, the tank should be earthed directly via an earth clamp, or through the air supply hoses, which have to be conductive. Check continuity to earth before using the equipment.

Material preparation

Mix and prepare material to be used according to manufacturer's instructions. Strain material through a fine mesh screen (60 or 90 mesh) to remove all foreign matter which is likely to enter and clog material passages.

1. Always relieve all air pressure in the tank. Pull the ring on the safety valve until pressure bleeds down.
2. Loosen thumb screws, tip lid clamps back and remove lid assembly.
3. Pour material into the tank. See accessories for disposable tank liners. A five gallon container may also be used.
4. Replace the lid assembly and tighten clamps and thumb screws securely.

OPERATION

1. Close air inlet valve to tank. Turn handle on regulator counter-clockwise until tension on the spring is relieved. This is

the minimum pressure position.

2. Turn on air supply to the tank.
3. Open air inlet valve to the tank.
4. Turn the handle on the tank pressure regulator clockwise to increase the tank pressure. Counter-clockwise will decrease the pressure.
5. Set the tank pressure at the desired level.
6. Turn on the atomising air to the spraygun, either from an independent supply or from the gun supply on the tank regulator.
7. Start spraying.

WARNING

CLEANING THE EQUIPMENT

To clean the equipment, proceed as follows;

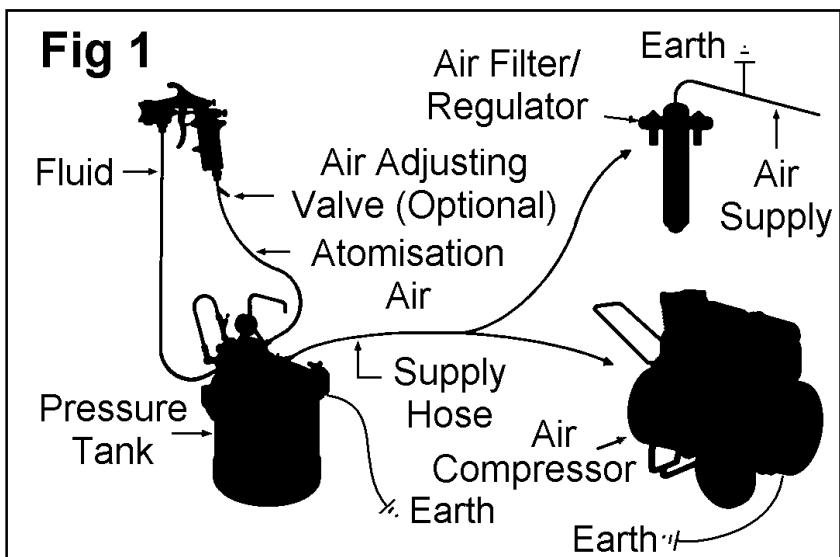
1. Turn off air supply to the tank.
2. Follow pressure relief procedure on page 1.
3. Turn the regulator handle counter-clockwise until pressure is relieved on the spring.
4. Loosen thumb screws (6), and move

clamps (7) clear of the lid (15). Slide the lid to one side, do not remove completely.

5. To drain down the fluid supply hose to the gun, remove the Aircap and replace with about 2 turns. Trigger the spraygun into the booth, which will create a back pressure in the fluid line and force the fluid back into the tank.
6. Now remove the lid, empty and clean the parts that have come into contact with the material with compatible cleaning material.
7. When clean, pour a little cleaning material into the tank and replace the lid.
8. Repeat 1 to 5 of the **OPERATION**.
9. Do not turn on the atomising air to the Gun. Make sure the Aircap is fully tight. Trigger the gun and jet the cleaning material into a container until clean material is visible.
10. Remove solvent and replenish with new material as from **INSTALLTION** section 1 onwards.

PREVENTATIVE MAINTENANCE

Keep the safety valve clean at all times. Check regularly by pulling the ring to ensure the valve is free to operate.



Service Checks

Condition	Cause	Correction
Air escaping from port on Regulator cap	Broken or damaged diaphragm (ref No. 34)	Replace diaphragm
Pressure creepage registered on gauge	Dirty or worn valve seat in regulator	Clean or replace valve seat
Air leakage from Safety Valve below maximum working pressure	The Valve seat is dirty or damaged, or the valve stem assy is seized	Replace Safety Valve. Do not attempt to repair.
Fluid or air leak at Lid Gasket	Defective Lid Gasket (ref. No. 14) Thumb Screws not sufficiently tight	Replace gasket Tighten Screws
Coating material tends to settle out rapidly	Not enough agitation	Increase Agitator speed
Air bubbles form in coating material	Fluid Tube thread not sealed	Tighten Fluid Tube to Lid

Note: Occasionally check gauge (Ref. No. 9). The needle should return to zero with no pressure on the gauge.

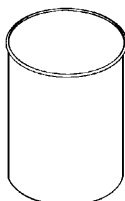
ACCESSORIES

PT-78-K10 OR K60 LINERS KIT OF 10 OR 60 (83S-210)

PTL-412-K8 TANK LINERS KIT OF 8 (83-1010)

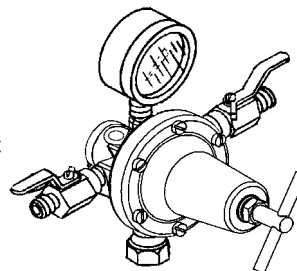
PTL-415-K8 TANK LINERS KIT OF 8 (83S-1510)

Polyethylene tank liners to reduce solvent waste and tank clean up time. The liner is made of tough, durable polyethylene and can be used with all compatible materials.



QMS 4006 SINGLE REGULATOR KIT (STANDARD)

Provides standard fluid pressure control only. For use when atomisation air is controlled by a separate filter-regulator. Kit includes pressure regulator with gauge, inlet and outlet ball valves and connections fittings as per items 36 to 41 from tank parts list.



AGITATORS

A range of ATEX approved Agitators are available, including Manual, Direct drive, Gear Reduction and Reciprocating types. Order the following;

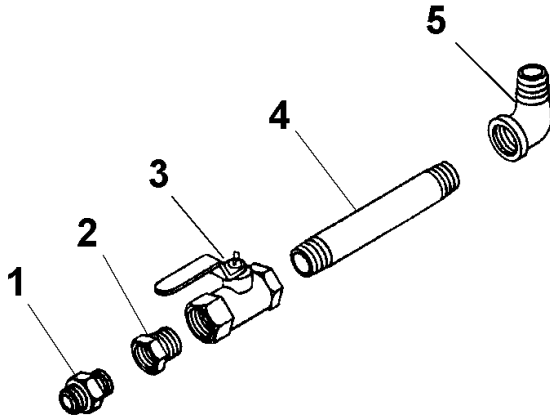
AGITATOR MODEL CHART				
Tank Size	Manual	Direct Drive	Gear Reduction	Reciprocating
9.5 L	QMS-431-F	QS-640-2	QMS-431-F + QS-638	QMS-431-F + 105451
40 L	QMS-433-F	QS-640-10	QMS-433-F + QS-638	QMS-433-F + 105451
60 L	QMS-434-F	QS-640-15	QMS-434-F + QS-638	QMS-434-F + 105451

ACCESSORIES (cont)

QMS-443 BOTTOM OUTLET CONVERSION KIT

The pressure tank has a 1" NPT plug (9) fitted in the bottom of the tank. This plug may be removed and a Bottom Outlet Kit fitted that allows standard top outlet tanks to feed from bottom.

QMS-436 CONVERSION TO DOUBLE

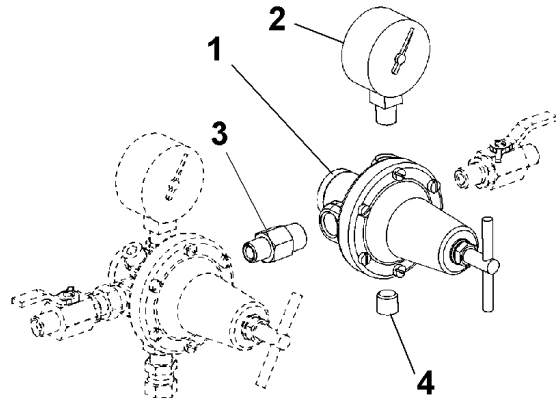


REGULATOR ASSEMBLY KIT

Adapt to tanks equipped with single regulator to provide independent pressure control of atomisation air and fluid pressures. Converts QMS-4006 single regulator to a QMS-4007 dual regulator.

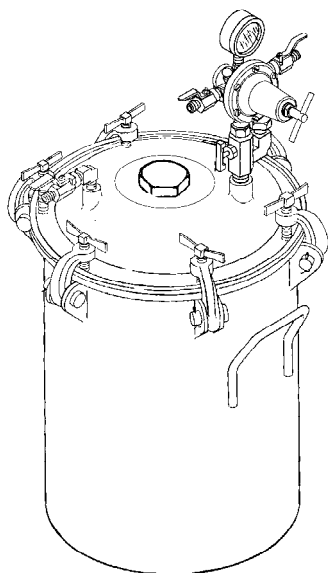
Ref. No.	Part No.	Description	Individual Parts Req.
1	HAR-507	Regulator	1
2	83-1355	Gauge, 100 lbs	1
3	83-4233	D.M Nipple, 1/4" x 3/8" Universal Pip Thread	1
4	—	Pipe plug, supplied with regulator	1

Ref. No.	Part No.	Description	Individual Parts Req.
1	—	Adaptor, 3/4"NPT to 3/4-14 NPSM Stainless Steel	1
2	—	Reducer Bushing, 3/4" to 1", Stainless Steel	1
3	—	Ball Valve, 1 x 1"NPT(f) Stainless Steel	1
4	—	Pipe Nipple, Stainless Steel	1
5	—	Street Elbow, 1" Stainless Steel	1



RESERVOIRS SOUS PRESSION sans agitateur 83G (galvanisé) & 83 (acier inoxydable) Modèles 9,5, 40 et 60 litres

IMPORTANT : Lire attentivement toutes les instructions et les CONSIGNES DE SECURITE avant d'utiliser ce matériel. A conserver comme référence. .



DESCRIPTION

Ces réservoirs sous pression portent la marque CE en conformité avec la Directive sur les équipements sous pression 97/23/EC et la Directive ATEX 94/9/EC Cat 2 G X pour utilisation dans les Zones 1 et 2. Ils sont propres à l'utilisation avec des produits inflammables et hydrodiluable (acier inox. uniquement).

Ces réservoirs sous pression sont conçus comme des récipients sous pression destinés à dispenser le produit à une pression prédéfinie constante jusqu'à 7,6 bar (110 psi) maximum. Les réservoirs sont construits en conformité avec les normes ASME BPV XIII. Ces réservoirs sous pression sont en acier au carbone galvanisé (modèles 83G) ou intégralement en acier inoxydable (modèles 83S). Tous les modèles comprennent une garniture en polyéthylène. Ces réservoirs peuvent aussi être utilisés en dépression.

Réservoirs galvanisés 83G uniquement.

Solvants aux hydrocarbures halogénés – par exemple : 1,1,1 - trichloroéthane et chlorure de méthylène – ces produits peuvent réagir chimiquement avec les pièces et les composants en aluminium et créer un risque d'explosion. Ces solvants corrodent le revêtement galvanisé du réservoir. Lire l'étiquette ou la fiche technique du produit. Ne jamais utiliser de produits contenant ces solvants dans les réservoirs sous pression.

ATTENTION

Consulter le tableau des spécifications pour confirmer que les liquides et solvants sont chimiquement compatibles avec les pièces humides du réservoir. Avant de verser des produits ou des solvants dans le réservoir, toujours lire la documentation du fabricant et la fiche technique.

AVERTISSEMENT

Les charges de pression d'air supérieures aux charges nominales ou les changements apportés au réservoir d'alimentation sous pression peuvent provoquer la rupture ou l'explosion du réservoir. Une soupape de sûreté protège le réservoir contre la surpression. A chaque utilisation, tirer l'anneau de la soupape de sûreté pour vérifier qu'elle fonctionne librement et décharge la pression d'air. Si la soupape est coincée, ne fonctionne pas librement ou ne décharge pas la pression d'air, elle doit être remplacée. Ne jamais enlever la soupape, la régler ou la remplacer par une autre. Tout changement apporté au réservoir d'air l'affaiblira. Ne jamais percer, souder ou modifier le réservoir de quelque manière que ce soit. La pression de service maximale de ce réservoir est de 7,6 bar (110 psi).

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT

De l'électricité statique peut être créée par le produit qui circule dans le réservoir sous pression et le flexible. Des étincelles peuvent se produire si toutes les pièces ne sont pas correctement mises à la masse. Les étincelles peuvent enflammer les vapeurs dégagées par les solvants et le produit pulvérisé.

Mettre à la masse le réservoir sous pression en utilisant des flexibles d'air conducteurs et un collier de mise à la masse homologué ATEX et relier l'autre extrémité à la terre vraie.

Si de l'électricité statique ou une légère décharge électrique est ressentie pendant la pulvérisation, s'arrêter immédiatement. Contrôler la continuité à la masse avant de poursuivre

AVERTISSEMENT

Procédure de décharge de la pression

Une haute pression peut causer de graves blessures. La pression est maintenue dans le réservoir sous pression après l'arrêt du système. Avant de déposer le bouchon de remplissage ou le couvercle, toujours évacuer la pression comme suit :

1. Couper l'arrivée d'air principale du réservoir.
2. Fermer le robinet d'entrée d'air situé sur le collecteur d'air du réservoir.
3. Purger l'air du réservoir en tournant la vis à oreilles de la valve d'évacuation d'air dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Attendre que tout l'air soit évacué par la valve avant de déposer le bouchon de remplissage ou le couvercle du réservoir sous pression.
4. Laisser ouverte la valve d'évacuation d'air jusqu'à ce que le couvercle ou le bouchon de remplissage soit reposé. .

CONSIGNES DE SECURITE

Les informations contenues dans ce manuel sont importantes et il convient de les lire et les comprendre. Ces informations concernent la SECURITE DE L'UTILISATEUR et la PREVENTION DES PANNES DE MATERIEL. Les symboles suivants permettent de repérer facilement ces informations. Il est essentiel d'en tenir compte.



Information importante qui explique comment éviter d'endommager le matériel ou comment éviter une situation susceptible de causer des blessures sans gravité.



Information importante sur la sécurité - Un danger qui peut causer des blessures graves ou la mort.

REMARQUE

Information méritant une attention particulière.



Les dangers suivants existent pendant l'utilisation normale de ce matériel. Consulter le tableau suivant

RISQUE	CAUSE	MESURES DE PROTECTION
INCENDIE 	Les solvants et produits peuvent être hautement combustibles, surtout lors de la pulvérisation.	1. Prévoir un échappement adéquat pour éviter l'accumulation de vapeurs inflammables dans l'atmosphère. 2. Il est strictement interdit de fumer dans la zone de pulvérisation. 3. Du matériel d'extinction d'incendie doit toujours être présent dans la zone de pulvérisation.
INCENDIE - RESERVOIR SOUS PRESSION 	Les vapeurs de liquides inflammables peuvent s'enflammer ou exploser.	1. Le réservoir doit se trouver à 3 mètres ou plus des sources d'inflammation, y compris les surfaces chaudes, les étincelles mécaniques et les équipements électriques produisant des étincelles (non antidéflagrants).
INHALATION DE SUBSTANCES TOXIQUES 	Certains produits peuvent être nocifs en cas d'inhalation ou de contact avec la peau.	1. Observer les exigences de la fiche signalétique fournie par le fabricant du produit. 2. Prévoir un échappement adéquat pour éviter l'accumulation de produits toxiques dans l'atmosphère. 3. Utiliser un masque ou un appareil respiratoire s'il existe un risque d'inhalation des produits pulvérisés. Le matériau de fabrication du masque doit être compatible avec le produit pulvérisé.
EXPLOSION/RUPTURE DU RESERVOIR SOUS PRESSION 	Les changements ou modifications du réservoir sous pression peuvent l'affaiblir.	1. Ne jamais percer, souder ou modifier le réservoir de quelque manière que ce soit. 2. Ne pas régler, déposer ou modifier la soupape de sûreté. 3. Toujours remplacer la soupape de sûreté par la pièce de rechange correcte mentionnée dans la liste. 4. Ne pas monter une soupape de sûreté dont la capacité de pression est supérieure à la pression de service maximale du réservoir.
SECURITE GENERALE	Une utilisation ou un entretien non conforme peut créer un danger.	Les utilisateurs doivent recevoir une formation adéquate à l'utilisation et à l'entretien de cet appareil. Se reporter au règlement sur la sécurité des systèmes sous pression 2000 – Code de bonne pratique agréé.

Ces réservoirs sous pression sont en acier au carbone galvanisé (modèles 83G) ou intégralement en acier inoxydable (modèles 83S).

Les réservoirs sont équipés d'un régulateur de pression et d'un manomètre, d'une soupape de sûreté, d'une vis de purge d'air, de robinets d'entrée d'air et de sortie de liquide.

Une garniture en polyéthylène facilitant le nettoyage est incluse. Voir la page des accessoires.

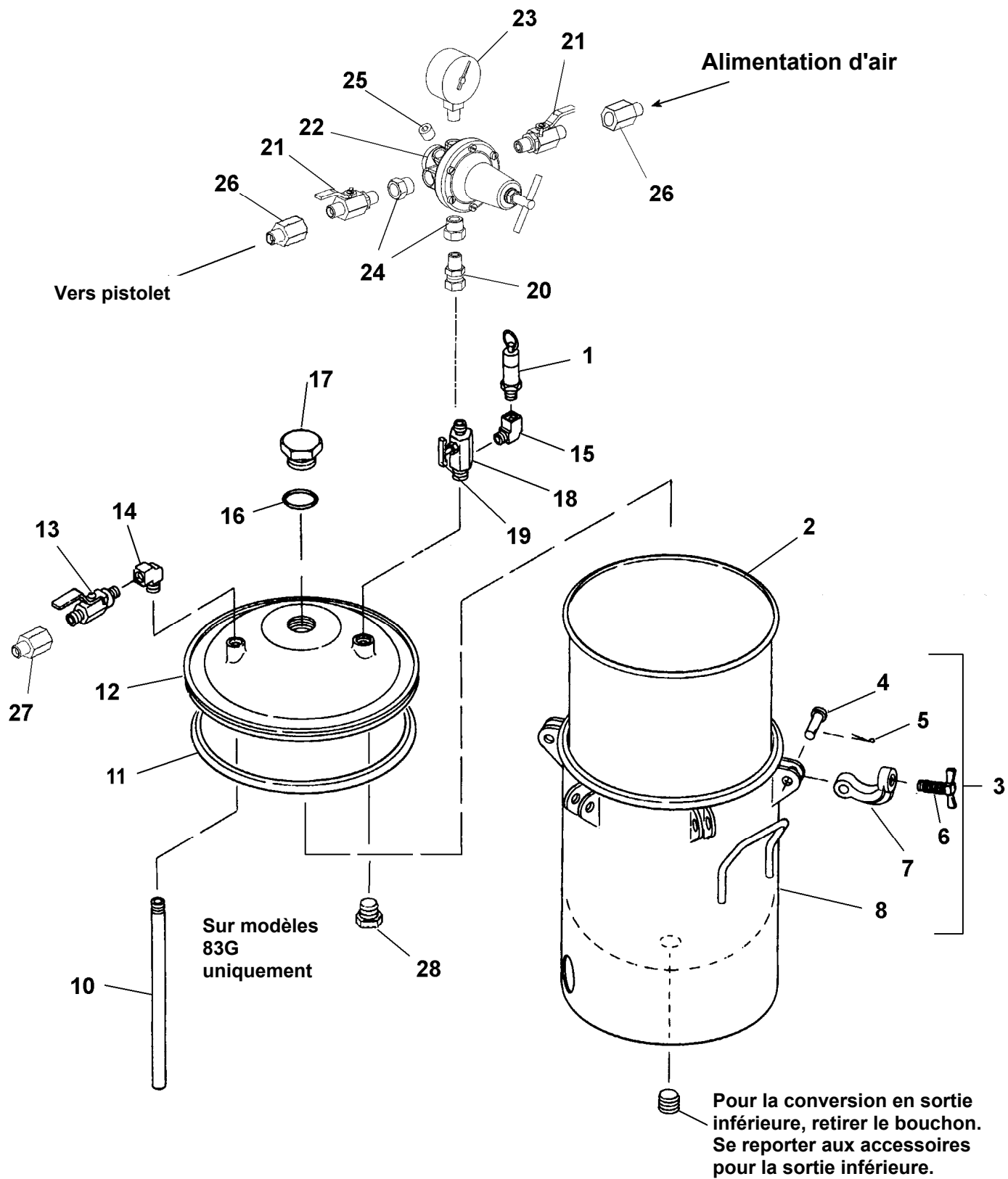
Un second kit régulateur est disponible pour permettre l'utilisation d'air régulé au pistolet (le régulateur de pression simple fourni l'air au pistolet à la pression d'alimentation). Voir la page des accessoires.

Tableau des numéros de référence

Modèles galvanisés 83G					
Code réservoir	Capacité (litres)	Poids (kg)	Hauteur (mm)	Largeur hors tout (mm)	Diamètre intérieur (mm)
83G-1010	40	38	830	470	355
Modèles en acier inoxydable 83S					
83S-210	9.5	11	350	340	241
83S-1010	40	31	830	470	355
83S-1510	60	35	850	470	355

TABLEAU DES SPECIFICATIONS

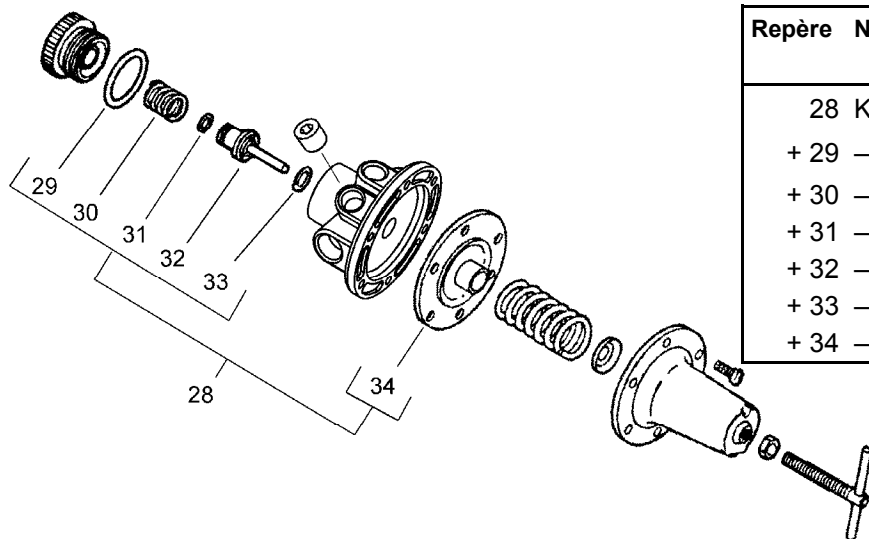
	Modèles galvanisés 83G	Modèles en acier inoxydable 83S
Pression de service maximale	7,6 bar (110 psi)	7,6 bar (110 psi)
Pression de consigne de soupape de sûreté	7,6 bar (110 psi)	7,6 bar (110 psi)
Enveloppe du réservoir	SA-414 Acier zingué H. R. 2,7 mm (calibre 12)	Acier inoxydable 304, poli par électrolyte 2,3 mm (calibre 13)
Couvercle de réservoir	SA-414 Acier zingué H. R. 4,7 mm (3/16")	Acier inoxydable 304, poli par électrolyte 4,7 mm (3/16")
Tube à produit	Acier galvanisé	Acier inoxydable 316
Robinet de sortie de liquide	Laiton nickelé 3/8" NPSM	Acier inoxydable 316 3/8" NPSM
Collecteur d'air	Acier laminé à froid zingué	Acier laminé à froid zingué
Sortie de produit	Acier galvanisé	Acier inoxydable 316
Joint de couvercle	Santoprene	Santoprene



LISTE DE PIECES

Repère	N° de réf. Modèles galv. 83G-1010	N° de réf. Modèles acier inox. 83S	Description	Qté requise
1	TIA-4110	TIA-4110	Soupape de sûreté 7,6 bar (110 psi)	1
2	PTL-421-K8	PT-78-K10 ou K60 (83S-210) PTL-412-K8 (83S-1010) PTL-415-K8 (83S-1510)	Garniture de réservoir jetable (jeu de 10 ou 60) Garniture de réservoir jetable (jeu de 8)	1
3	KK-5014-CE	KK-5013-CE (83S-210)	Kit collier, vis et axe de chape (comprend les éléments 4 à 7)	4
		KK-5014-CE (83S-1010 & 1510)		6
4	—	—	Axe de chape	-
5	—	—	Goupille fendue (1/8" dia. x 1")	-
6	—	—	Vis à oreilles	-
7	—	—	Collier	-
8	—	—	Enveloppe du réservoir	1
9	—	—	Bouchon	1
10	QMG-33	QMS-9-1 (83S-210)	Tube de liquide (3/8" - 18NPT)	1
		QMS-11-1 (83S-1010)		1
		QMS-12-1 (83S-1510)		1
11	QM-1458-1	QMS-80-1 (83S-210) QM-1458-1 (83S-1010 & 1510)	Joint de couvercle, Santoprene	1
12	QMG-402	QMS-416 (83S-210) QMS-417 (83S-1010 & 1510)	Couvercle de réservoir	1
13	VA-540	VA-527	Robinet	1
14	SSP-1916-NI	SSP-1939	Coude mâle/femelle (3/8" - 18NPT)	1
◆ 15	—	—	Coude mâle/femelle (1/4" - 18NPT)	1
16	SSG-8184-K2	SSG-8184-K2	Joint torique (jeu de 2)	1
17	QMG-19	QMS-3	Bouchon	1
18	QMG-21	QMG-21	Collecteur d'air	1
19	SS-2707	SS-2707	Clapet de décharge d'air	1
20	SSP-8217-ZN	SSP-8217-ZN	Adaptateur orientable	1
21	VA-542	VA-542	Robinet	2
22	HAR-511	HAR-511	Régulateur	1
23	83-1290	83-1290	Manomètre	1
24	—	—	Raccord réducteur (fourni avec régulateur)	2
25	—	—	Bouchon de tuyau 1/4" NPT (fourni avec régulateur)	1
26	CT-453	CT-453	Adaptateur 1/4 "NPSM à 1/4" BSP (fourni avec les modèles BSP uniquement)	2
27	CT-454	CT-454	Adaptateur 3/8 "NPSM à 3/8" BSP (fourni avec les modèles BSP uniquement)	1
28	—	Non requis	Bouchon de tuyau 1/2" -13	1

◆ A se procurer localement



Repère	N° de réf.	Description	Qté requise
28	KK-4977	Kit de réparation	1
+	29	Joint torique	1
+	30	Ressort	1
+	31	Joint torique	1
+	32	Soupape	1
+	33	Joint torique	1
+	34	Ensemble membrane	1

INSTALLATION

Ensemble régulateur

1. Sortir l'ensemble régulateur de sa boîte et le poser sur le raccord du collecteur (20) avec le raccord orientable (18).
2. Si le filetage BSP est nécessaire, fixer l'adaptateur (26) au robinet (21).
3. Raccorder le flexible d'alimentation d'air au robinet (21) ou à l'adaptateur (26).

Alimentation d'air

1. Le conduit d'alimentation d'air doit passer dans le filtre à air/régulateur pour filtrer les particules en suspension dans l'air et éliminer l'eau et l'huile entraînées. Raccorder le flexible d'alimentation d'air au raccord d'entrée d'air sur le régulateur du réservoir.
2. Raccorder le flexible d'air de pulvérisation au raccord de sortie d'air qui se trouve juste en face du raccord d'entrée d'air.
3. Raccorder le flexible de produit au raccord de sortie de produit.
4. Une configuration type est représentée à la Figure 1.
5. Pour éviter les risques associés aux décharges électrostatiques, le réservoir doit être directement relié à la masse par un collier de masse, ou par des flexibles d'alimentation d'air conducteurs. Contrôler la continuité à la masse avant d'utiliser le matériel.

Préparation du produit

Mixer et préparer le produit conformément aux instructions du fabricant. Filtrer le produit avec une crépine à mailles fines (60 ou 90 mailles) pour éliminer toutes les particules susceptibles de pénétrer et de colmater les passages.

1. Toujours évacuer toute la pression d'air du réservoir. Tirer l'anneau sur la soupape de sûreté jusqu'à ce que la pression s'échappe.
2. Desserrer les vis à oreilles, basculer les fixations du couvercle en arrière et déposer l'ensemble couvercle.
3. Verser le produit dans le réservoir. Voir les accessoires pour les garnitures jetables du réservoir. Un récipient de cinq gallons peut aussi être utilisé.
4. Reposer l'ensemble couvercle et serrer fermement les fixations et les vis à oreilles.

FONCTIONNEMENT

1. Fermer la soupape d'entrée d'air du réservoir. Tourner la poignée du régulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

jusqu'à ce que la tension du ressort soit supprimée. Cela correspond à la position de pression minimale

2. Ouvrir l'arrivée d'air du réservoir.
3. Ouvrir la soupape d'entrée d'air du réservoir.
4. Tourner la poignée du régulateur de pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression du réservoir. La tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la pression.
5. Régler la pression du réservoir au niveau voulu.
6. Ouvrir l'air de pulvérisation du pistolet soit à partir d'une source indépendante soit à partir de l'alimentation du pistolet sur le régulateur du réservoir.
7. Commencer la pulvérisation.

AVERTISSEMENT

NETTOYAGE DU MATERIEL

Pour nettoyer le matériel, procéder comme suit :

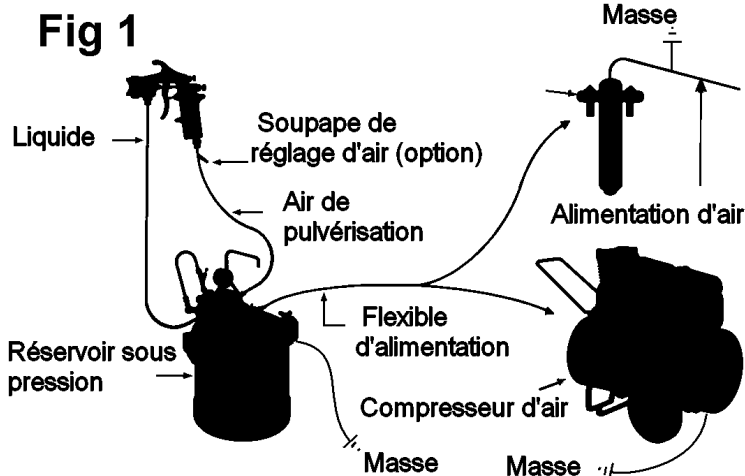
1. Fermer l'arrivée d'air du réservoir.
2. Suivre la procédure d'évacuation de la pression donnée page 1.
3. Tourner la poignée du régulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la pression du ressort soit

supprimée.

4. Desserrer les vis (6) et écarter les fixations (7) du couvercle (15). Faire coulisser le couvercle de côté, sans le déposer complètement.
5. Pour vidanger le flexible d'alimentation de produit du pistolet, déposer le chapeau d'air et le reposer en le vissant de 2 tours. Actionner le pistolet dans la cabine. Cela crée une contrepression dans le tuyau de produit et le force à retourner dans le réservoir.
6. Déposer ensuite le couvercle, vider et nettoyer avec un produit de nettoyage compatible les pièces qui ont été en contact avec le produit pulvérisé.
7. Lorsque les pièces sont propres, verser une petite quantité de produit de nettoyage dans le réservoir et remettre le couvercle en place.
8. Répéter les étapes 1 à 5 de la rubrique **FONCTIONNEMENT**.
9. Ne pas ouvrir l'air de pulvérisation au pistolet. Vérifier que le chapeau d'air est bien serré. Actionner le pistolet et propulser le produit de nettoyage dans un récipient jusqu'à ce que le liquide qui sort soit propre.
10. Vider le produit de nettoyage et remplir le réservoir de produit neuf comme expliqué dans la rubrique **INSTALLATION**.

ENTRETIEN PREVENTIF

La soupape de sûreté doit être toujours propre. Vérifier régulièrement qu'elle peut fonctionner librement en tirant l'anneau.



Contrôles d'entretien

Problème	Cause	Solution
Fuite d'air par l'orifice du chapeau d'air	Membrane rompue ou endommagée (repère 34)	Remplacer la membrane.
Légère fuite de pression enregistrée au manomètre	Siège de soupape encrassé ou usé dans le régulateur	Nettoyer ou remplacer le siège de soupape.
Fuite d'air de la soupape de sûreté inférieure à la pression de service maximale	Siège de la soupape encrassé ou endommagé, ou ensemble tige de soupape coincé	Remplacer la soupape de sûreté. N'essayer pas de la réparer.
Fuite de produit ou d'air par le joint du couvercle	Joint de couvercle défectueux (repère 14) Les vis à oreilles ne sont pas suffisamment serrées.	Remplacer le joint. Serrer les vis.
Le produit a tendance à se déposer rapidement	Agitation insuffisante	Augmenter la vitesse d'agitation.
Formations de bulles d'air dans le produit	Le filetage du tube de produit n'est pas étanche.	Serrer le tube de produit sur le couvercle.

Remarque : Contrôler le manomètre de temps à autre (repère 23). L'aiguille doit revenir à zéro quand la pression est nulle au manomètre.

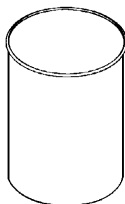
ACCESSOIRES

KIT GARNITURES PT-78-K10 OU K60 (JEU DE 10 OU 60) (83S-210)

KIT GARNITURES DE RESERVOIR PTL-412-K8 (JEU DE 8) (83-1010)

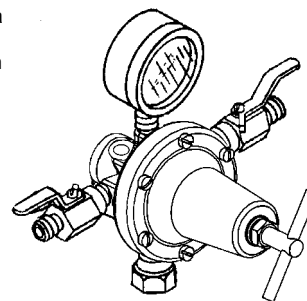
KIT GARNITURES DE RESERVOIR PTL-415-K8 (JEU DE 8) (83S-1510)

Les garnitures de réservoir en polyéthylène réduisent la perte de solvant et les temps de nettoyage du réservoir. La garniture en polyéthylène résistante et durable peut être utilisée avec tous les produits compatibles avec le polyéthylène.



KIT REGULATEUR SIMPLE QMS 4006 (STANDARD)

Ne procure que la régulation de la pression de liquide standard. A utiliser quand l'air de pulvérisation est régulé par un filtre-régulateur séparé. Le kit comprend un régulateur de pression avec manomètre, robinets d'entrée et de sortie et raccords (éléments 36 à 41 de la liste de pièces du réservoir).



AGITATEURS

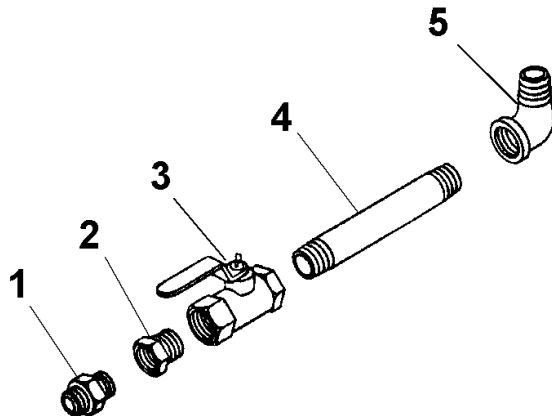
Une gamme d'agitateurs homologués ATEX est disponible, y compris de type manuel, à entraînement direct, à réducteur et à mouvement alternatif. Commander ce qui suit :

TABLEAU DES MODELES D'AGITATEURS				
Capacité du réservoir	Manuel	Entraînement direct	Réducteur	Mouvement alternatif
9,5 l	QMS-431-F	QS-640-2	QMS-431-F + QS-638	QMS-431-F + 105451
40 l	QMS-433-F	QS-640-10	QMS-433-F + QS-638	QMS-433-F + 105451
60 l	QMS-434-F	QS-640-15	QMS-434-F + QS-638	QMS-434-F + 105451

ACCESSOIRES (suite)

KIT DE CONVERSION EN SORTIE INFERIEURE QMS-443

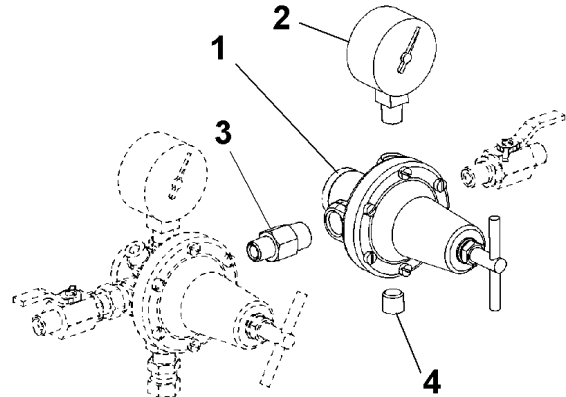
Le réservoir sous pression est muni d'un bouchon 1" NPT (9) situé au fond du réservoir. Ce bouchon peut être retiré et remplacé par un Kit de sortie inférieure permettant aux réservoirs à sortie supérieure d'être alimentés par le bas.



Re- père	N° de réf.	Description	Qté requise
1	—	Adaptateur, 3/4"NPT à 3/4-14 NPSM acier inox.	1
2	—	Raccord réducteur, 3/4" à 1", acier inox.	1
3	—	Robinet, 1 x 1"NPT(f) acier inox.	1
4	—	Raccord fileté, acier inox.	1
5	—	Coude mâle/femelle, 1" acier inox.	1

KIT DE CONVERSION A DOUBLE REGULATEUR QMS-436

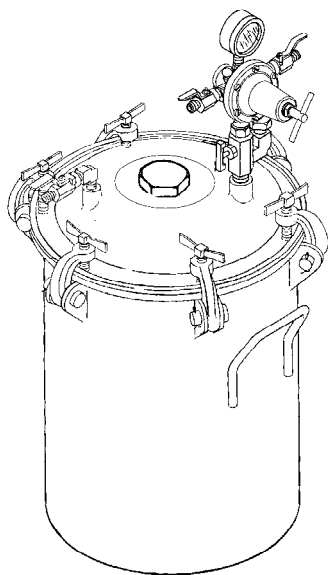
S'adapte aux réservoirs équipés d'un régulateur simple afin de permettre la régulation indépendante des pressions d'air et de liquide. Convertit un régulateur simple QMS-4006 en régulateur double QMS-4007.



Repè re	N° de réf.	Description	Qté requise
1	HAR-507	Régulateur	1
2	83-1355	Manomètre, 100 lbs	1
3	83-4233	Raccord fileté D.M, 1/4" x 3/8" filetage universel	1
4	—	Bouchon de tuyau, fourni avec régulateur	1

83G (galvanisiert) & 83 (Edelstahl) DRUCKGESPEISTE BEHÄLTER OHNE RÜHRAPPARAT Modelle mit 9,5, 40 und 60 Litern

**WICHTIG: Lesen und halten Sie sich an alle Anweisungen und SICHERHEITSVORKEHRUNGEN,
bevor Sie das Gerät einsetzen. Bewahren Sie sie für späteren Bezug auf.**



WARNUNG:

83G nur galvanisierte Behälter.

Halogenhaltige Kohlenwasserstofflösungsmittel, z. B.: 1,1,1 - Trichloroethan und Methylenchloride – können chemisch mit Aluminiumteilen und -bestandteilen reagieren und eine Explosionsgefahr darstellen. Diese Lösungsmittel erzeugen bei der verzinkten Behälterbeschichtung auch Korrosion. Lesen Sie das Etikett oder das Datenblatt für das Material. Verwenden Sie keine Materialien, die diese Lösungsmittel enthalten, mit diesen Druckbehältern.

VORSICHT:

BESCHREIBUNG

Diese Druckbehälter sind mit der CE-Marke versehen gemäß der Richtlinie für Druckgeräte 97/23/EG und der ATEX-Richtlinie 94/9/EG Kategorie 2 G X für eine Verwendung in Zone 1 und 2. Sie sind für brennbare und wasserlösliche (nur SS) Materialien geeignet.

Diese Druckbehälter sind als Druckbehälter konzipiert, um Flüssigmaterialien bei einem konstanten voreingestellten Druck bis zu 7.6 bar (110 psi) bereitzustellen. Die Konstruktion der Behälter entspricht den ASME BPV XIII-Spezifikationen. Diese Druckbehälter sind entweder aus galvanisiertem, unlegiertem Stahl (83G Modelle) oder Edelstahl (83S Modelle) gefertigt. Alle Modelle haben eine Polyethylenauskleidung. Diese Behälter können auch mit Vakuum verwendet werden.

Lesen Sie die Tabelle mit den technischen Angaben, um sicherzustellen, dass die verwendeten Flüssigkeiten und Lösungsmittel mit den Nassteilen des Behälters kompatibel sind. Lesen Sie immer die Unterlagen und die Materialsicherheitsdatenblätter des Herstellers, bevor Sie Flüssigkeiten oder Lösungsmittel in den Tank einfüllen.

WARNUNG:

Luftdrucklasten, die höher als die ausgelegten Lasten sind, oder Modifikationen am druckgespeisten Behälter, können dazu führen, dass der Behälter reißt oder explodiert. Ein Sicherheitsventil schützt den Behälter vor einem Überdruck. Ziehen Sie bei jedem Einsatz den Ring am Sicherheitsventil und stellen Sie sicher, dass es ungehindert funktioniert und den Druck ablässt. Wenn das Ventil klebt, nicht ungehindert funktioniert oder den Druck nicht ablässt, muss es ausgewechselt werden. Dieses Ventil sollte nicht umgangen, modifiziert oder ersetzt werden. Änderungen am Luftbehälter schwächen ihn. Sie sollten nie Löcher in den Behälter bohren, ihn schweißen oder modifizieren. Der maximale Arbeitsdruck des Behälters beträgt 7.6 bar (110 psi).

WARNUNG:

Statische Elektrizität kann durch den Fluss der Flüssigkeiten durch den Druckbehälter und den Schlauch entstehen. Wenn alle Teile nicht richtig geerdet sind, können Funken entstehen. Funken können Dämpfe von Lösungsmitteln und versprühten Flüssigkeiten entzünden.

Erden Sie den Druckbehälter mit leitenden Luftschläuchen und einer ATEX-zugelassenen Erdungsklemme zwischen Behälter und der echten Erde.

Wenn Sie statische Funken oder einen leichten Schlag feststellen, wenn Sie das Gerät verwenden, hören Sie sofort mit dem Sprühen auf. Prüfen Sie die Kontinuität zur Erde, bevor Sie das Gerät weiter verwenden.

WARNUNG:

Ablassen des Drucks

Hohe Drücke können schwere Verletzungen verursachen. Der Druckbehälter steht weiterhin unter Druck, wenn Sie die Anlage abschalten. Vor dem Abnehmen der Füllschraube oder der Abdeckung müssen Sie den Druck mit den folgenden Schritten ablassen:

1. Schalten Sie die Hauptluftzufuhr zum Behälter ab.
2. Schließen Sie das Lufteinlassventil, das sich am Luftverteiler des Behälters befindet.
3. Lassen Sie die Luft aus dem Behälter, indem Sie die Daumenschraube am Luftablassventil nach links drehen. Warten Sie, bis alle Luft durch das Ventil abgelassen ist, bevor Sie die Behälterabdeckung oder die Füllschraube abnehmen.
4. Lassen Sie das Luftablassventil offen, bis Sie die Abdeckung oder die Füllschraube wieder aufsetzen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen, die Sie kennen und verstehen müssen. Diese Informationen beziehen sich auf die BENUTZERSICHERHEIT und die VORBEUGUNG VON GERÄTEPROBLEMEN. Damit Sie die Informationen leichter erkennen können, verwenden wir die folgenden Symbole. Lesen Sie diese Abschnitte sorgfältig durch.



Wichtige Informationen: Hinweise, wie Sie Geräteschäden oder Situationen vermeiden, die zu Verletzungen führen können.



Wichtige Sicherheitsinformationen: Eine Gefahr, die schwere oder tödliche Verletzungen verursachen kann.

HINWEIS

Informationen, die Sie beachten sollten.



Die folgenden Gefahren können bei einem normalen Einsatz des Geräts auftreten. Lesen Sie bitte die folgende Tabelle.

GEFAHR	URSACHE	SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
FEUER 	Lösungsmittel und Beschichtungen können schnell entflammbar sein, besonders wenn diese Materialien versprüht werden.	1. Ausreichende Entlüftung muss vorhanden sein, damit Ansammlungen von flammbaren Dämpfen vermieden werden 2. Rauchen muss immer im Sprühbereich untersagt sein. 3. Feuerlöscher müssen im Sprühbereich installiert sein.
FEUER - DRUCKBEHÄLTER 	Dämpfe von flammbaren Flüssigkeiten können Feuer fangen und explodieren.	1. Halten Sie den Behälter mindestens 3 m von Zündquellen, einschließlich heißen Oberflächen, mechanischen Funken und schmorenden Elektrogeräten (nicht explosive Konzentration).
EINATMEN GIFTIGER SUBSTANZEN 	Bestimmte Materialien können schädlich sein, wenn sie eingeatmet werden oder mit der Haut in Berührung kommen.	1. Folgen Sie den Anweisungen im Materialsicherheitsdatenblatt des Herstellers des Beschichtungsmaterials. 2. Ausreichender Abzug muss vorhanden sein, um die Ansammlung giftiger Materialien in der Luft zu verhindern. 3. Verwenden Sie eine Maske oder ein Beatmungsgerät, wenn die Gefahr besteht, dass Sie Sprühmaterialien einatmen. Die Maske muss für die Sprühmaterialien geeignet sein.
EXPLOSION DES DRUCKBEHÄLTERS, RISS IM BEHÄLTER 	Modifikationen am Druckbehälter können ihn schwächen.	1. Sie sollten nie Löcher in den Behälter bohren, ihn schweißen oder modifizieren. 2. Stellen Sie nie das Sicherheitsventil ein, entfernen oder verändern Sie es. 3. Wechseln Sie das Sicherheitsventil nur mit dem richtigen Ersatzteil aus (siehe Tabelle). 4. Bauen Sie kein Sicherheitsventil ein, dass eine höhere Druckleistung als der maximale Arbeitsdruck des Behälters hat.
ALLGEMEINE SICHERHEIT	Falscher Einsatz oder falsche Wartung können eine Gefahr darstellen.	Mitarbeiter sollten umfassend in der sicheren Verwendung und Wartung des Geräts geschult werden.

Diese Druckbehälter sind entweder aus galvanisiertem, unlegiertem Stahl (83G Modelle) oder Edelstahl (83S Modelle) gefertigt.

Die Behälter haben einen Druckregler und ein Manometer, ein Sicherheitsventil, eine Luftablassschraube und Kugelventile für die Luftzufuhr und den Flüssigkeitsablass.

Außerdem ist eine Polyethylenauskleidung enthalten, die das Reinigen vereinfacht. Weitere Informationen finden Sie unter Zubehör auf Seite.

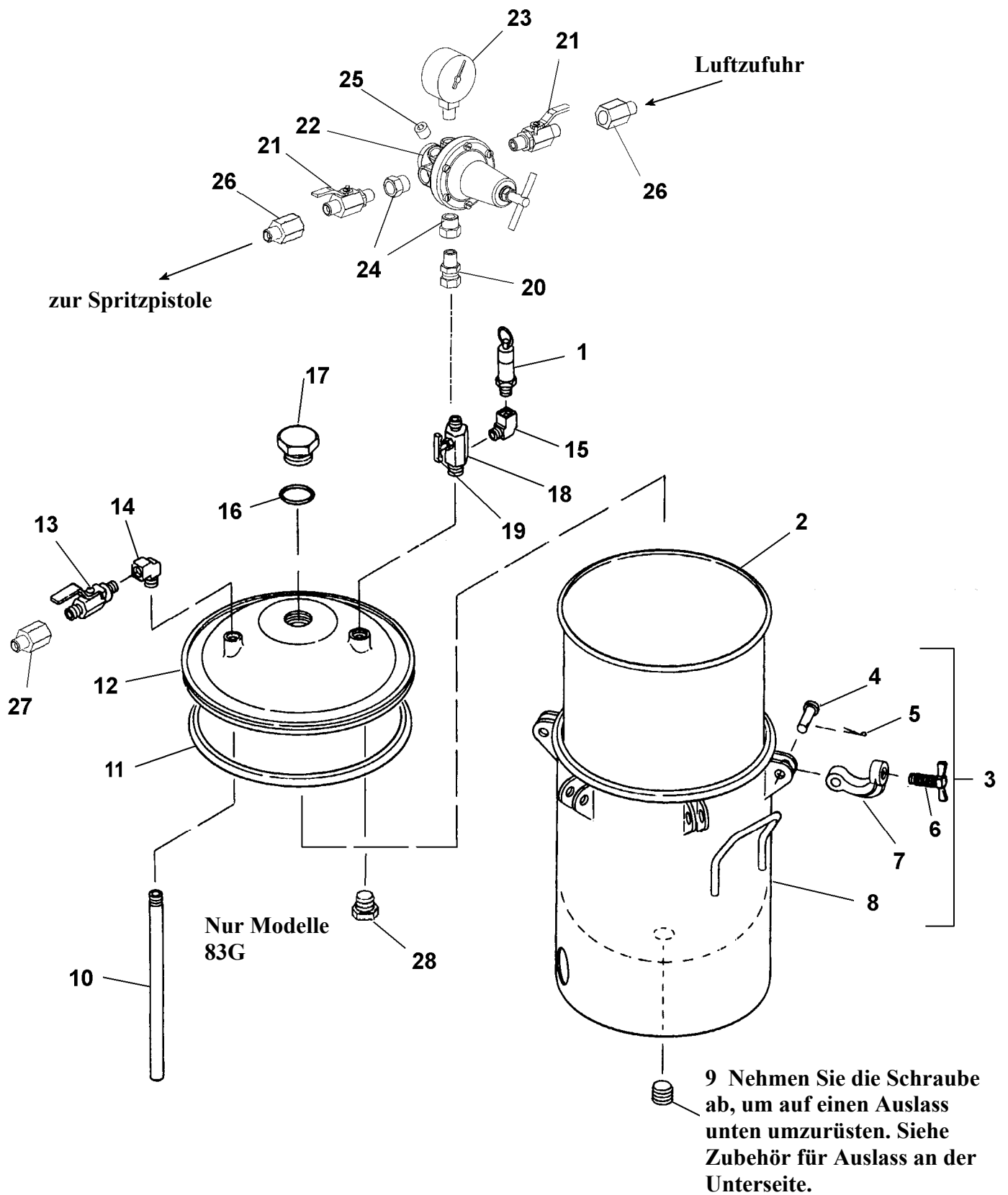
Ein zweiter Regler wird angeboten, sodass regulierte Luft der Spritzpistole zugeführt werden kann (ein Druckregler führt Luft mit Schlauchzufuhrdruck der Spritzpistole zu). Weitere Informationen finden Sie unter Zubehör auf Seite.

Tabelle der Artikelnummern

83G galvanisierte Modelle					
Behältercode	Fassungsvermögen (Liter)	Gewicht (kg)	Höhe (mm)	Gesamtbreite (mm)	Innendurchmesser (mm)
83G-1010	40	38	830	470	355
83S Edelstahlmodelle					
83S-210	9,5	11	350	340	241
83S-1010	40	31	830	470	355
83S-1510	60	35	850	470	355

TABELLE DER TECHNISCHEN ANGABEN

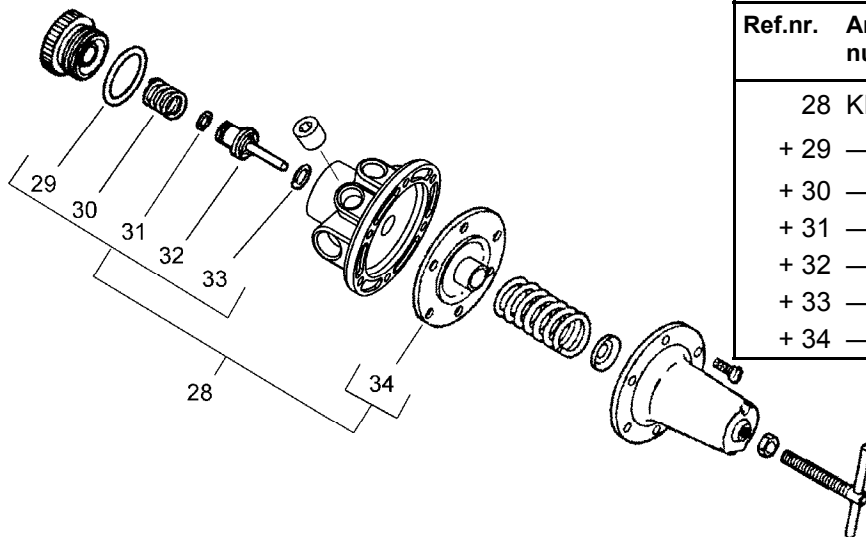
	83G galvanisierte Modelle	83S Edelstahlmodelle
Maximaler Betriebsdruck	7,6 bar	7,6 bar
Eingestellter Druck des Sicherheitsventils	7,6 bar	7,6 bar
Behälteraußenhaut	SA-414 verzinkter Stahl 2,7 mm (12er Stahl)	304 Edelstahl, elektrisch poliert, 2,3 mm (13er Stahl)
Behälterdeckel	SA-414 verzinkter Stahl 4,7 mm	304 Edelstahl, elektrisch poliert, 4,7 mm (3/16 Zoll)
Flüssigkeitsschlauch	Stahl, galvanisiertes Zinkblech	316 Edelstahl
Kugelventil des Flüssigkeitsablasses	Verzinktes Messing, 3/8 Zoll NPSM	316 Edelstahl 3/8 Zoll NPSM
Luftverteiler	CRS Zinkblech	CRD Zinkblech
Flüssigkeitsauslass	Stahl, galvanisiertes Zinkblech	316 Edelstahl
Deckeldichtungsring	Santoprene	Santoprene



TEILELISTE

Ref.nr.	Artikelnummer für 83G-1010 galvanisierte Modelle	Artikelnummer für 83S Edelstahl Modelle	Beschreibung	Erforderliche Einzelteile
1	TIA-4110	TIA-4110	Sicherheitsventil 7,6 bar	1
2	PTL-421-K8	PT-78-K10 o K60 (83S-210) PTL-412-K8 (83S-1010) PTL-415-K8 (83S-1510)	Einmalbehälterauskleidung (10 oder 60 Stück) Einmalbehälterauskleidung (8 Stück)	1
3	KK-5014-CE	KK-5013-CE (83S-210)	Klemme, Schraube und Lastösenbolzen (enthält Artikel 4 bis 7)	4
		KK-5014-CE (83S-1010 & 1510)		6
4	—	—	Lastösenbolzen	-
5	—	—	Splint, 1/8 x 1 Zoll	-
6	—	—	Daumenschraube	-
7	—	—	Klemme	-
8	—	—	Behälteraußenhaut	1
9	—	—	Schraube	1
10	QMG-33	QMS-9-1 (83S-210)	Flüssigkeitsschlauch (3/8 Zoll - 18NPT)	1
		QMS-11-1 (83S-1010)		1
		QMS-12-1 (83S-1510)		1
11	QM-1458-1	QMS-80-1 (83S-210) QM-1458-1 (83S-1010 & 1510)	Deckeldichtungsring, Santoprene	1
12	QMG-402	QMS-416 (83S-210) QMS-417 (83S-1010 & 1510)	Behälterdeckel	1
13	VA-540	VA-527	Kugelventil	1
14	SSP-1916-NI	SSP-1939	Rohrbogen (3/8 Zoll - 18NPT)	1
◆ 15	—	—	Rohrbogen (1/4 Zoll - 18NPT)	1
16	SSG-8184-K2	SSG-8184-K2	O-Ring (2 Stück)	1
17	QMG-19	QMS-3	Schraube	1
18	QMG-21	QMG-21	Luftverteiler	1
19	SS-2707	SS-2707	Luftablassventil	1
20	SSP-8217-ZN	SSP-8217-ZN	Drehgestelladapter	1
21	VA-542	VA-542	Kugelventil	2
22	HAR-511	HAR-511	Regler	1
23	83-1290	83-1290	Manometer	1
24	—	—	Büchse (mit Regler geliefert)	2
25	—	—	Rohrschraube ¼ Zoll NPT (mit Regler geliefert)	1
26	CT-453	CT-453	1/4 Zoll NPSM zu ¼ Zoll BSP Adapter (nur mit BSP Modellen geliefert)	2
27	CT-454	CT-454	3/8 Zoll NPSM zu 3/8 Zoll BSP Adapter (nur mit BSP Modellen geliefert)	1
28	—	Nicht erforderlich	Rohrschraube ½ Zoll -13	1

◆ Beim örtlichen Händler erwerben



Ref.nr.	Artikel-nummer	Beschreibung	Erforderliche Einzelteile
28	KK-4977	Reparaturkit	1
+ 29	—	O-Ring	1
+ 30	—	Feder	1
+ 31	—	O-Ring	1
+ 32	—	Ventil	1
+ 33	—	O-Ring	1
+ 34	—	Membran	1

MONTAGE

Regler

1. Nehmen Sie den Regler aus der Packung und schließen Sie ihn mit dem Drehschluss (18) an den Verteileranschluss (20) an.
2. Wenn Sie ein BSP-Gewinde benötigen, setzen Sie den Adapter (26) auf das Kugelventil (21)
3. Schließen Sie den Luftzufuhrschlauch an das Kugelventil (21) oder den Adapter (26) an.

Luftzufuhr

1. Die Luftzufuhrleitung sollte einen Luftfilter/Regler durchlaufen, um Schmutz aus der Luft zu filtern und Wasser und Öl zu entfernen. Schließen Sie den Luftzufuhrschlauch am Lufteinlassanschluss am Behälterregler an.
2. Schließen Sie den Zerstäubungsluftschlauch an den Luftauslassanschluss an, der sich direkt gegenüber dem Lufteinlassanschluss befindet.
3. Schließen Sie den Materialschlauch an den Flüssigkeitsauslassanschluss an.
4. Ein typisches Setup wird in Abbildung 1 dargestellt.
5. Um die Gefahr von elektrostatischen Entladungen zu vermeiden, sollte der Behälter mit einer Erdklemme oder durch Luftzufuhrschläuche, die leitend sein müssen, geerdet sein. Prüfen Sie die Leitung zur Erde, bevor Sie das Gerät einsetzen.

Materialvorbereitung

Mischen und bereiten Sie die Materialien gemäß der Anweisungen des Herstellers. Filtern Sie das Material durch ein feines Sieb (60 oder 90 Netz), um alle Fremdkörper zu entfernen, die in die Flüssigkeitspassagen eindringen und sie verstopfen können.

1. Lassen Sie immer den Luftdruck aus dem Behälter ab. Ziehen Sie den Ring am Sicherheitsventil, bis der Druck abgelassen ist.
2. Lösen Sie die Daumenschrauben, kippen Sie die Deckelklemmen nach hinten und nehmen Sie den Deckel ab.
3. Gießen Sie das Material in den Behälter. Siehe Zubehör für Einmalbehälter-auskleidungen. Sie können auch einen Behälter mit 20 Litern verwenden.
4. Setzen Sie den Deckel auf und ziehen Sie die Klemmen und Daumenschrauben fest.

VERWENDUNG

1. Schließen Sie das Lufteinlassventil zum Behälter. Drehen Sie den Griff am Regler nach links, bis die Feder nicht mehr gespannt ist. Dies ist die Stellung für den Mindestdruck.

2. Schalten Sie die Luftzufuhr zum Behälter ein.
3. Öffnen Sie das Lufteinlassventil zum Behälter.
4. Drehen Sie den Griff am Druckregler des Behälters nach rechts, um den Behälterdruck zu erhöhen. Drehen Sie ihn nach links, um den Druck zu verringern.
5. Stellen Sie den Behälterdruck auf den gewünschten Wert ein.
6. Schalten Sie die Zerstäubungsluft zur Spritzpistole entweder von einer unabhängigen Zufuhr oder von der Spritzpistolenzufuhr am Behälterregler ein.
7. Beginnen Sie mit dem Sprühen.

REINIGEN DES GERÄTES

Reinigen Sie das Gerät folgendermaßen:

1. Schalten Sie die Luftzufuhr zum Behälter ab.
2. Lassen Sie den Druck ab, siehe Seite 1.
3. Drehen Sie den Reglergriff nach links, bis die

zwei Umdrehungen auf. Betätigen Sie den Abzug der Spritzpistole in der Kabine. Dies erstellt einen Rückdruck im Flüssigkeitsschlauch und führt die Flüssigkeit in den Behälter zurück.

6. Nehmen Sie jetzt den Deckel ab, leeren und reinigen Sie die Teile mit geeignetem Reinigungsmittel, die mit dem Material in Berührung gekommen sind.
7. Wenn der Behälter sauber ist, gießen Sie etwas Reinigungsmittel in den Behälter und setzen Sie den Deckel auf.
8. Wiederholen Sie Schritt 1 bis 5 von der **VERWENDUNG**.
9. Schalten Sie nicht die Zerstäubungsluft zur Spritzpistole ein. Stellen Sie sicher, dass die Luftdüse ganz fest sitzt. Betätigen Sie den Abzug der Spritzpistole und lassen Sie das Reinigungsmittel in einen Behälter laufen, bis sauberes Reinigungsmittel austritt.
10. Entfernen Sie das Reinigungsmittel und füllen Sie neues Material ein, wie in Abschnitt 1 unter **MONTAGE** beschrieben.

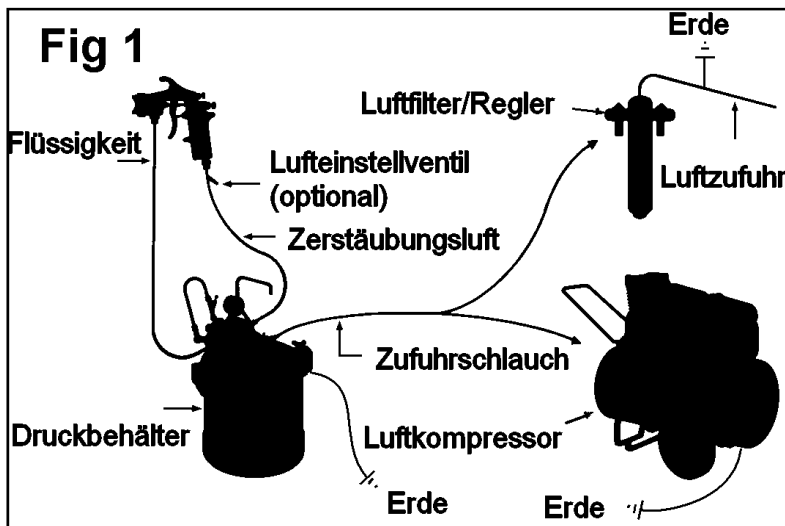
WARNUNG:

Feder nicht mehr gespannt ist.

4. Lösen Sie die Daumenschrauben (6) und schieben Sie die Klemmen (7) vom Deckel (15) weg. Schieben Sie den Deckel zur Seite, nehmen Sie ihn nicht ganz ab.
5. Wenn Sie den Flüssigkeitszufuhrschlauch zur Spritzpistole leeren möchten, nehmen Sie die Luftdüse ab und setzen Sie sie mit ungefähr

VORBEUGENDE WARTUNGSARBEITEN

Halten Sie das Sicherheitsventil immer sauber. Prüfen Sie es regelmäßig, indem Sie am Ring ziehen, um sicherzustellen, dass das Ventil ungehindert und richtig funktioniert.



Wartungsprüfungen

Zustand	Ursache	Behebung
Luft weicht vom Anschluss an der Reglerkappe aus	Gebrochene oder beschädigte Membran (Ref.nr. 34)	Membran auswechseln
Am Manometer verzeichneter Druckanstieg	Schmutziger oder abgenutzter Ventilsitz im Regler	Ventilsitz reinigen oder auswechseln
Luftaustritt von Sicherheitsventil unter maximalem Betriebsdruck	Ventilsitz ist verschmutzt oder beschädigt, oder der Ventilwelle ist fest gefressen	Sicherheitsventil auswechseln. Versuchen Sie keine Reparatur.
Flüssigkeits- oder Luftaustritt am Deckeldichtungsring	Deckeldichtungsring ist defekt (Ref.nr. 14) Daumenschrauben sind nicht fest genug angezogen	Dichtungsring auswechseln Schrauben anziehen
Beschichtungsmaterial wird schnell fest	Nicht genug Rührung	Geschwindigkeit des Rührapparats erhöhen
Luftblasen bilden sich im Beschichtungsmaterial	Gewinde des Flüssigkeitsschlauches ist nicht abgedichtet	Ziehen Sie den Flüssigkeitsschlauch am Deckel an

Hinweis: Gelegentliche Manometer prüfen (Ref.nr. 23). Die Nadel sollte auf Null zurückgehen, wenn das Manometer keinen Druck hat.

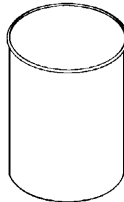
ZUBEHÖR

PT-78-K10 ODER K60 AUSKLEIDUNGEN (10 ODER 60 STÜCK) (83S-210)

PTL-412-K8 BEHÄLTERAUSKLEIDUNGEN (8 STÜCK) (83-1010)

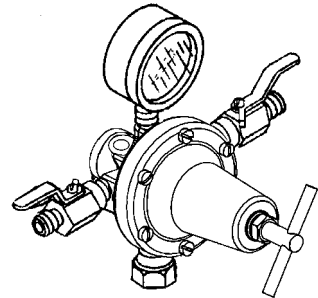
PTL-415-K8 BEHÄLTERAUSKLEIDUNGEN (8 STÜCK) (83S-1510)

Behälterauskleidungen aus Polyethylen, um den Reinigungsmittelverbrauch zu senken und die Zeit für die Reinigungsarbeiten zu verkürzen. Die Auskleidung besteht aus robustem, haltbarem Polyethylen und kann mit allen kompatiblen Materialien eingesetzt werden.



QMS 4006 EIN REGLER (STANDARD)

Bietet nur die standardmäßige Steuerung des Flüssigkeitsdruckes. Einsatz, wenn die Zerstäubungsluft bei einem separaten Filterregler gesteuert ist. Kit enthält Druckregler mit Manometer, Einlass- und Auslasskugelhventile und Verbindungsanschlüsse gemäß Artikel 36 bis 41 von der Teileliste des Behälters.



RÜHRAPPARATE

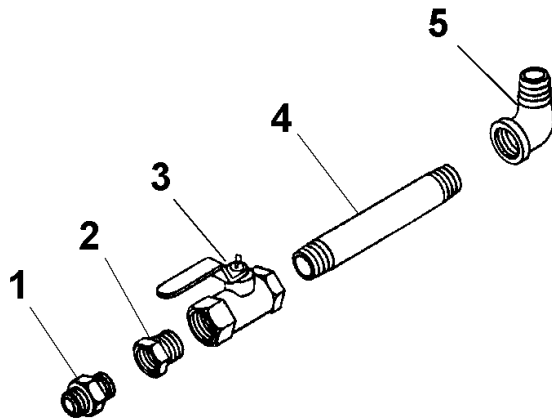
Mehrere ATEX-zugelassene Rührapparate werden angeboten, einschließlich manuelle, direkt angetriebene Apparate, Apparate mit Untersetzung und Kolben. Bestellen Sie Folgendes:

TABELLE DER RÜHRAPPARATEMODELLE				
Behältergröße	Manuell	Direkter Antrieb	Untersetzung	Kolben
9,5 L	QMS-431-F	QS-640-2	QMS-431-F + QS-638	QMS-431-F + 105451
40 L	QMS-433-F	QS-640-10	QMS-433-F + QS-638	QMS-433-F + 105451
60 L	QMS-434-F	QS-640-15	QMS-434-F + QS-638	QMS-434-F + 105451

ZUBEHÖR (Fortsetzung)

QMS-443 UMRÜSTUNG AUF BODENAUSLASS

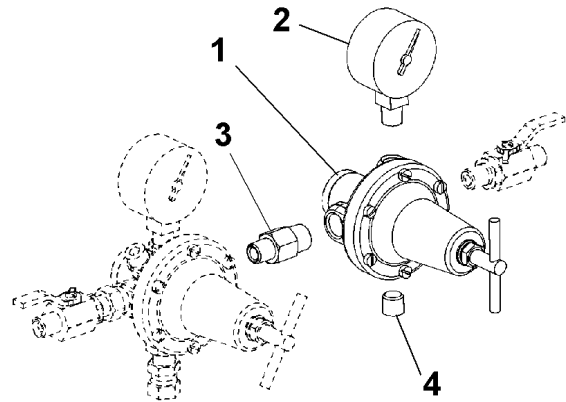
Der Druckbehälter hat unten am Behälter eine 1 Zoll NPT Schraube (9). Diese Schraube kann abgenommen werden, und Sie können ein Unterseitenauslasskit installieren, mit dem Standardbehälter mit Auslass oben von der Unterseite gespeist werden können.



Ref. nr.	Artikelnummer	Beschreibung	Erforderliche Einzelteile
1	—	Adapter, ¼ Zoll NPT auf 3/4-14 NPSM Edelstahl	1
2	—	Reduzierbüchse, ¾ Zoll auf 1 Zoll, Edelstahl	1
3	—	Kugelventil, 1 x 1 Zoll NPT (Innengewinde), Edelstahl	1
4	—	Rohnippel, Edelstahl	1
5	—	Rohrbogen, 1 Zoll, Edelstahl	1

QMS-436 UMRÜSTUNG AUF ZWEI REGLER

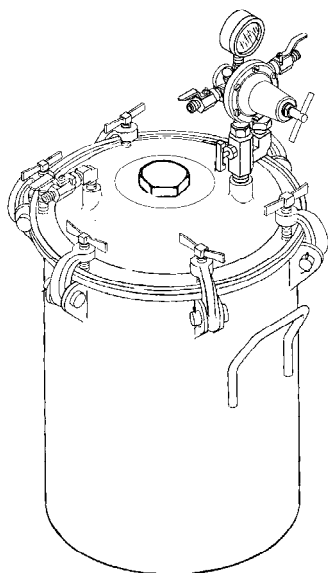
Behälter, die einen Regler haben, werden angepasst, sodass sie eine unabhängige Drucksteuerung der Zerstäubungsluft und die Flüssigkeit bieten. Rüstet einen Regler QMS-4006 auf einen doppelten Regler QMS-4007 um.



Ref. nr.	Artikelnummer	Beschreibung	Erforderliche Einzelteile
1	HAR-507	Regler	1
2	83-1355	Manometer, 100 lbs	1
3	83-4233	D.M Nippel, ¼ Zoll x 3/8 Zoll, universelles Rohrgewinde	1
4	—	Rohrschraube, mit Regler geliefert	1

83G (verzinkt) & 83 (roestvrij staal) DRUKTANKS zonder roerder 9,5, 40 en 60 liter modellen.

BELANGRIJK: Voordat deze apparatuur in gebruik wordt genomen, is het zaak alle instructies en **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN** te lezen en op te volgen. Bewaar deze als referentiemateriaal voor toekomstig gebruik.



WAARSCHUWING

Uitsluitend voor verzinkte 83G tanks.

Oplosmiddelen die halogeenkoolwaterstof bevatten - bijvoorbeeld: 1,1,1 - trichloroethaan en methyleenchloride - kunnen chemisch reageren met aluminium onderdelen en componenten en explosiegevaar opleveren. Deze oplosmiddelen kunnen ook de verzinkte coating van de tank aantasten. Lees het etiket of het gegevensblad voor het materiaal. Gebruik materialen die deze oplosmiddelen bevatten, niet met deze druktanks.

VOORZICHTIG

BESCHRIJVING

Deze druktanks zijn voorzien van een CE-markering in overeenstemming met de Richtlijn Drukapparatuur (Richtlijn 97/23/EG) en ATEX Richtlijn 94/9/EG betreffende apparaten bedoeld voor gebruik in Zones 1 en 2, beschermingsniveau Cat 2 G X. Zij zijn geschikt voor gebruik met ontvlambare materialen en materialen op waterbasis (uitsluitend roestvrijstalen tank).

Deze druktanks zijn bedoeld voor de toevoer van vloeibaar materiaal bij een vooringestelde constante druk van maximaal 7,6 bar (110 psi). De tanks zijn gebouwd volgens ASME BPV XIII normen. Deze druktanks zijn vervaardigd van verzinkt koolstofstaal (83G-modellen) of geheel van roestvrij staal (83S-modellen). Alle modellen hebben een polyethyleen binnenzak. Zij zijn ook geschikt voor spuiten onder vacuüm.

Raadpleeg de specificatiekaart om te controleren of de gebruikte vloeistoffen en oplosmiddelen chemisch compatibel zijn met de natte onderdelen van de tank. Alvorens de tank te vullen met een vloeistof of oplosmiddel, moet u altijd het bijgeleverde documentatiemateriaal van de fabrikant en het veiligheidsinformatieblad lezen.

WAARSCHUWING

Als de drukbelasting hoger is dan de berekende belasting of als er wijzigingen zijn aangebracht in de druktank, bestaat de kans dat deze scheurt of explodeert. Een veiligheidsklep zorgt ervoor dat de druk in de tank niet te hoog wordt. Bij elk gebruik moet u aan de ring op de veiligheidsklep trekken om te controleren of deze onbelemmerd werkt en de luchtdruk vermindert. Als de klep vastzit, niet onbelemmerd werkt of de luchtdruk niet vermindert, moet u de klep vervangen. U mag deze klep niet verwijderen, proberen af te stellen of door iets anders vervangen. Een verandering in de tank zal deze minder sterk maken. U mag nooit in de tank boren, deze lassen of op enige wijze veranderen. De maximale werkdruk van deze tank is 7,6 bar (110 psi).

WAARSCHUWING

Statische elektriciteit kan worden veroorzaakt door de vloeistofstroom in de druktank en de slang. Als alle onderdelen niet goed zijn geaard, kunnen vonken ontstaan. Vonken kunnen dampen tot ontbranding brengen die worden gevormd bij het spuiten van oplosmiddelen en de vloeistof.

Zorg ervoor dat de druktank is geaard door gebruik te maken van geleidende luchtslangen en een ATEX-goedgekeurde aardingsklem vanaf de tank en het andere uiteinde naar een echte aarding.

Als tijdens het gebruik van deze apparatuur statische vonken ontstaan of u een lichte schok voelt, moet u onmiddellijk stoppen met spuiten. Controleer of de apparatuur is geaard voordat u verder gaat met spuiten.

WAARSCHUWING

Drukafvoer

Hoge druk kan ernstig letsel veroorzaken. De druk in een druktank blijft gehandhaafd nadat het systeem is uitgeschakeld. Alvorens de vulplug of de klep te verwijderen, moet de druk op de volgende wijze worden afgevoerd:

1. Schakel de hoofd luchttoevoer naar de tank uit.
2. Sluit de luchtinlaatklep op het luchtverdeelstuk van de tank.
3. Ontlucht de tank door de vingerschroef op de ontluuchtingsklep linksom te draaien. Wacht totdat alle lucht via de ontluuchtingsklep is ontsnapt voordat u de klep of vulplug van de druktank verwijderd.
4. Laat de ontluuchtingsklep open totdat u de klep of vulplug hebt teruggeplaatst op de tank.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Deze handleiding bevat informatie die u moet weten en begrijpen. Deze informatie heeft betrekking op GEBRUIKERSVEILIGHEID en het VOORKOMEN VAN PROBLEMEN MET DE APPARATUUR. Om u te attenderen op deze informatie, maken wij gebruik van de volgende symbolen: Wij verzoeken u speciale aandacht te besteden aan de deze rubrieken.



Belangrijke informatie die vertelt hoe u schade aan de apparatuur kunt veroorzaken. voorkomen, of hoe u een situatie kunt vermijden die lichte verwondingen op ernstig letsel of de dood.



WAARSCHUWING

OPMERKING

Informatie waaraan speciale aandacht moet worden besteed.

De volgende risico's kunnen ontstaan bij normaal gebruik. Wij verzoeken u de volgende kaart te lezen:

RISICO	OORZAAK	VEILIGHEIDSMATREGELEN
BRAND 	Oplosmiddelen en coatings kunnen zeer brandbaar zijn, in het bijzonder als zij worden gespoten.	1. Adequate afzuiginstallatie om opeenhoping van ontvlambare dampen in de lucht te voorkomen. 2. Een rookverbod voor de spuitruimte. 3. Plaatsing van brandblusapparatuur in de spuitruimte.
BRAND - DRUKTANK 	Dampen van ontvlambare vloeistoffen kunnen tot ontbranding komen of exploderen.	1. Houd de tank minstens 3 meter uit de buurt van een ontstekingsbron, zoals hete oppervlakken, mechanische vonken en vonkende (niet-explosieveilige) elektrische apparaten.
INADEMING VAN GIFTIGE STOFFEN 	Sommige materialen kunnen schadelijk zijn bij inademing of huidcontact.	1. Houd u aan de voorschriften van het veiligheidsinformatieblad dat de fabrikant van het coatingmateriaal heeft verstrekt. 2. Zorg voor een adequate afzuiginstallatie om opeenhoping van giftig materiaal in de lucht te voorkomen. 3. Gebruik een gasmasker of een ademhalingsapparaat bij kans op inademing van spuitmateriaal. Het gasmasker moet geschikt zijn voor het materiaal dat wordt gespoten.
EXPLOSIE, DRUKTANK - SCHEUREN 	Verandering of wijzigingen aan de druktank kunnen deze minder sterk maken.	1. U mag nooit in de tank boren, deze lassen of op enige wijze veranderen. 2. U mag nooit aan de veiligheidsklep komen, deze proberen af te stellen of verwijderen. 3. Gebruik ter vervanging van de veiligheidsklep uitsluitend het juiste onderdeel (zie lijst). 4. Monteer nooit een veiligheidsklep met hogere nominale druk dan de maximale werkdruk van de tank.
ALGEMENE VEILIGHEID	Verkeerd gebruik of onderhoud kan risico's opleveren.	Gebruikers moeten op adequate wijze worden getraind in het veilige gebruik en het onderhoud van deze apparatuur.

Deze druktanks zijn vervaardigd van verzinkt koolstofstaal (83G-modellen) of geheel van roestvrij staal (83S-modellen).

Zij hebben bovendien een polyethyleen binnenzak om reiniging te vergemakkelijken. Zie bladzijde met accessoires.

De tanks worden geleverd met een drukregelaar en manometer, een veiligheidsklep, ontluchtingsschroef, kogelkleppen voor luchttoevoer en de vloeistofuitlaat.

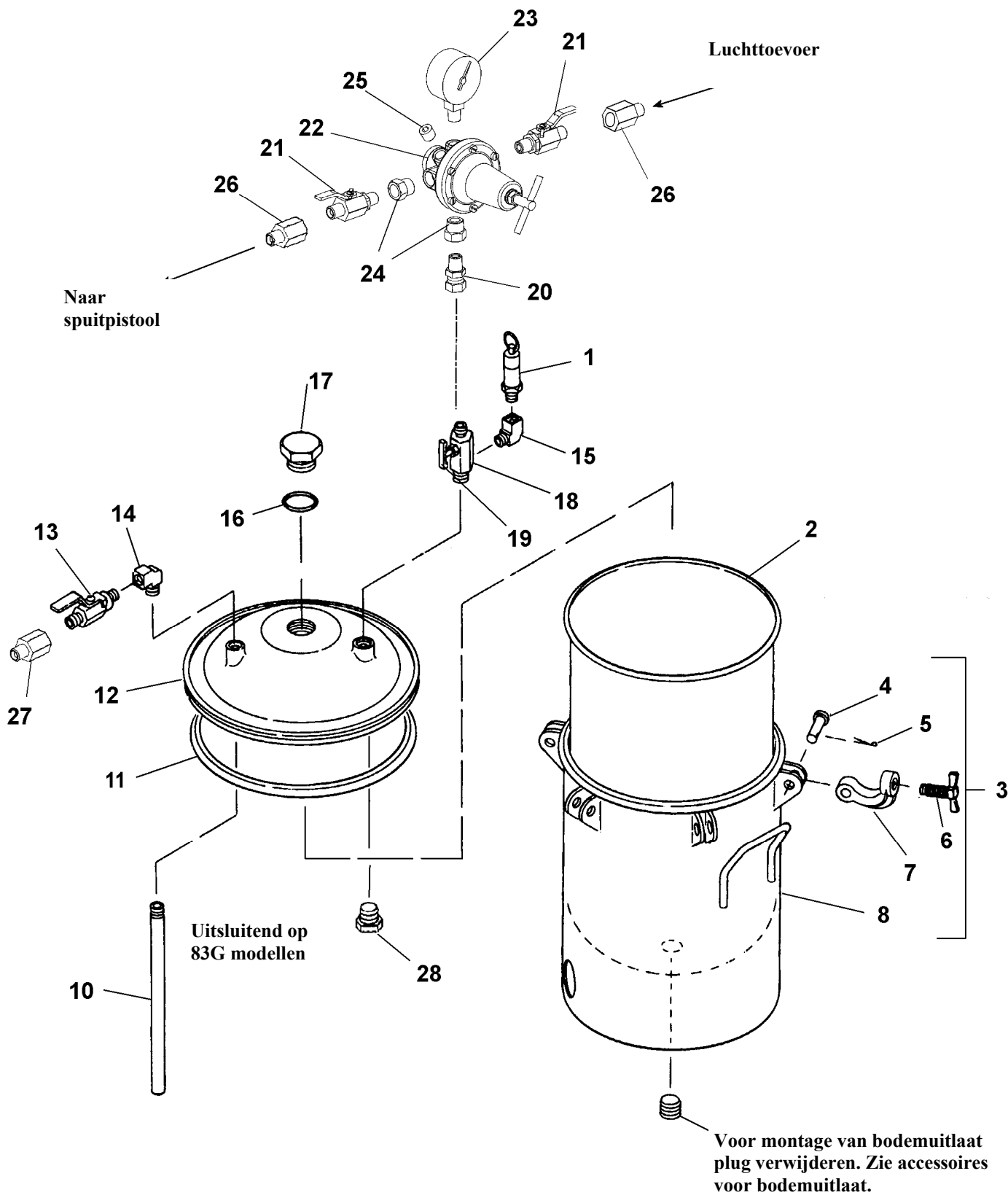
Er is een tweede regelaar verkrijgbaar die zorgt voor een geregelde luchttoevoer naar het spuitpistool (de vloeistofregelaar zorgt ervoor dat lucht naar het spuitpistool wordt gevoerd bij de toevoerdruk in de leiding). Zie bladzijde met accessoires.

Onderdeelnummerkaart

Verzinkte 83G modellen					
Tankcode	Inhoud (liters)	Gewicht (kg)	Hoogte (mm)	Totale breedte (mm)	Binnendiameter (mm)
83G-1010	40	38	830	470	355
Roestvrijstalen 83S modellen					
83S-210	9.5	11	350	340	241
83S-1010	40	31	830	470	355
83S-1510	60	35	850	470	355

SPECIFICATIE

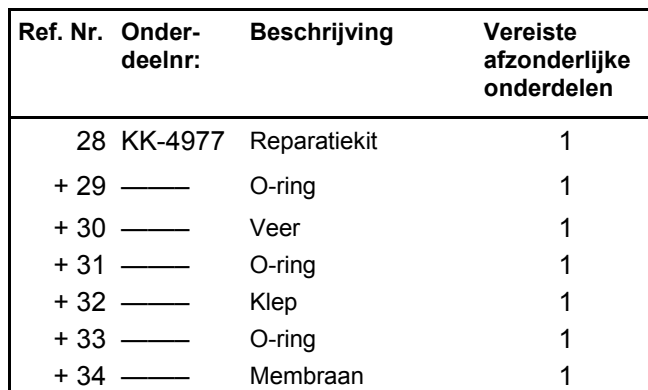
	Verzinkte 83G modellen	Roestvrijstalen 83S modellen
Maximale werkdruk	7,6 bar (110 psi)	7,6 bar (110 psi)
Ingestelde druk veiligheidsklep	7,6 bar (110 psi)	7,6 bar (110 psi)
Wand	SA-414 warmgewalst staal, verzinkt 2,7 mm (12 gauge)	304 roestvrij staal, elektrolytisch gepolijst, 2,3 mm (13 gauge)
Klep	SA-414 warmgewalst staal, verzinkt 4,7 mm (3/16")	304 roestvrij staal, elektrolytisch gepolijst, 4,7 mm (3/16")
Vloeistofbuis	Staal, verzinkt	316 roestvrij staal
Kogelklep vloeistofuitlaat	Vernikkeld koper, 3/8" NPSM	316 Roestvrij staal 3/8" NPSM
Luchtverdeelsluk	CRS verzinkt	CRD verzinkt
Vloeistofuitlaat	Staal, verzinkt	316 roestvrij staal
Pakking van tankklep	Santopreen	Santopreen



ONDERDELENLIJST

Ref. Nr.	Onderdeelnr. voor 83G-1010 verzinkte modellen	Onderdeelnr. voor Roestvrijstalen 83S modellen	Beschrijving	Vereiste afzonderlijke onderdelen
1	TIA-4110	TIA-4110	Veiligheidsklep 7,6 bar (110 psi)	1
2	PTL-421-K8	PT-78-K10 of K60 (83S-210) PTL-412-K8 (83S-1010) PTL-415-K8 (83S-1510)	Wegwerpzak voor tank - set van 10 of 60 Wegwerpzak voor tank - set van 8	1
3	KK-5014-CE	KK-5013-CE (83S-210)	Set met klem, schroef en gaffelpen (omvat items 4 tot 7)	4
		KK-5014-CE (83S-1010 & 1510)		6
4	—	—	Gaffelpen	-
5	—	—	Borgpen (1/8" dia x 1")	-
6	—	—	Vingerschroef	-
7	—	—	Klem	-
8	—	—	Wand	1
9	—	—	Plug	1
10	QMG-33	QMS-9-1 (83S-210)	Vloeistofbuis (3/8" - 18NPT)	1
		QMS-11-1 (83S-1010)		1
		QMS-12-1 (83S-1510)		1
11	QM-1458-1	QMS-80-1 (83S-210) QM-1458-1 (83S-1010 & 1510)	Pakking van tankklep, santopreen	1
12	QMG-402	QMS-416 (83S-210) QMS-417 (83S-1010 & 1510)		1
13	VA-540	VA-527	Kogelklep	1
14	SSP-1916-NI	SSP-1939	Knie (3/8" - 18NPT)	1
◆ 15	—	—	Knie (1/4" - 18NPT)	1
16	SSG-8184-K2	SSG-8184-K2	O-ring (set van 2)	1
17	QMG-19	QMS-3	Plug	1
18	QMG-21	QMG-21	Luchtverdeelstuk	1
19	SS-2707	SS-2707	Ontluchtingsklep	1
20	SSP-8217-ZN	SSP-8217-ZN	Wartelverloopstuk	1
21	VA-542	VA-542	Kogelklep	2
22	HAR-511	HAR-511	Regelaar	1
23	83-1290	83-1290	Meter	1
24	—	—	Bus (geleverd bij regelaar)	2
25	—	—	Pijpplug 1/4" NPT (geleverd bij regelaar)	1
26	CT-453	CT-453	Verloopstuk van 1/4" NPSM naar 1/4" BSP (uitsluitend geleverd bij BSP-modellen)	2
27	CT-454	CT-454	Verloopstuk van 3/8" NPSM naar 3/8" BSP (uitsluitend geleverd bij BSP-modellen)	1
28	—	Niet vereist	Pijpplug 1/2" -13	1

◆ Bij plaatselijke leverancier verkrijgbaar



Onderhoudscontroles

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Lucht ontsnapt uit poort op de kap van de regelaar	Defect of beschadigd membraan (ref. nr. 34)	Membraan vervangen
Meter geeft aan dat druk omhoog kruipt	Vuile of versleten klepzitting in regelaar	Klepzitting reinigen of vervangen
Lucht lekt uit veiligheidsklep beneden maximale werkdruk	De klepzitting is vuil of beschadigd dan wel de klepsteel zit vast	Veiligheidsklep vervangen. Probeer de veiligheidsklep niet te repareren.
Vloeistof- of luchtlek bij de pakking van de tankklep	Kapotte pakking (ref. nr. 14) Vingerschroeven zijn niet stevig genoeg vastgedraaid	Pakking vervangen Schroeven vastdraaien
Het coatingmateriaal heeft de neiging snel neer te slaan	Materiaal onvoldoende geroerd	Snelheid van roerder verhogen
Luchtbelletjes in coatingmateriaal	Draad van vloeistof buis niet afgedicht	Vloeistofbuis vastzetten aan klep

Opmerking: Controleer af en toe de meter (ref. nr. 9). De meter moet terugkeren naar nul als er geen druk op de meter is.

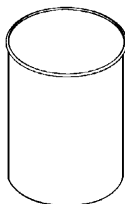
ACCESSOIRES

PT-78-K10 OF K60 SET VAN 10 OF 60 BINNENZAKKEN (83S-210)

PTL-412-K8 SET VAN 8 BINNENZAKKEN (83-1010)

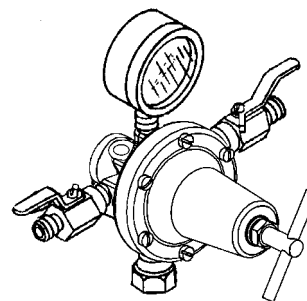
PTL-415-K8 SET VAN 8 BINNENZAKKEN (83S-1510)

Polyethyleen binnenzakken voor de tank om oplosmiddelgebruik te verminderen en de tank in kortere tijd te reinigen. De binnenzak is gemaakt van stevig, duurzaam polyethyleen en kan worden gebruikt met elk type materiaal dat geschikt is voor polyethyleen.



QMS 4006 REGELAAR VOOR VLOEISTOF (STANDAARD)

Uitsluitend voor standaard regeling van de vloeistofdruk. Wordt gebruikt als de verstuivingslucht wordt geregeld door een filter-regelaar. Omvat een drukregelaar met meter, kogelkleppen voor inlaat en uitlaat en aansluitingen volgens items 36 t/m 41 van de onderdelenlijst voor de tank.



ROERDERS

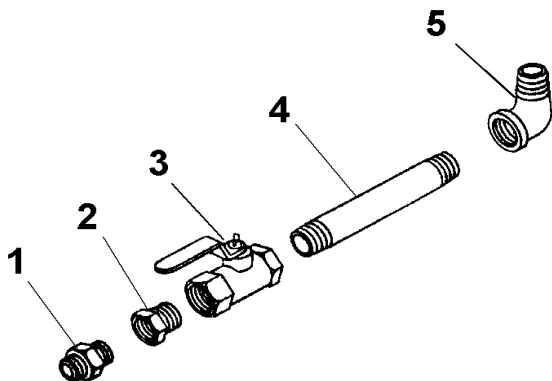
Een serie ATEX-goedgekeurde roerders is verkrijgbaar, waaronder modellen met handbediening, directe aandrijving, tandwielreductie en zuigerluchtmotor. U kunt onderstaande modellen bestellen:

TYPE ROERDER				
Tankinhoud	Handbediening	Directe aandrijving	Tandwielreductie	Zuigerluchtmotor
9,5 L	QMS-431-F	QS-640-2	QMS-431-F + QS-638	QMS-431-F + 105451
40 L	QMS-433-F	QS-640-10	QMS-433-F + QS-638	QMS-433-F + 105451
60 L	QMS-434-F	QS-640-15	QMS-434-F + QS-638	QMS-434-F + 105451

ACCESSOIRES (vervolg)

QMS-443 OMBOUWKIT BODEMUITLAAT

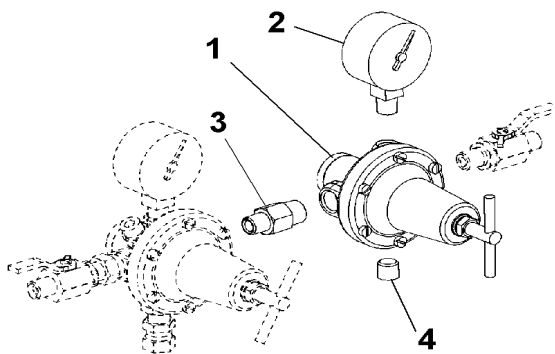
De druktank heeft een 1" NPT plug (9) in de bodem. Deze plug kan worden verwijderd en in plaats daarvan kan een bodemuitlaat worden gemonteerd. Dit maakt het mogelijk tanks met een uitlaat op de bovenkant vanaf de onderkant te vullen.



Ref. Nr.	Onderdeelnr:	Beschrijving	Vereiste afzonderlijke onderdelen
1	—	Verloopstuk, van 3/4" NPT naar 3/4-14 NPSM roestvrij staal	1
2	—	Verloopbus van 3/4" naar 1", roestvrij staal	1
3	—	Kogelklep, 1 x 1" NPT(f) roestvrij staal	1
4	—	Pijpnippel, roestvrij staal	1
5	—	Knie, 1" roestvrij staal	1

QMS-436 KIT VOOR OMBOUW VAN VLOEISTOFREGELAAR IN VLOEISTOF- EN LUCHTREGELAAR

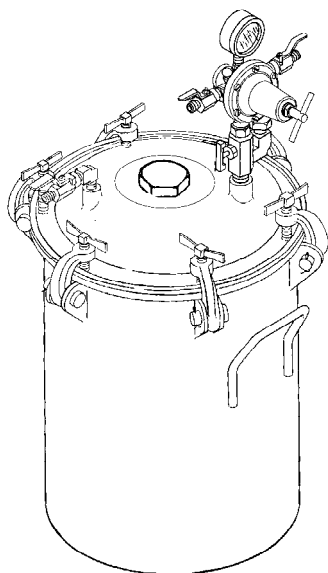
Geschikt voor tanks die zijn uitgerust met een vloeistofregelaar, om de druk van de verstuivingslucht en de vloeistof onafhankelijk van elkaar te kunnen regelen. Hiermee kan een QMS-4006 vloeistofregelaar worden omgebouwd tot een QMS-4007 vloeistof- en luchtregulator.



Ref. Nr.	Onderdeelnr:	Beschrijving	Vereiste afzonderlijke onderdelen
1	HAR-507	Regelaar	1
2	83-1355	Meter, 100 lbs	1
3	83-4233	D.M nippel, 1/4" x 3/8" Universele pijpdraad	1
4	—	Pijpplug, geleverd bij regelaar	1

SERBATOI A PRESSIONE 83G (galvanizzati) e 83 (acciaio inox) senza agitatore modelli da 9,5, 40 e 60 litri.

IMPORTANTE: Leggere e seguire tutte le istruzioni e le PRECAUZIONI DI SICUREZZA, prima di utilizzare questa attrezzatura. Conservarle per consultazioni future.



AVVERTENZA

Solo serbatoi galvanizzati 83G.

Solventi di idrocarburi alogenati - ad esempio: 1,1,1-tricloroetano e cloruro di metilene possono innescare reazioni chimiche se posti a contatto con parti e componenti in alluminio e comportare il rischio di esplosione. Inoltre, questi solventi sono in grado di corrodere il rivestimento galvanizzato dei serbatoi. Leggere attentamente l'etichetta e il foglio delle caratteristiche tecniche del materiale. Non utilizzare materiali contenenti tali solventi con questi serbatoi a pressione.

Attenzione

Consultare la tabella delle specifiche per assicurarsi che i liquidi e i solventi utilizzati siano chimicamente compatibili con le parti umide del serbatoio. Prima di introdurre liquidi o solventi nel serbatoio, leggere sempre le istruzioni e la scheda di sicurezza dei materiali fornite dal produttore.

AVVERTENZA

AVVERTENZA

Il passaggio del flusso o dei liquidi attraverso il serbatoio a pressione e i tubi può generare **elettricità statica**. Se tutte le parti non sono collegate correttamente a terra, possono essere generate scintille elettrostatiche, in grado di incendiare i vapori generati dai solventi e i fluidi da spruzzare.

Collegare a terra il serbatoio a pressione utilizzando tubi dell'aria conduttori e collegare un morsetto di terra approvato ATEX dal serbatoio e dall'altra estremità ad una vera massa.

Se si verificano scintille elettrostatiche oppure impatti lievi quando si utilizza l'attrezzatura, arrestare immediatamente la nebulizzazione. Controllare la continuità del collegamento di terra prima di continuare ad utilizzare l'attrezzatura.

AVVERTENZA

DESCRIZIONE

Questi serbatoi a pressione sono contrassegnati dal marchio CE in conformità con la Direttiva 97/23/CE sulle attrezzature a pressione e la Direttiva ATEX 94/9/CE Cat 2 G X per l'uso nelle Zone 1 e 2. Sono adatti all'utilizzo con materiali infiammabili e a base di acqua (solo SS).

Questi serbatoi a pressione sono stati progettati come contenitori a pressione per l'erogazione di materiale liquido ad una pressione preimpostata costante fino a max. 7,6 bar (110 psi). I serbatoi sono stati realizzati in base agli standard ASME BPV XIII. Questi serbatoi a pressione sono realizzati in acciaio al carbonio galvanizzato (modelli 83G) o interamente in acciaio inox (modelli 83S). Tutti i modelli comprendono un rivestimento in polietilene. I serbatoi sono adatti anche all'uso con vuoto.

Carichi di pressione di aria superiori a quelli previsti, o modifiche apportate al serbatoio a pressione possono provocare rotture o esplosioni dello stesso. Il serbatoio è provvisto di una valvola di sicurezza per evitare sovrappressioni. Durante ogni utilizzo, tirare l'anello della valvola di sicurezza per assicurarsi che funzioni liberamente e che scarichi la pressione dell'aria. Se la valvola è bloccata, non funziona liberamente oppure non scarica la pressione dell'aria, deve essere sostituita. Non eliminare, effettuare regolazioni o sostituzioni alla valvola. Le modifiche apportate al serbatoio dell'aria lo indeboliscono. Non praticare fori, saldature o modifiche al serbatoio per nessun motivo. La pressione di esercizio massima per questo serbatoio è di 7,6 bar (110 psi).

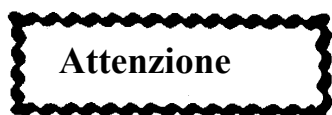
Procedura di scarico della pressione

La pressione elevata può provocare gravi lesioni. Dopo aver spento il sistema, la pressione viene conservata in un serbatoio a pressione. Prima di provare a rimuovere il tappo o il coperchio, scaricare la pressione procedendo come segue:

1. Disattivare l'alimentazione dell'aria principale al serbatoio.
2. Chiudere la valvola di entrata dell'aria collocata sul collettore dell'aria del serbatoio.
3. Eliminare l'aria del serbatoio ruotando in senso antiorario la vite ad alette della valvola di scarico dell'aria. Attendere che tutta l'aria sia fuoriuscita dalla valvola prima di rimuovere il coperchio o il tappo del serbatoio a pressione.
4. Lasciare la valvola di scarico dell'aria aperta fino a quando il coperchio o il tappo non vengono reinstallati.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Il presente manuale contiene informazioni importanti che è necessario conoscere e comprendere. Tali informazioni si riferiscono alla SICUREZZA DELL'UTENTE e alla PREVENZIONE DEI PROBLEMI DELL'ATTREZZATURA. Per semplificare il riconoscimento di tali informazioni, vengono utilizzati i seguenti simboli. Prestare particolare attenzione a queste sezioni



Attenzione

Informazioni importanti relative alla prevenzione di danni all'attrezzatura o al modo in cui evitare una situazione che può causare lesioni minori.



AVVERTENZA

Informazioni di sicurezza importanti - Pericolo che può provocare lesioni gravi o morte.

NOTA

Informazioni alle quali è necessario prestare attenzione

AVVERTENZA

I seguenti pericoli potrebbero rivelarsi di conseguenza all'uso ordinario di questo sistema. Si prega di leggere attentamente la tabella seguente.

PERICOLO	CAUSA	PRECAUZIONI
INCENDIO 	I solventi e i prodotti vernicianti possono essere altamente combustibili, soprattutto se nebulizzati.	1. Per mantenere l'aria libera da accumuli di vapori infiammabili, installare uno scarico adeguato 2. Proibire in ogni caso il fumo nell'area di nebulizzazione. 3. Nell'area di nebulizzazione devono essere presenti estintori.
INCENDI - SERBATOIO A PRESSIONE 	I vapori generate da liquidi infiammabili possono incendiarsi o esplodere	1. Tenere il serbatoio ad una distanza di almeno 3 metri dalle fonti di ignizione, comprese superfici calde, scintille meccaniche e dispositivi elettrici con formazione di arco (non a prova di esplosione).
INALAZIONE DI SOSTANZE TOSSICHE 	Alcuni materiali possono essere pericolosi se inalati, oppure se entrano a contatto con la pelle.	1. Attenersi ai requisiti della scheda di sicurezza del produttore del materiale. 2. Per mantenere l'aria libera da accumuli di materiali tossici, installare uno scarico adeguato. 3. Utilizzare una maschera o un respiratore ove vi sia il rischio di inalazione di materiali nebulizzati. La maschera deve essere adatta al materiale nebulizzato.
ESPLOSIONE, SERBATOIO A PRESSIONE - ROTTURA 	Cambiamenti o modifiche apportate al serbatoio a pressione possono indebolirlo.	1. Non praticare fori, saldature o modifiche al serbatoio per nessun motivo. 2. Non regolare, rimuovere né manomettere la valvola di sicurezza. 3. Sostituire la valvola di sicurezza solo con il ricambio corretto elencato. 4. Non installare altre valvole di sicurezza con una pressione nominale superiore alla pressione di esercizio massima del serbatoio.
SICUREZZA GENERALE	L'uso improprio o operazioni di manutenzione inadeguate possono generare pericoli.	È opportuno che gli operatori ricevano un adeguato addestramento per l'uso e la manutenzione dell'attrezzatura.

Questi serbatoi a pressione sono realizzati in acciaio al carbonio galvanizzato (modelli 83G) o interamente in acciaio inox (modelli 83S).

I serbatoi sono dotati di regolatore a pressione e manometro, valvola di sicurezza, vite di spurgo dell'aria, valvole a sfera di alimentazione dell'aria e uscita dei fluidi.

È compreso anche un rivestimento in polietilene che può essere utilizzato per una facile pulizia. Ved. pagina degli accessori.

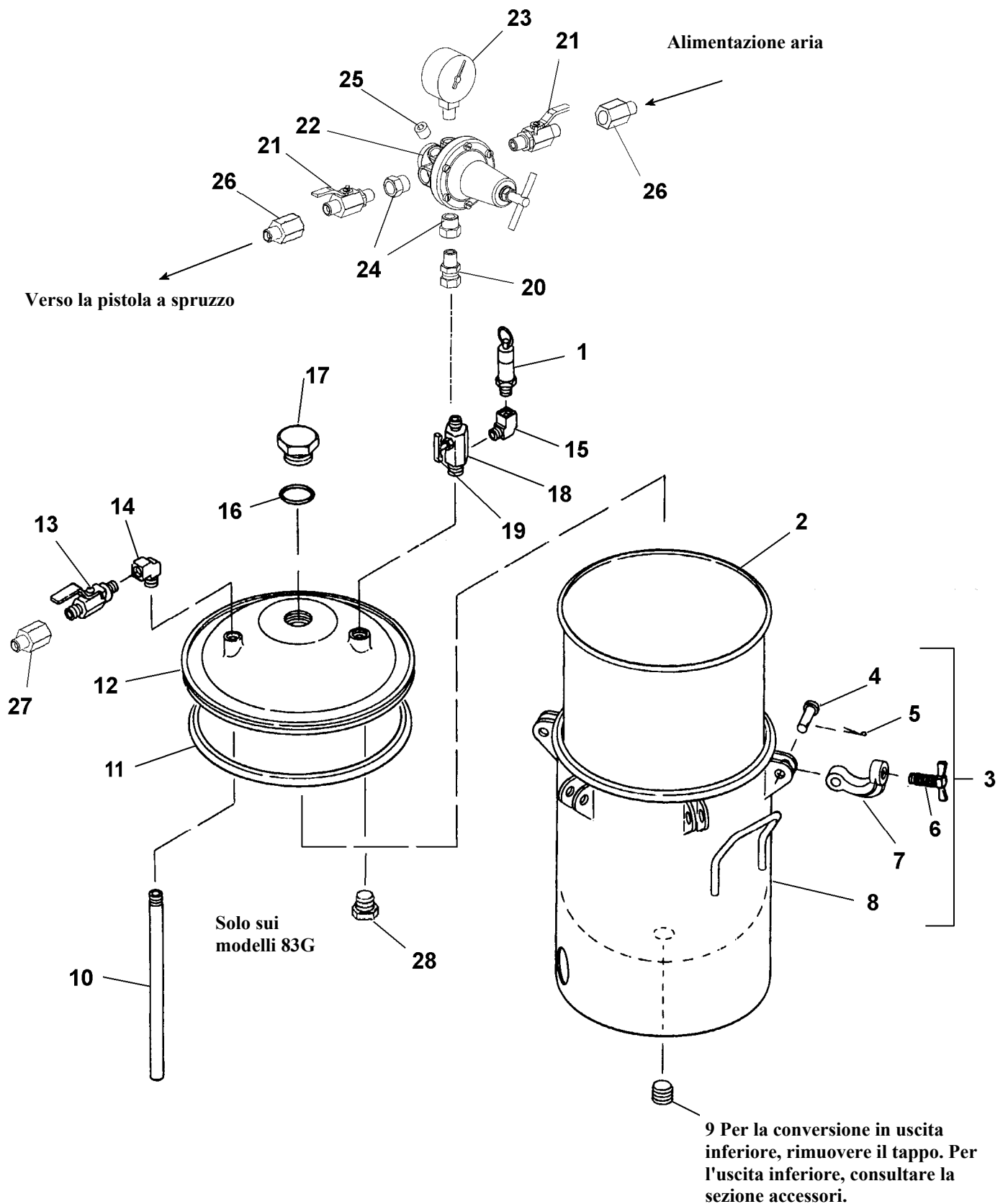
È disponibile un secondo kit regolatore che consente l'alimentazione di aria a flusso regolato verso la pistola a spruzzo (il regolatore a pressione singolo fornisce l'aria alla pistola a spruzzo alla pressione di alimentazione di linea). Ved. pagina degli accessori.

Tabella Numero Componente

Modelli galvanizzati 83G					
Codice serbatoio	Capacità (litri)	Peso (kg)	Altezza (mm)	Larghezza complessiva (mm)	Diametro interno (mm)
83G-1010	40	38	830	470	355
Modelli in acciaio inox 83S					
83S-210	9,5	11	350	340	241
83S-1010	40	31	830	470	355
83S-1510	60	35	850	470	355

TABELLA DELLE SPECIFICHE

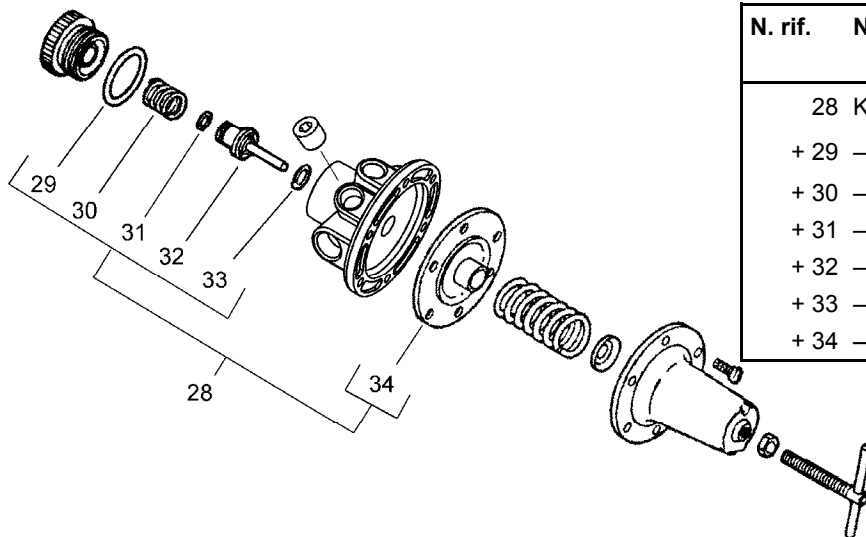
	Modelli galvanizzati 83G	Modelli in acciaio inox 83S
Pressione nominale massima	7,6 bar (110 psi)	7,6 bar (110 psi)
Pressione impostata valvola a pressione	7,6 bar (110 psi)	7,6 bar (110 psi)
Cassa serbatoio	Piastra zincata in acciaio ad elevata resistenza SA-414 2,7 mm (spessore 12)	Acciaio inox 304, lucidatura elettrolitica, 2,3 mm (spessore 13)
Coperchio serbatoio	Piastra zincata in acciaio ad elevata resistenza SA-414 4,7 mm (3/16")	Acciaio inox 304, lucidatura elettrolitica, 4,7 mm (3/16")
Tubo liquido	Acciaio, piastra in zinco galvanizzato	Acciaio inox 316
Valvola a sfera uscita liquidi	Ottone nichelato 3/8" NPSM	Acciaio inox 316 3/8" NPSM
Collettore dell'aria	Acciaio zincato laminato a freddo	Zincato CRD
Uscita liquido	Acciaio, piastra in zinco galvanizzato	Acciaio inox 316
Guarnizione coperchio	Santoprene	Santoprene



ELENCO COMPONENTI

N. rif.	N. comp. per modelli galv. 83G-1010	N. comp. per modelli 83S S.S	Descrizione	Parti single nec.
1	TIA-4110	TIA-4110	Valvola di sicurezza 7,6 bar (110 psi)	1
2	PTL-421-K8	PT-78-K10 o K60 (83S-210) PTL-412-K8 (83S-1010) PTL-415-K8 (83S-1510)	Rivestimento serbatoio monouso (Kit da 10 o 60) Rivestimento serbatoio monouso (kit da 8)	1
3	KK-5014-CE	KK-5013-CE (83S-210)	Morsetto, kit vite e perno a testa piana (articoli da 4 a 7 compresi)	4
		KK-5014-CE (83S-1010 & 1510)		6
4	—	—	Perno a testa piana	-
5	—	—	Coppiglia (diam. 1/8 x 1")	-
6	—	—	Vite ad alette	-
7	—	—	Morsetto	-
8	—	—	Cassa serbatoio	1
9	—	—	Tappo	1
10	QMG-33	QMS-9-1 (83S-210)	Tubo liquido (3/8" – 18 NPT)	1
		QMS-11-1 (83S-1010)		1
		QMS-12-1 (83S-1510)		1
11	QM-1458-1	QMS-80-1 (83S-210)	Guarnizione coperchio, Santoprene	1
		QM-1458-1 (83S-1010 & 1510)		
12	QMG-402	QMS-416 (83S-210)	Coperchio serbatoio	1
		QMS-417 (83S-1010 & 1510)		
13	VA-540	VA-527	Valvola a sfera	1
14	SSP-1916-NI	SSP-1939	Tubo liquidi (3/8" – 18 NPT)	1
◆ 15	—	—	Tubo liquidi (1/4" – 18 NPT)	1
16	SSG-8184-K2	SSG-8184-K2	O-ring (kit da 2)	1
17	QMG-19	QMS-3	Tappo	1
18	QMG-21	QMG-21	Collettore dell'aria	1
19	SS-2707	SS-2707	Valvola di scarico dell'aria	1
20	SSP-8217-ZN	SSP-8217-ZN	Adattatore a snodo	1
21	VA-542	VA-542	Valvola a sfera	2
22	HAR-511	HAR-511	Regolatore	1
23	83-1290	83-1290	Manometro	1
24	—	—	Boccola (fornita con il regolatore)	2
25	—	—	Tappo tubatura 1/4" NPT (fornito con il regolatore)	1
26	CT-453	CT-453	Adattatore da 1/4" NPSM a 1/4" BSP (fornito solo con i modelli BSP)	2
27	CT-454	CT-454	Adattatore da 3/8" NPSM a 3/8" BSP (fornito solo con i modelli BSP)	1
28	—	Non necessario	Tappo tubatura 1/2" -13	1

◆ Acquistabile presso il rivenditore locale



N. rif.	N. comp.	Descrizione	Parti singole nec.
28	KK-4977	Kit di riparazione	1
+ 29	—	O-ring	1
+ 30	—	Molla	1
+ 31	—	O-ring	1
+ 32	—	Valvola	1
+ 33	—	O-ring	1
+ 34	—	Gruppo membrana	1

INSTALLAZIONE

Gruppo regolatore

1. Disimballare il gruppo regolatore e installarlo sul raccordo del collettore (20) con il raccordo a snodo (18).
2. Se è necessaria la filettatura BSP, fissare l'adattatore (26) alla valvola a sfera (21).
3. Collegare il tubo di alimentazione dell'aria alla valvola a sfera (21) o all'adattatore (26).

Alimentazione aria

1. La linea di alimentazione dell'aria deve passare attraverso un filtro dell'aria/regolatore per filtrare la sporcizia presente nell'aria e rimuovere l'acqua e l'olio penetrati. Collegare il tubo di alimentazione dell'aria al raccordo di entrata dell'aria sul regolatore del serbatoio.
2. Collegare il tubo dell'aria di nebulizzazione al raccordo di uscita dell'aria, nella parte opposta al raccordo di entrata dell'aria.
3. Collegare il tubo del materiale al raccordo di uscita del liquido.
4. La Figura 1 mostra una configurazione tipica.
5. Per evitare il rischio di scariche elettrostatiche, collegare il serbatoio a terra direttamente ad un morsetto di terra oppure mediante tubi di alimentazione dell'aria, i quali devono essere conduttori. Controllare la continuità del collegamento di terra prima di utilizzare l'attrezzatura.

Preparazione del materiale

Miscelare e preparare il materiale da utilizzare seguendo le istruzioni fornite dal produttore. Filtrare il materiale con un filtro a maglia fine (maglia da 60 o 90) per rimuovere tutte le sostanze estranee che potrebbero entrare e ostruire il passaggio del materiale.

1. Scaricare sempre tutta la pressione dell'aria contenuta nel serbatoio. Tirare l'anello della valvola di sicurezza fino ad eliminare la pressione.
2. Allentare le viti ad alette, inclinare all'indietro i morsetti del coperchio e rimuovere il gruppo coperchio.
3. Versare il materiale nel serbatoio. Vedere gli accessori per i rivestimenti monouso del serbatoio. È possibile utilizzare anche un contenitore da cinque galloni.
4. Riposizionare il gruppo coperchio e serrare bene i morsetti e le viti ad alette.

FUNZIONAMENTO

1. Chiudere la valvola di entrata dell'aria del serbatoio. Ruotare in senso antiorario l'impugnatura del regolatore fino a scaricare la tensione della molla. Questa è la posizione della pressione minima.
2. Attivare l'alimentazione dell'aria del serbatoio.
3. Aprire la valvola di entrata dell'aria del serbatoio.
4. Ruotare in senso orario l'impugnatura del regolatore di pressione del serbatoio per aumentare la pressione del serbatoio. La rotazione in senso antiorario riduce la pressione.
5. Impostare la pressione del serbatoio al livello desiderato.
6. Attivare l'aria di nebulizzazione della pistola a spruzzo, mediante un'alimentazione indipendente o dall'alimentazione della pistola sul regolatore del serbatoio.
7. Avviare la nebulizzazione.

AVVERTENZA

PULIZIA DELL'ATTREZZATURA

Per pulire l'attrezzatura, procedere come segue:

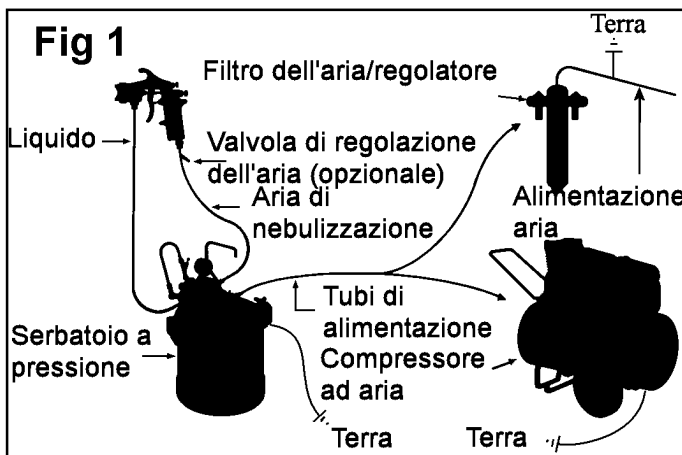
1. Disattivare l'alimentazione dell'aria del serbatoio.
2. Seguire la procedura di scarico della pressione

a pagina 1.

3. Ruotare in senso antiorario l'impugnatura del regolatore fino a scaricare la pressione sulla molla.
4. Allentare le viti ad alette (6) e spostare i morsetti (7) dal coperchio (15). Far scorrere il coperchio su un lato, non rimuoverlo completamente.
5. Per scaricare il tubo di alimentazione del liquido della pistola, rimuovere il cappello aria e riposizionarlo ruotandolo di circa 2 giri. Azionare la pistola a spruzzo nella cabina. Questa operazione crea una contropressione nella linea del liquido e spinge il liquido nuovamente nel serbatoio.
6. Rimuovere il coperchio, svuotare e pulire con un prodotto per la pulizia compatibile i componenti a contatto con il materiale.
7. Al termine della pulizia, versare una piccola quantità di prodotto per la pulizia nel serbatoio e riposizionare il coperchio.
8. Ripetere i punti da 1 a 5 della sezione **FUNZIONAMENTO**.
9. Non attivare l'aria di nebulizzazione della pistola. Controllare che il cappello aria sia completamente serrato. Azionare la pistola e spruzzare il prodotto per la pulizia in un contenitore fino ad ottenere materiale pulito.
10. Rimuovere il solvente e riempire con altro materiale seguendo le istruzioni della sezione **INSTALLAZIONE** dal punto 1.

MANUTENZIONE PREVENTIVA

Tenere sempre pulita la valvola di sicurezza. Controllarla regolarmente tirando l'anello per garantire un funzionamento corretto della valvola.



Controlli di assistenza

Condizione	Causa	Correzione
Fuoriuscita di aria dalla porta del cappello del regolatore	Membrana rotta o danneggiata (N. rif. 34)	Sostituire la membrana
Dispersione di pressione registrata sul manometro	Sede della valvola sporca o usurata nel regolatore	Pulire o sostituire la sede della valvola
Fuoriuscita di aria dalla valvola di sicurezza ad una pressione inferiore alla pressione di esercizio massima	La sede della valvola è sporca o danneggiata oppure il gruppo stelo della valvola è grippato	Sostituire la valvola di sicurezza. Non ripararla.
Fuoriuscita di liquido o aria dalla guarnizione del coperchio	Guarnizione coperchio difettosa (N. rif. 14)	Sostituire la guarnizione
	Viti ad alette non serrate sufficientemente	Serrare le viti
Il prodotto verniciante tende a depositarsi rapidamente	Agitazione insufficiente	Aumentare la velocità dell'agitatore
Formazione di bolle d'aria nel prodotto verniciante	Filettatura tubo liquido non ermetica	Serrare il tubo del liquido al coperchio

Nota: controllare saltuariamente il manometro (N. rif. 23). L'ago deve tornare a zero in assenza di pressione.

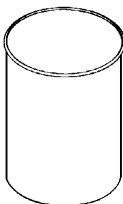
ACCESSORI

RIVESTIMENTI PT-78-K10 O K60, KIT DA 10 O 60 (83S-210)

RIVESTIMENTI SERBATOIO PTL-412-K8, KIT DA 8 (83-1010)

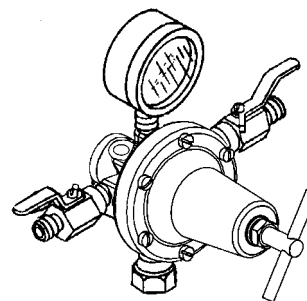
RIVESTIMENTI SERBATOIO PTL-415-K8, KIT DA 8 (83S-1510)

Rivestimenti di serbatoi in polietilene che riducono il solvente di scarto e il tempo di pulizia del serbatoio. Il rivestimento è realizzato in polietilene duro, resistente e può essere utilizzato con tutti i materiali compatibili.



KIT REGOLATORE SINGOLO QMS 4006 (STANDARD)

Fornisce solo il controllo standard della pressione dei liquidi. Da utilizzarsi in caso di aria di nebulizzazione controllata da un regolatore/filtro separato. Il kit comprende un regolatore a pressione con manometro, valvole a sfera di entrata e uscita e raccordi di collegamento corrispondenti ai punti da 36 a 41 dell'elenco componenti del serbatoio.



AGITATORI

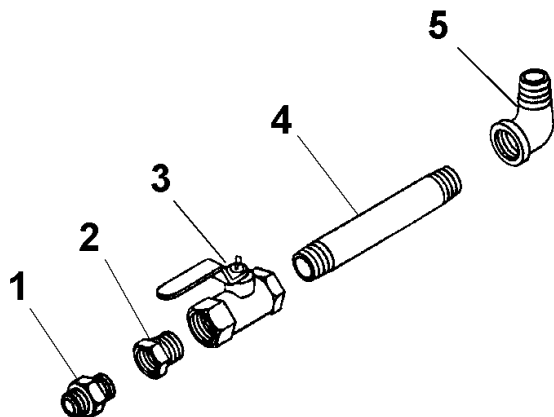
È disponibile una serie di agitatori provvisti di approvazione ATEX, compresi agitatori manuali, ad azionamento diretto, con riduttore a ingranaggi e alternativi. Ordinare i seguenti componenti;

TABELLA MODELLO AGITATORE				
Dimensione serbatoio	Manuale	Azionamento diretto	Riduttore a ingranaggi	Alternativo
9,5 l	QMS-431-F	QS-640-2	QMS-431-F + QS-638	QMS-431-F + 105451
40 l	QMS-433-F	QS-640-10	QMS-433-F + QS-638	QMS-433-F + 105451
60 l	QMS-434-F	QS-640-15	QMS-434-F + QS-638	QMS-434-F + 105451

ACCESSORI (cont.)

KIT DI CONVERSIONE USCITA INFERIORE QMS-443

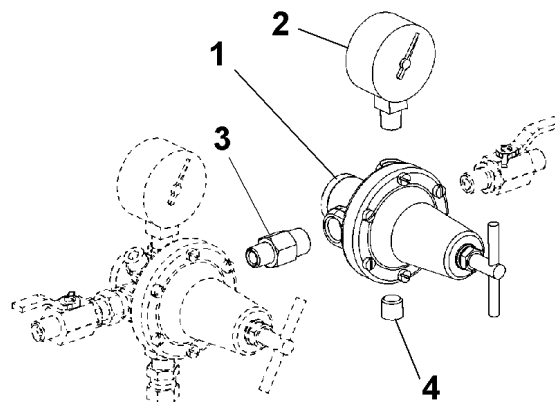
Il serbatoio a pressione è dotato di un tappo da 1" NPT (9) posizionato nella parte inferiore del serbatoio. È possibile rimuovere questo tappo e installare un Kit uscita inferiore che permette di alimentare dal basso serbatoi con uscita superiore standard.



N. rif.	N. comp.	Descrizione	Parti single nec.
1	—	Adattatore, acciaio inox da 3/4" NPT a 3/4-14 NPSM	1
2	—	Boccola di riduzione, acciaio inox da 3/4" a 1"	1
3	—	Valvola a sfera, acciaio inox 1 x 1" NPT(f)	1
4	—	Raccordo filettato tubatura, acciaio inox	1
5	—	Raccordo a gomito, acciaio inox 1"	1

CONVERSIONE A KIT DOPPIO GRUPPO REGOLATORE QMS-436

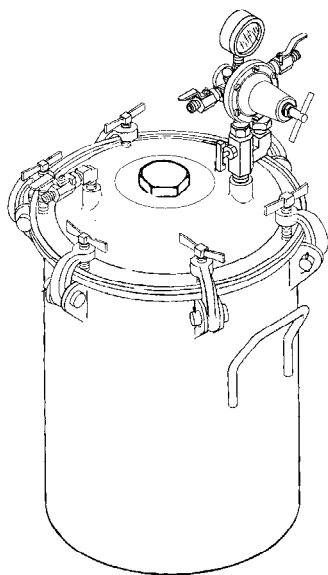
Per serbatoi dotati di regolatore singolo per offrire un controllo indipendente della pressione dell'aria di nebulizzazione e delle pressioni dei liquidi. Converte il regolatore singolo QMS-4006 in regolatore doppio QMS-4007.



N. rif.	N. comp.	Descrizione	Parti single nec.
1	HAR-507	Regolatore	1
2	83-1355	Manometro, 100 lbs	1
3	83-4233	Raccordo filettato D.M, filettatura tubatura universale 1/4" x 3/8"	1
4	—	Tappo tubatura, fornita con regolatore	1

83G (Galvanizado) y 83 (Acero Inoxidable) RECIPIENTES DE PRESIÓN sin Agitación modelos de 9,5, 40 y 60 litros.

IMPORTANTE: Lea y siga todas las instrucciones y **PRECAUCIONES DE SEGURIDAD** antes de utilizar este equipo. Guarde este documento para su referencia futura.



DESCRIPCIÓN

Estos Recipientes de Presión llevan la marca CE de acuerdo con la Directiva de Equipos a Presión 97/23/EC y la Directiva ATEX 94/9/EC Cat 2 G X para su uso en las zonas 1 y 2. Son apropiados para el uso con materiales inflamables y materiales a base de agua (Acero inoxidable solamente).

Estos recipientes de presión están diseñados como depósitos a presión para el suministro de material líquido a presión constante preajustada a un máximo de 7,6 bar (110 psi). Los recipientes están fabricados de acuerdo con las especificaciones ASME BPV XIII. Estos Recipientes de Presión están fabricados en Acero al Carbono galvanizado (modelos 83G) o íntegramente en Acero Inoxidable (modelos 83S). Todos los modelos incluyen un depósito interior desechable de polietileno. Estos recipientes también son apropiados para el uso con vacío.

S83G recipientes galvanizados solamente.

Disolventes de hidrocarburos halogenados - por ejemplo: 1,1,1 - tricloroetano y diclorometano, pueden reaccionar químicamente con piezas y componentes de aluminio y presentar riesgo de explosión. Estos disolventes también corroen el recubrimiento galvanizado del recipiente. Lea la etiqueta o la hoja de datos del material. No utilice materiales que contengan estos disolventes con estos recipientes de presión.

PRECAUCIÓN

Consulte la tabla de especificaciones para asegurarse de que los fluidos y disolventes utilizados son químicamente compatibles con las piezas humedecidas del recipiente. Antes de introducir fluidos o disolventes en el recipiente, lea siempre la documentación del fabricante y la hoja de datos de seguridad del material.

ADVERTENCIA

Las presiones de aire que superan las cargas de diseño, o cualquier modificación del recipiente de presión, pueden hacer que el recipiente sufra una ruptura o explote. Una válvula de seguridad protege el recipiente contra la sobrepresurización. Durante cada uso, tire de la anilla de la válvula de seguridad para verificar que funciona libremente y que alivia la presión de aire. Si la válvula está atascada, no funciona libremente, o no alivia la presión de aire, debe ser cambiada. No elimine esta válvula, no la ajuste o no la sustituya. Cualquier modificación del recipiente de aire lo debilitará. No taladre, suelde o modifique el recipiente de modo alguno. La presión máxima de operación de este recipiente es de 7,6 bar (110 psi).

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA

El flujo de fluido a través del recipiente de presión y la manguera puede crear **electricidad estática**. Pueden producirse chispas si todos los componentes no están conectados correctamente a tierra. Las chispas pueden prender fuego a vapores procedentes de disolventes y del fluido que se está pulverizando.

Conecte el recipiente de presión a tierra, usando mangueras de aire conductivas y una pinza de tierra con homologación ATEX en el recipiente conectada a una buena toma de tierra.

Si se producen chispas de electricidad estática o se experimentan ligeras descargas mientras se utiliza este equipo, deje de pulverizar inmediatamente. Compruebe la continuidad de la puesta a tierra antes de seguir utilizando este equipo.

ADVERTENCIA

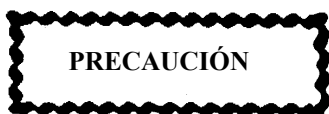
Procedimiento de alivio de presión

La alta presión puede causar graves lesiones. En un recipiente de presión, la presión se mantiene incluso después de apagar el sistema. Antes de intentar retirar el tapón de llenado o la tapa, es necesario aliviar la presión con los siguientes pasos:

1. Cierre el suministro principal de aire al recipiente.
2. Cierre la válvula de entrada de aire situada en el colector de aire del recipiente.
3. Purgue el aire del recipiente girando el tornillo de mariposa de la válvula de alivio de aire en el sentido contrario a las agujas del reloj. Espere hasta que se haya escapado todo el aire por la válvula antes de retirar la tapa o el tapón de llenado del recipiente de presión.
4. Deje abierta la válvula de alivio de aire hasta que haya vuelto a colocar la tapa o el tapón de llenado.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Es importante que usted conozca y comprenda la información contenida en este manual. Esta información está relacionada con LA SEGURIDAD DEL USUARIO y LA PREVENCIÓN DE PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Para ayudarle a reconocer esta información, usamos los siguientes símbolos. Por favor, preste una atención especial a estas secciones



PRECAUCIÓN

Información importante que indica cómo prevenir daños al equipo, o cómo evitar una situación que puede causar lesiones menores.



ADVERTENCIA

Información de seguridad importante – Un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte.

NOTA

Información a la que debe prestar especial atención.

ADVERTENCIA

El uso normal de este equipo puede dar lugar a los siguientes peligros. Por favor preste una atención especial a estas secciones.

PELIGRO	CAUSA	MEDIDAS DE SEGURIDAD
INCENDIO 	Los disolventes y los materiales de recubrimiento pueden ser altamente combustibles, sobre todo al pulverizarse.	1. Debe proporcionarse un sistema adecuado de extracción que mantenga el aire libre de acumulaciones de vapores inflamables 2. No debe permitirse nunca fumar en la zona de pulverización. 3. Deben estar presentes equipos de extinción de incendios en la zona de pulverización.
INCENDIO - RECIPIENTE DE PRESIÓN 	Los vapores de líquidos inflamables pueden incendiarse o explotar.	1. Mantenga el recipiente a una distancia mínima de 3 metros de fuentes de ignición, incluyendo superficies calientes, chispas mecánicas y equipos eléctricos (que no sean a prueba de explosión) que producen arcos eléctricos.
INHALACIÓN DE SUSTANCIAS TÓXICAS 	Ciertos materiales pueden ser dañinos si son inhalados, o si entran en contacto con la piel.	1. Cumpla los requisitos de la Hoja de Datos de Seguridad de Materiales suministrada por el fabricante del material de recubrimiento. 2. Debe proporcionarse un sistema adecuado de extracción que mantenga el aire libre de acumulaciones de materiales tóxicos 3. Utilice una mascarilla o un equipo de respiración en cualquier lugar en el que existe el riesgo de inhalación de material pulverizado. La mascarilla debe ser apropiada para el material que se está pulverizando.
EXPLOSIÓN, RECIPIENTE DE PRESIÓN—RUPTURA 	Cualquier cambio o modificación realizado en el recipiente de presión puede debilitarlo.	1. No taladre, suelde o modifique el recipiente de modo alguno. 2. No ajuste, retire ni manipule la válvula de seguridad. 3. Sustituya la válvula de seguridad únicamente con la pieza de recambio correcta, de acuerdo con la lista. 4. No conecte ningún otro tipo de válvula de seguridad de presión nominal mayor que la presión máxima de operación del recipiente.
SEGURIDAD EN GENERAL	La operación o el mantenimiento incorrectos pueden crear peligro.	Los operadores deben recibir una formación apropiada en el uso y mantenimiento seguros de este equipo.

Estos Recipientes de Presión están fabricados en Acero al Carbono galvanizado (modelos 83G) o íntegramente en Acero Inoxidable (modelos 83S).

Los recipientes vienen con regulador de presión y manómetro, válvula de seguridad, tornillo de purga de aire, y válvulas de bola para el suministro de aire y la salida de fluido.

puede utilizarse para facilitar la limpieza. Ver página de accesorios.

Está disponible un segundo kit de regulador que permite el suministro de aire regulado a la pistola pulverizadora (un único regulador de presión proporciona aire a la pistola pulverizadora a la presión de la línea de suministro). Ver página de accesorios.

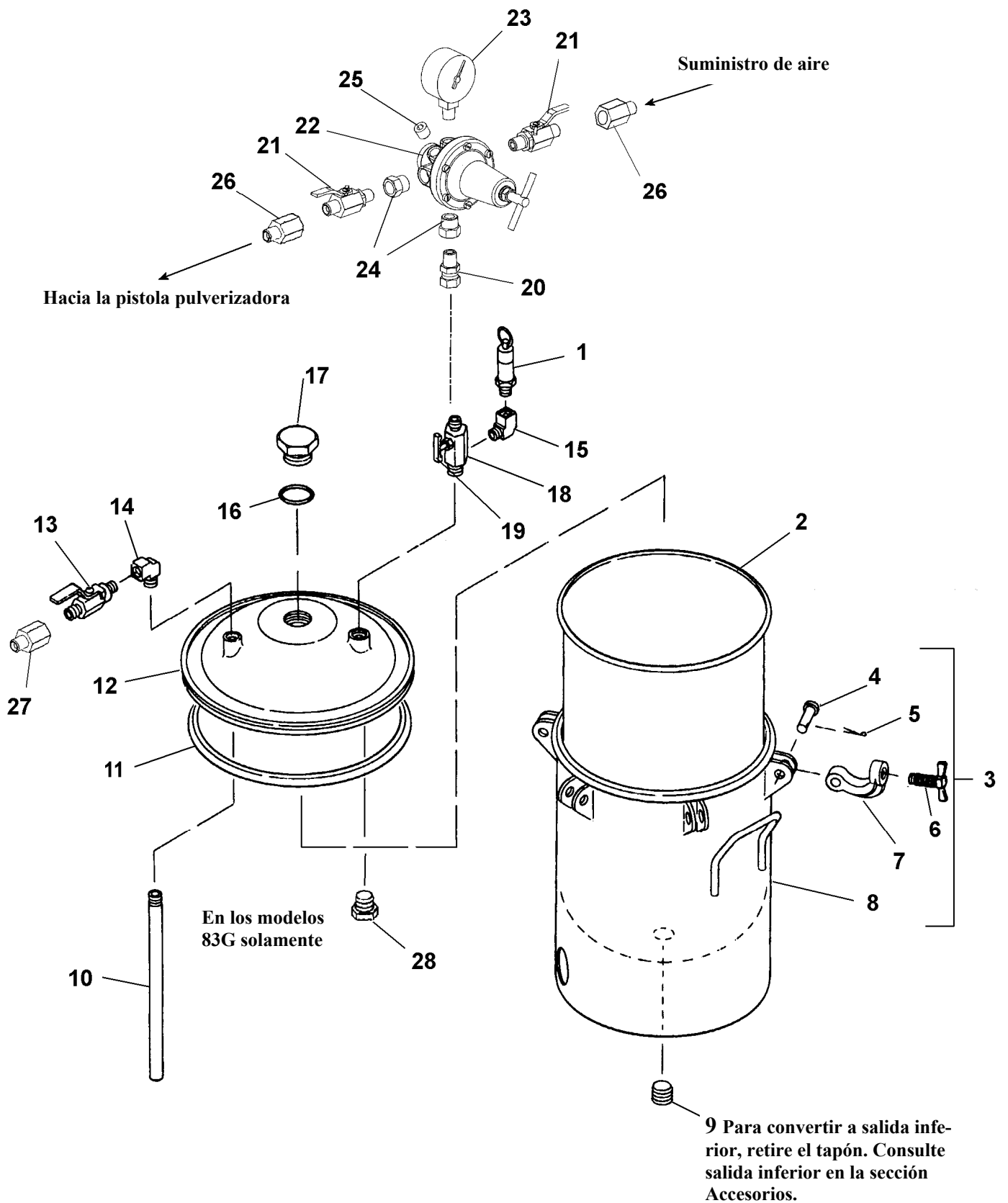
Se incluye un depósito interior desechable de polietileno que

Tabla de números de pieza

Modelos galvanizados 83G					
Código del recipiente	Capacidad (litros)	Peso (kg)	Altura (mm)	Anchura total (mm)	Diámetro interior (mm)
83G-1010	40	38	830	470	355
Modelos de acero inoxidable 83S					
83S-210	9.5	11	350	340	241
83S-1010	40	31	830	470	355
83S-1510	60	35	850	470	355

TABLA DE ESPECIFICACIONES

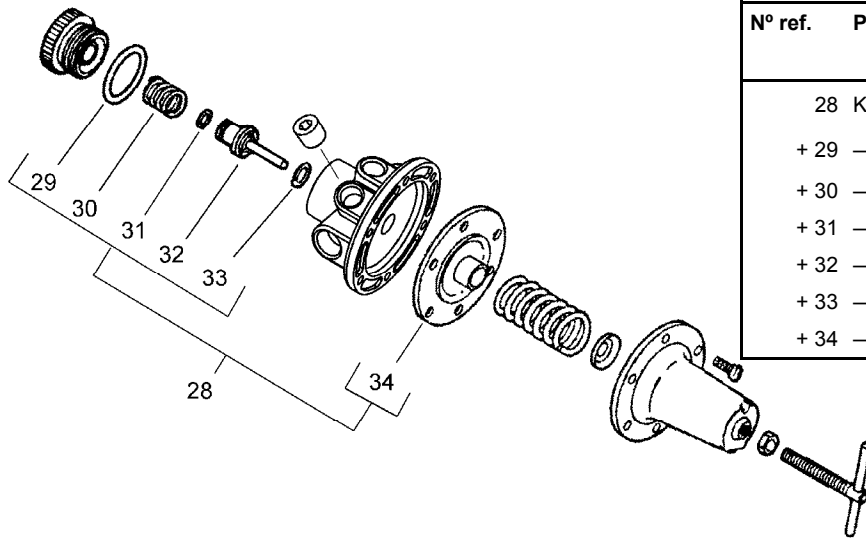
	Modelos galvanizados 83G	Modelos de acero inoxidable 83S
Presión máxima de trabajo	7,6 bar (110 psi)	7,6 bar (110 psi)
Presión de ajuste de la válvula de seguridad	7,6 bar (110 psi)	7,6 bar (110 psi)
Carcasa del recipiente	Chapa de acero cincado laminado en caliente SA-414 2,7 mm (galga 12)	Acero inoxidable 304, electropulido, 2,3 mm (galga 13)
Tapa del recipiente	Chapa de acero cincado laminado en caliente SA-414 4,7 mm (3/16")	Acero inoxidable 304, electropulido, 4,7 mm (3/16")
Tubo de fluido	Acero, chapa de cinc galvanizado	Acero inoxidable 316
Válvula de bola de la salida de fluido	Latón niquelado 3/8" NPSM	Acero inoxidable 316 3/8" NPSM
Colector de aire	Acero laminado en frío cincado	CRD laminado en frío cincado
Salida de fluido	Acero, chapa de cinc galvanizado	Acero inoxidable 316
Junta de la tapa	Santopreno	Santopreno



LISTA DE RECAMBIOS

Nº ref.	Pieza Nº para modelos 83G-1010 galvanizados	Nº pieza para modelos Inox 83S	Descripción	Nº piezas necesarias
1	TIA-4110	TIA-4110	Válvula de seguridad 7,6 bar (110 psi)	1
2	PTL-421-K8	PT-78-K10 o K60 (83S-210) PTL-412-K8 (83S-1010) PTL-415-K8 (83S-1510)	Depósito interior desechable—kit de 10 ó 60 Depósito interior desechable—kit de 8	1
3	KK-5014-CE	KK-5013-CE (83S-210)	Kit de mordaza, tornillo y pasador de horquilla (incluye las piezas 4 a 7)	4
		KK-5014-CE (83S-1010 & 1510)		6
4	—	—	Pasador de horquilla	-
5	—	—	Chaveta (diám 1/8" x 1")	-
6	—	—	Tornillo de mariposa	-
7	—	—	Mordaza	-
8	—	—	Carcasa del recipiente	1
9	—	—	Tapón	1
10	QMG-33	QMS-9-1 (83S-210)	Tubo de fluido (3/8" - 18 NPT)	1
		QMS-11-1 (83S-1010)		1
		QMS-12-1 (83S-1510)		1
11	QM-1458-1	QMS-80-1 (83S-210)	Junta de la tapa, santopreno	1
		QM-1458-1 (83S-1010 & 1510)		
12	QMG-402	QMS-416 (83S-210)	Tapa del recipiente	1
		QMS-417 (83S-1010 & 1510)		
13	VA-540	VA-527	Válvula de bola	1
14	SSP-1916-NI	SSP-1939	Codo mixto macho/hembra (3/8" - 18 NPT)	1
◆ 15	—	—	Codo mixto macho/hembra (1/4" - 18 NPT)	1
16	SSG-8184-K2	SSG-8184-K2	Junta tórica (kit de 2)	1
17	QMG-19	QMS-3	Tapón	1
18	QMG-21	QMG-21	Colector de aire	1
19	SS-2707	SS-2707	Válvula de alivio de aire	1
20	SSP-8217-ZN	SSP-8217-ZN	Adaptador giratorio	1
21	VA-542	VA-542	Válvula de bola	2
22	HAR-511	HAR-511	Regulador	1
23	83-1290	83-1290	Manómetro	1
24	—	—	Casquillo (suministrado con regulador)	2
25	—	—	Tapón 1/4" NPT (suministrado con regulador)	1
26	CT-453	CT-453	Adaptador 1/4 "NPSM a 1/4" BSP (suministrado con los modelos BSP solamente)	2
27	CT-454	CT-454	Adaptador 3/8 "NPSM a 3/8" BSP (suministrado con los modelos BSP solamente)	1
28	—	No se necesita	Tapón 1/2" -13	1

◆ Adquirir localmente



Nº ref.	Pieza N°	Descripción	Nº piezas necesarias
28	KK-4977	Kit de reparación	1
+ 29	—	Junta tórica	1
+ 30	—	Muelle	1
+ 31	—	Junta tórica	1
+ 32	—	Válvula	1
+ 33	—	Junta tórica	1
+ 34	—	Conjunto de diafragma	1

INSTALACIÓN

Conjunto de regulador

- Desembale el conjunto del regulador y móntelo en la conexión del colector (20) con el conector giratorio (18).
- Si se requiere una rosca BSP, acople el adaptador (26) a la válvula de bola (21).
- Conecte la manguera de suministro de aire a la válvula de bola (21) o al adaptador (26).

Suministro de aire

- La manguera del suministro de aire debe pasar por un filtro de aire/regulador para filtrar la suciedad del aire y retirar cualquier agua o aceite en suspensión. Conecte la manguera de suministro de aire al acoplamiento de entrada de aire del regulador del recipiente.
- Conecte la manguera de aire de atomización al acoplamiento de salida de aire, que está situado directamente frente al acoplamiento de entrada de aire.
- Conecte la manguera de material al acoplamiento de salida de fluido.
- La Figura 1 muestra un montaje típico.
- Para evitar el peligro de descarga electrostática, el recipiente debe ser puesto a tierra directamente mediante una pinza de tierra, o a través de las mangueras de suministro de aire, que han de ser conductivas. Compruebe la continuidad de la puesta a tierra antes de utilizar el equipo.

Preparación del material

Mezcle y prepare el material a utilizar siguiendo las instrucciones del fabricante. Filtre el material por una malla fina (malla 60 ó 90) para retirar cualquier material extraño que pudiera entrar y atascar los conductos de material.

- Alivie siempre toda presión de aire en el recipiente. Tire de la anilla de la válvula de seguridad hasta que la presión se disipe.
- Afloje los tornillos de mariposa, abra las mordazas de la tapa y retire el conjunto de la tapa.
- Vierta material en el recipiente. Consulte en la sección Accesorios lo referente a depósitos interiores desechables. También puede utilizarse un recipiente de cinco galones.
- Vuelva a colocar el conjunto de la tapa y apriete firmemente las mordazas y los tornillos de mariposa.

OPERACIÓN

- Cierre la válvula de entrada de aire del recipiente. Gire la maneta del regulador en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se alivie la tensión en el muelle. Ésta es la posición de presión mínima.
- Abra el suministro de aire al recipiente.
- Abra la válvula de entrada de aire del recipiente.
- Gire la maneta del regulador de presión del recipiente en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión del recipiente. Gire en sentido contrario a las agujas del reloj para reducir la presión.
- Ajuste la presión del recipiente al nivel deseado.
- Abra el suministro de aire de atomización a la pistola pulverizadora, bien desde un suministro independiente, bien desde el suministro a la pistola del regulador del recipiente.
- Empiece a pulverizar.

ADVERTENCIA

LIMPIEZA DEL EQUIPO

Para limpiar el equipo, proceda de la manera siguiente:

- Cierre el suministro de aire al recipiente.
- Siga el procedimiento de alivio de presión de

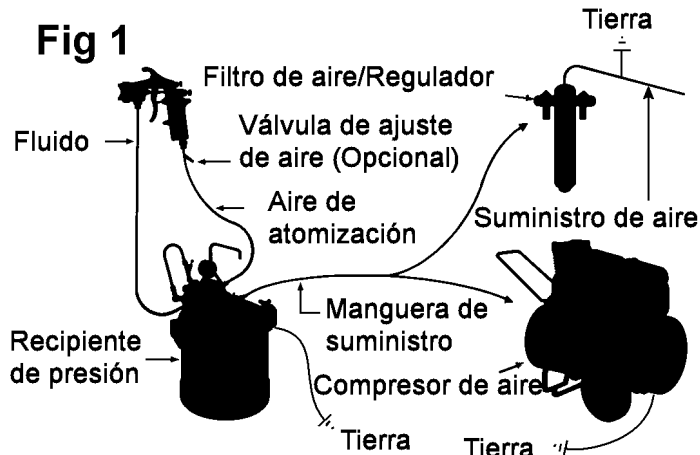
la página 1.

- Gire la maneta del regulador en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se alivie la presión en el muelle.
- Afloje los tornillos de mariposa (6), y separe las mordazas (7) de la tapa (15). Deslice la tapa a un lado; no la retire completamente.
- Para vaciar la manguera de suministro de fluido a la pistola, retire el cabezal de aire y vuelva a colocarlo, enroscándolo unas 2 vueltas. Accione el gatillo de la pistola pulverizadora hacia la cabina, lo cual creará una contrapresión en la manguera de fluido, obligando al fluido a fluir hacia el recipiente.
- Ahora retire la tapa, vacíe las piezas que han entrado en contacto con el material y límpielas con material de limpieza compatible.
- Cuando estén limpias, vierta un poco de material de limpieza en el recipiente y vuelva a colocar la tapa.
- Repita los pasos 1 a 5 de la **OPERACIÓN**.
- No abra el suministro de aire de atomización a la pistola. Asegúrese de que el cabezal de aire está apretado al máximo. Accione el gatillo de la pistola y expulse el material de limpieza a un recipiente hasta que el material salga limpio.
- Retire el disolvente y rellene con material nuevo, siguiendo las instrucciones que empiezan en **INSTALACIÓN**, sección 1.

MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Mantenga la válvula de seguridad siempre limpia. Verifique regularmente la libre operación de la válvula tirando de la anilla.

Fig 1



Solución de problemas

Problema	Causa	Corrección
Se escapa aire del orificio del tapón del regulador	Diafragma roto o dañado (ref. nº 34)	Cambie el diafragma
El manómetro señala variaciones de presión	El asiento de la válvula del regulador está sucio o desgastado	Limpie o sustituya el asiento de la válvula
Fuga de aire de la válvula de seguridad por debajo de la presión máxima de operación	El asiento de la válvula está sucio o dañado, o el conjunto de husillo de la válvula está atascado	Cambie la válvula de seguridad. No intente repararla.
Fuga de fluido o aire en la junta de la tapa	La junta de la tapa está defectuosa (nº ref. 14) Los tornillos de mariposa no están apretados suficientemente	Cambie la junta Apriete los tornillos
El material de recubrimiento tiende a decantarse rápidamente	Insuficiente agitación	Aumente la velocidad del agitador
Se forman burbujas de aire en el material de recubrimiento	La rosca del tubo de fluido no está sellada	Apriete la conexión entre el tubo de fluido y la tapa

Nota: Compruebe el manómetro de vez en cuando (nº ref. 23) La aguja debe volver a cero cuando no hay presión en el manómetro.

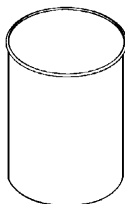
ACCESORIOS

DEPÓSITOS INTERIORES DESECHABLES PT-78-K10 ó K60 KIT DE 10 ó 60 (83S-210)

DEPÓSITOS INTERIORES DESECHABLES PTL-412-K8 KIT DE 8 (83-1010)

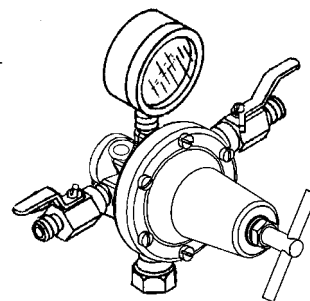
DEPÓSITOS INTERIORES DESECHABLES PTL-415-K8 KIT DE 8 (83S-1510)

Depósitos interiores desechables de polietileno que reducen el desperdicio de disolventes y el tiempo de limpieza del recipiente. El depósito interior desechable está fabricado en polietileno resistente y duradero, y puede utilizarse con todos los materiales compatibles. .



KIT DE REGULADOR SIMPLE QMS 4006 (ESTÁNDAR)

Proporciona únicamente el control de presión de fluido estándar. Se utiliza cuando el aire de atomización está controlado por otro filtro-regulador. El kit incluye un regulador de presión con manómetro, válvulas de bola de entrada y salida y conectores, de las mismas especificaciones que las piezas 36 a 41 de la lista de cambios del recipiente.



AGITADORES

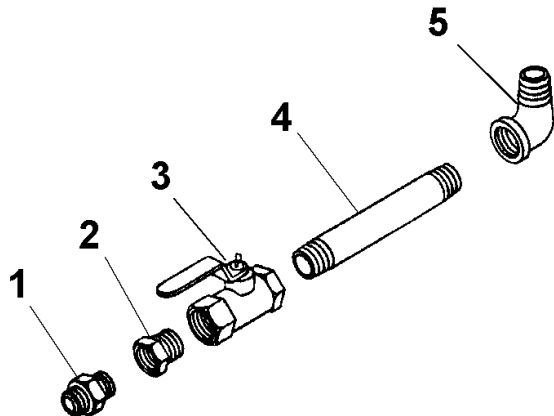
Está disponible una gama de agitadores con homologación ATEX, incluyendo modelos de accionamiento manual, de transmisión directa, con reductora y recíprocos. Los números de pedido son:

TABLA DE MODELOS DE AGITADOR				
Tamaño del recipiente	Manual	Transmisión directa	Engranajes de reducción	Recíproco
9,5 L	QMS-431-F	QS-640-2	QMS-431-F + QS-638	QMS-431-F + 105451
40 L	QMS-433-F	QS-640-10	QMS-433-F + QS-638	QMS-433-F + 105451
60 L	QMS-434-F	QS-640-15	QMS-434-F + QS-638	QMS-434-F + 105451

ACCESORIOS (sigue)

KIT DE CONVERSIÓN A SALIDA INFERIOR QMS-443

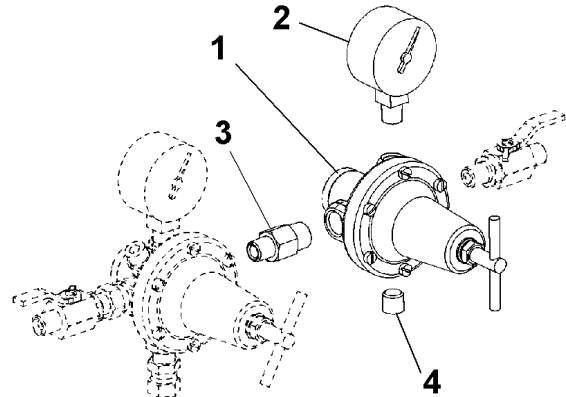
El recipiente de presión tiene un tapón de 1" NPT (9) instalado en el fondo del recipiente. Es posible retirar este tapón e instalar un Kit de salida inferior que permite que los recipientes estándar de alimentación superior tengan alimentación inferior.



Nº ref.	Pieza Nº	Descripción	Nº piezas necesarias
1	—	Adaptador, 3/4"NPT a 3/4-14 NPSM, acero inoxidable	1
2	—	Casquillo con reductor, 3/4" a 1", acero inoxidable	1
3	—	Válvula de bola, 1 x 1"NPT(h) acero inoxidable	1
4	—	Racor, acero inoxidable	1
5	—	Codo mixto macho/hembra, 1" acero inoxidable	1

KIT DE CONVERSIÓN DE REGULADOR SIMPLE A DOBLE QMS-436

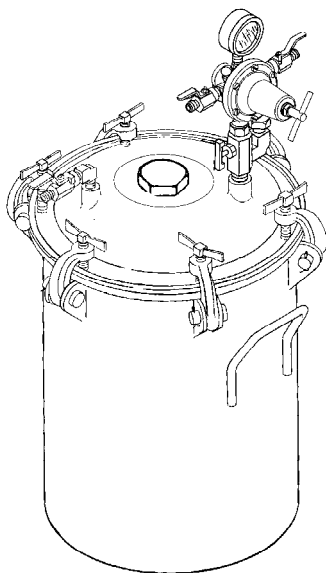
Se adapta a recipientes equipados con un solo regulador para proporcionar control independiente de la presión de aire de atomización y la presión de fluido. Convierte el regulador simple QMS-4006 en un regulador doble QMS-4007.



Nº ref.	Pieza Nº	Descripción	Nº piezas necesarias
1	HAR-507	Regulador	1
2	83-1355	Manómetro, 100 libras	1
3	83-4233	Racor D.M, 1/4" x 3/8" rosca universal	1
4	—	Tapón, suministrado con regulador	1

TRYCKMATNINGSTANKAR 83G (galvaniserad) & 83 (rostfritt stål) utan blandare i 9,5, 40 och 60-litersmodeller

VIKTIGT: Läs och följ alla instruktioner och SÄKERHETSANVISNINGAR innan du använder utrustningen. Spara för framtida referens.



VARNING

Endast de galvaniserade 83G-tankarna.

Lösningssmedel innehållande halogenkolväten – till exempel: 1,1,1 – triklorethan och metylenklorid – kan reagera kemiskt med aluminiumdelar och -komponenter och medföra explosionsrisk. Dessa lösningssmedel leder även till korrosion av bstrykningsmaterialet i den galvaniserade tanken. Läs materialets etikett eller datablad. Använd inte material som innehåller dessa lösningssmedel i dessa trycktankar.

FÖRSIKTIGHET

Se specifikationstabellen för att säkerställa att de vätskor och lösningssmedel som används är kemiskt kompatibla med tankens våta delar. Läs alltid medföljande säkerhetsdatablad och dokumentation från tillverkaren innan du placerar vätskor eller lösningssmedel i tanken.

VARNING

BESKRIVNING

Dessa trycktankar är CE-märkta i enlighet med tryckutrustningsdirektivet 97/23/EG och ATEX-direktivet 94/9/EG kat. 2 G X för användning i zon 1 och 2. De är lämpliga för användning tillsammans med brandfarliga och vattenbaserade material (endast rostfritt stål).

Dessa trycktankar är utformade som tryckbehållare för matning av flytande material vid ett konstant förutbestämt tryck upp till max. 7,6 bar (110 psi). Tankarna är byggda enligt ASME BPV XIII-standarder. Trycktankarna är tillverkade i antingen galvaniserat kolstål (83G-modellerna) eller i helt rostfritt stål (83S-modellerna). Samtliga modeller är utrustade med en polyetylenliner. Tankarna är även lämpliga för användning med vakuum.

Lufttrycksbelastning som är större än den dimensionerade belastningen eller förändringar av tryckmatningstanken kan medföra att tanken spricker eller exploderar. En säkerhetsventil skyddar tanken från övertryck. Dra i ringen på säkerhetsventilen vid varje användningstillfälle för att kontrollera att den rör sig fritt och lättar på lufttrycket. Om ventilen har fastnat, inte rör sig fritt eller inte lättar på lufttrycket, måste den bytas ut. Ta inte bort, justera eller byt ut ventilen mot något annat eller någon annan ventilmödel. Lufttanken blir försvagad av ändringar. Borra eller svetsa aldrig i tanken eller ändra tanken på något annat sätt. Tankens maximala arbetstryck är 7,6 bar (110 psi).

VARNING

Statisk elektricitet kan skapas av vätsketrycket i trycktanken och slangen. Gnistbildning kan uppstå om inte alla delar är ordentligt jordade. Gnistor kan antända ångor från lösningssmedel och vätska som sprutas.

Jorda trycktanken genom att använda ledande luftslangar och en ATEX-godkänd jordningsklämma från tanken och andra änden vid en riktig jordning.

Om statisk gnistbildning uppstår eller du får en lättare stöt medan du använder denna utrustning ska du sluta att spruta omedelbart. Kontrollera jordningen innan du fortsätter att använda utrustningen.

VARNING

Förfarande för att lätta på trycket

Högt tryck kan orsaka allvarliga personskador. Trycket bibehålls inuti en trycktank efter att systemet har stängts av. Innan du försöker ta bort påfyllningspluggen eller luckan måste trycket sänkas i följande steg:

1. Slå av tankens huvudsakliga lufttillförsel.
2. Stäng luftventilen som finns på tankens luftinsugningsrör.
3. Tappa av luft ur tanken genom att vrida på luftventilens vingskruv motsols. Vänta tills all luft har hunnit ut ur ventilen innan du tar bort trycktanksluckan eller påfyllningspluggen.
4. Lämna avluftningsventilen öppen tills du har satt tillbaka luckan eller påfyllningspluggen.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna bruksanvisning innehåller information som det är viktigt att du känner till och förstår. Denna information handlar om ANVÄNDARSÄKERHET och att FÖREBYGGA PROBLEM MED UTRUSTNINGEN. Vi använder följande symboler för att hjälpa dig att känna igen denna information. Läs igenom dessa avsnitt särskilt noga.



Viktig information som berättar hur du förhindrar skador på utrustningen eller hur du undviker situationer som kan orsaka mindre personskador.



Viktig säkerhetsinformation - En fara som kan orsaka allvarliga personskador eller leda till dödsfall.

OBS!

Information som du bör vara särskilt uppmärksam på.



Följande faror kan uppstå under normal användning av utrustningen. Läs tabellen nedan.

FARA	ORSAK	SÄKERHETSÅTGÄRDER
BRAND 	Lösningsmedel och bstrykningsmedel kan vara mycket brandfarliga, särskilt när de sprutas.	1. Tillräcklig ventilation måste tillämpas för att hålla luften ren från ackumulerade brandfarliga ångor. 2. Rökning får aldrig tillåtas i sprutområdet. 3. Brandsläckningsutrustning måste finnas tillgänglig i sprutområdet.
BRAND – TRYCKTANK 	Ångor från brandfarliga vätskor kan ta eld eller explodera.	1. Förvara tanken på minst tre meters avstånd från antändningskällor, inklusive heta ytor, mekaniska gnistor och gnistbildande elektrisk utrustning (ej skyddad mot explosion).
INANDNING AV GIFTIGA SUBSTANSER 	Vissa material kan vara farliga att andas in eller vid kontakt med huden.	1. Följ bstrykningsmaterials-tillverkarens instruktioner i säkerhetsdatabladet. 2. Tillräcklig ventilation måste tillämpas för att hålla luften ren från ackumulerade giftiga material. 3. Använd en mask eller en andningsapparat då risk föreligger för att andas in sprutade material. Masken måste vara lämplig för det material som sprutas.
EXPLOSION, TRYCKTANK – TANKEN BRISTER 	Trycktanken kan försvagas av eventuella ändringar eller modifieringar.	1. Borra eller svetsa aldrig i tanken eller ändra tanken på något annat sätt. 2. Justera, avlägsna eller fingra aldrig på säkerhetsventilen. 3. Byt endast ut säkerhetsventilen mot angiven korrekt reservdel. 4. Montera aldrig någon annan säkerhetsventil av högre tryckklass än det maximala arbetstrycket för tanken.
ALLMÄN SÄKERHET	Felaktigt handhavande eller underhåll kan orsaka fara.	Användare bör ges lämplig utbildning med avseende på säker användning och underhåll av utrustningen.

Trycktankarna är tillverkade i antingen galvaniserat kolstål (83G-modellerna) eller i helt rostfritt stål (83S-modellerna). En polyetylenliner ingår för enkel rengöring. Se tillbehörssidan.

Tankarna levereras utrustade med tryckregulator och manometer, säkerhetsventil, avluftarskruv, luftmatning och vätskeutloppskulventiler.

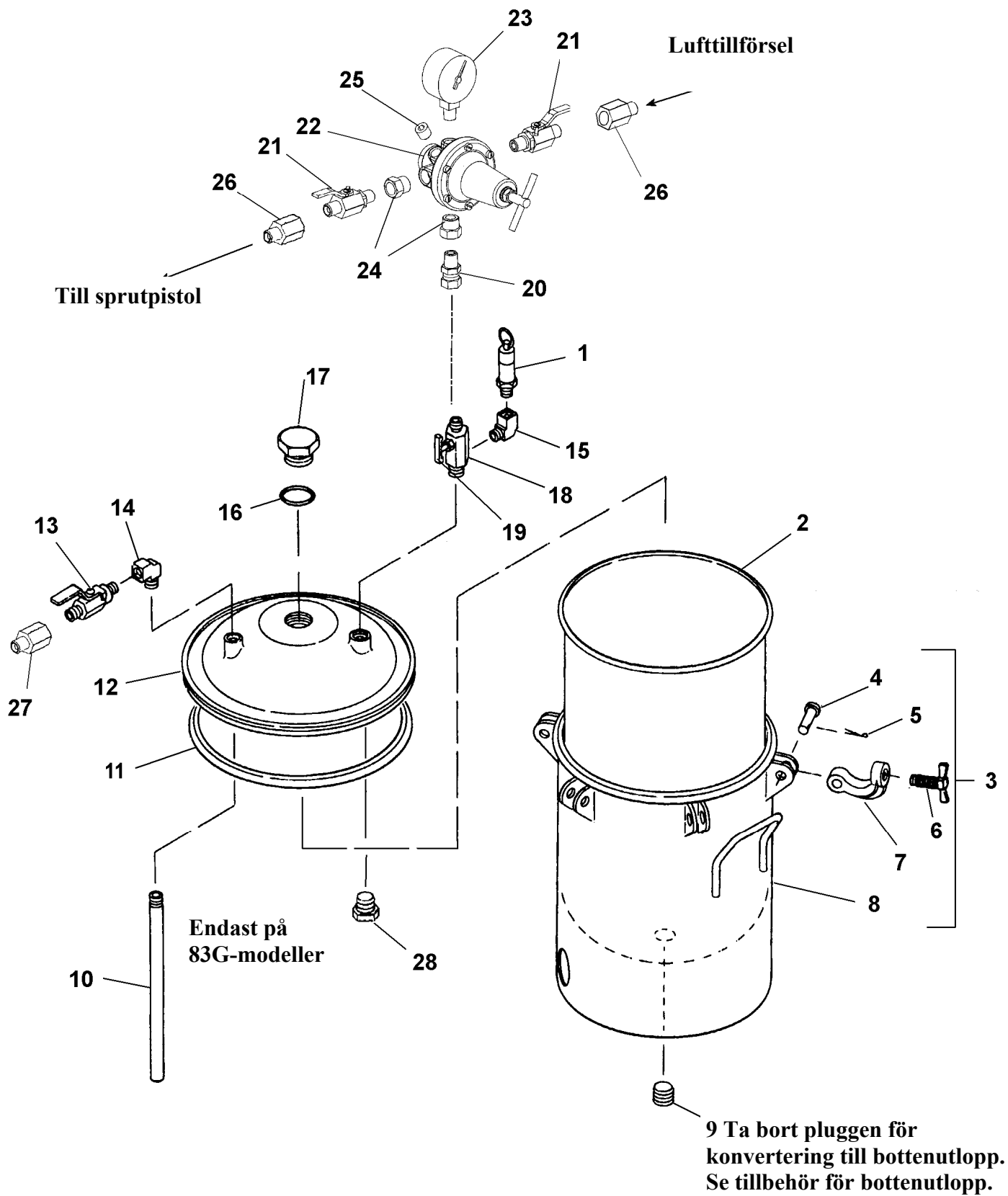
En andra regulatorsats finns tillgänglig för reglering av luft till sprutpistolen (regulatorn för enkel reglering förser sprutpistolen med luft vid linjematningstryck). Se tillbehörssidan.

Delnummertabell

Galvaniserade 83G-modeller					
Tankkod	Kapacitet (liter)	Vikt (kg)	Höjd (mm)	Total bredd (mm)	Innerdiameter (mm)
83G-1010	40	38	830	470	355
83S-modeller i rostfritt stål					
83S-210	9,5	11	350	340	241
83S-1010	40	31	830	470	355
83S-1510	60	35	850	470	355

SPECIFIKATIONSTABELL

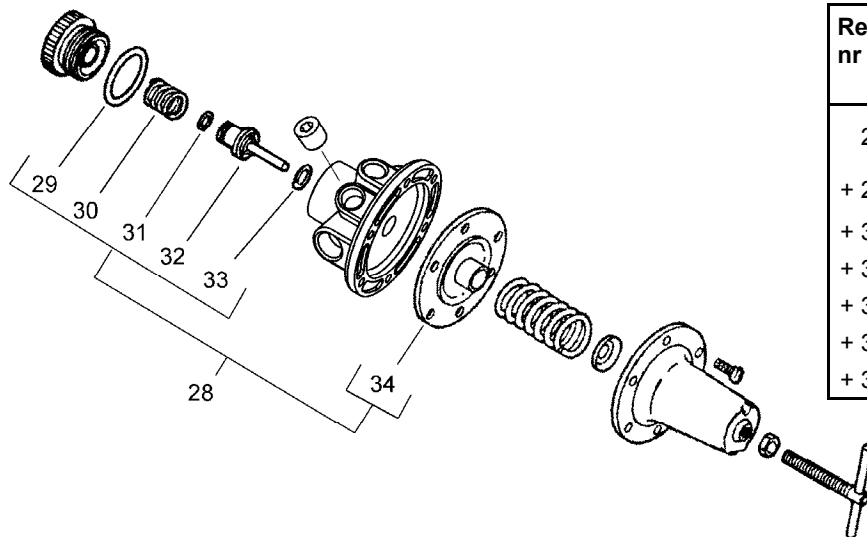
	Galvaniserade 83G-modeller	83S-modeller i rostfritt stål
Max. arbetstryck	7,6 bar (110 psi)	7,6 bar (110 psi)
Säkerhetsventilstryck	7,6 bar (110 psi)	7,6 bar (110 psi)
Tankhölje	SA-414 förzinkat HR-stål 2,7 mm (12 gauge)	304 rostfritt stål, elektropolerat, 2,3 mm
Tanklock	SA-414 förzinkat HR-stål 4,7 mm (3/16")	304 rostfritt stål, elektropolerat, 4,7 mm
Vätskerör	Galvaniserat stål	316 rostfritt stål
Kulventil till vätskeutlopp	Mässings-/nickelpläterad 3/8" NPSM	316 rostfritt stål 3/8" NPSM
Luftinsugningsrör	CRS, förzinkat	CRS, förzinkat
Vätskeutlopp	Galvaniserat stål	316 rostfritt stål
Lockpackning	Santoprene	Santoprene



DELLISTA

Ref. nr	Art.nr för galv. 83G-1010-modeller	Art.nr för 83S-modeller i rostfritt stål	Beskrivning	Antal delar som behövs
1	TIA-4110	TIA-4110	Säkerhetsventil 7,6 bar (110 psi)	1
2	PTL-421-K8	PT-78-K10 eller K60 (83S-210) PTL-412-K8 (83S-1010) PTL-415-K8 (83S-1510)	Tankliners för engångsbruk – sats om 10 eller 60 Tankliners för engångsbruk – sats om 8	1
3	KK-5014-CE	KK-5013-CE (83S-210)	Sats med klämma, skruv och sprintbult (innehåller föremål 4 till 7)	4
		KK-5014-CE (83S-1010 & 1510)		6
4	—	—	Sprintbult	-
5	—	—	Saxpinne (1/8" dia. x 1")	-
6	—	—	Vingskruv	-
7	—	—	Klämma	-
8	—	—	Tankhölje	1
9	—	—	Plugg	1
10	QMG-33	QMS-9-1 (83S-210)	Vätskerör (3/8" – 18 NPT)	1
		QMS-11-1 (83S-1010)		1
		QMS-12-1 (83S-1510)		1
11	QM-1458-1	QMS-80-1 (83S-210)	Lockpackning, Santoprene	1
		QM-1458-1 (83S-1010 & 1510)		
12	QMG-402	QMS-416 (83S-210)	Tanklock	1
		QMS-417 (83S-1010 & 1510)		
13	VA-540	VA-527	Kulventil	1
14	SSP-1916-NI	SSP-1939	Knärör (3/8" – 18 NPT)	1
◆ 15	—	—	Knärör (1/4" – 18 NPT)	1
16	SSG-8184-K2	SSG-8184-K2	O-ring (sats om 2)	1
17	QMG-19	QMS-3	Plugg	1
18	QMG-21	QMG-21	Luftinsugningsrör	1
19	SS-2707	SS-2707	Avluftningsventil	1
20	SSP-8217-ZN	SSP-8217-ZN	Sviveladapter	1
21	VA-542	VA-542	Kulventil	2
22	HAR-511	HAR-511	Regulator	1
23	83-1290	83-1290	Manometer	1
24	—	—	Bussning (medföljer regulator)	2
25	—	—	Rörplugg 1/4" NPT (medföljer regulator)	1
26	CT-453	CT-453	1/4" NPSM till 1/4" BSP-adapter (medföljer endast BSP-modeller)	2
27	CT-454	CT-454	3/8" NPSM till 3/8" BSP-adapter (medföljer endast BSP-modeller)	1
28	—	Krävs ej	Rörplugg 1/2" -13	1

◆ Köps lokalt



Ref. nr	Art.nr	Beskrivning	Antal delar som behövs
28	KK-4977	Reparationssats	1
+ 29	—	O-ring	1
+ 30	—	Fjäder	1
+ 31	—	O-ring	1
+ 32	—	Ventil	1
+ 33	—	O-ring	1
+ 34	—	Membranenhet	1

INSTALLATION

Regulatorenhet

1. Packa upp regulatorenheten och montera den på insugningsrörsskopplingen (20) med svivelanslutningen (18).
2. Fäst adaptern (26) på kulventilen (21) om BSP-gängning krävs.
3. Fäst tilluftsslangen på kulventilen (21) eller adaptern (26).

Lufttillförsel

1. Tilluftsledningen bör passera igenom ett luftfilter/en regulator för att filtrera bort smuts från luften och ta bort vatten och olja som har dragits med. Anslut tilluftsslangen till luftinloppsanordningen på tankregulatorn.
2. Anslut finfördelningsluftslangen till luftutloppsanordningen som sitter mitt emot luftinloppsanordningen.
3. Anslut materialslangen till vätskeutloppsanordningen.
4. Se Figur 1 för en typisk installation.
5. Tanken bör jordas direkt via en jordningsklämma eller via tilluftsslangarna, vilka måste vara ledande, för att undvika faror med elektrostatiske urladdningar. Kontrollera jordningen innan du använder utrustningen.

Materialförberedelser

Blanda och förbered det material som ska användas enligt tillverkarens instruktioner. Sila materialet genom ett fint trädgaller (maskvidd 60 eller 90) för att ta bort alla främmande partiklar som kan ta sig in i och sätta igen materialpassagerna.

1. Släpp alltid ut allt lufttryck i tanken. Dra i ringen på säkerhetsventilen tills trycket faller.
2. Lossa på vingskruvarna, fäll lockklämmorna bakåt och ta bort lockenheten.
3. Häll material i tanken. Se tillbehören för tankliners för engångsbruk. Även en tank på 18,93 liter (5 US gallon) kan användas.
4. Sätt tillbaka lockenheten och dra åt klämmorna och vingskruvarna ordentligt.

ANVÄNDNING

1. Stäng tanken luftinloppsventil. Vrid regulatorns handtag motsols till fjäderspänningen har minskats. Detta är läget för lägst tryck.

2. Vrid på lufttillförseln till tanken.
3. Öppna tankens luftinloppsventil.
4. Vrid trycktanksregulatorns handtag medsols för att öka tanktrycket. Vrid motsols för att minska trycket.
5. Ställ in tanktrycket på önskad nivå.
6. Vrid på finfördelningsluften på sprutpistolen, antingen från en enskild källa eller från pistoltillförseln på tankregulator.
7. Börja spruta.

RENGÖRA UTRUSTNINGEN



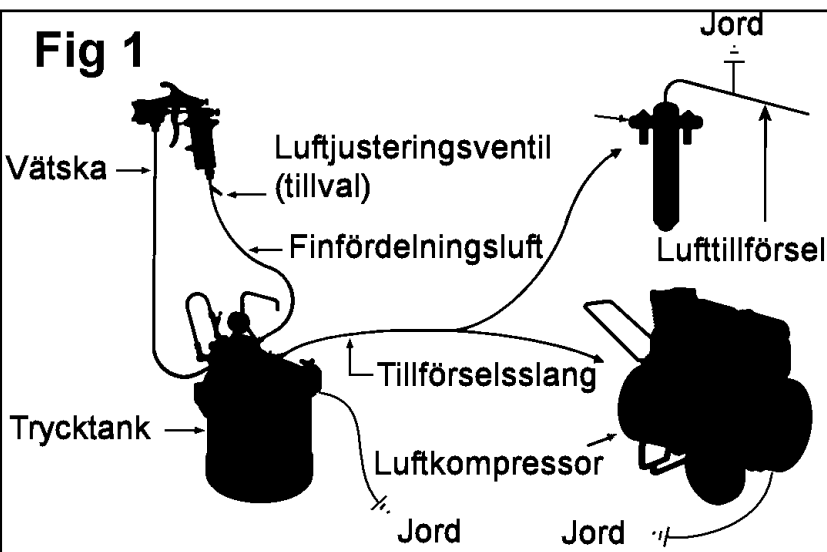
Gör så här för att rengöra utrustningen:

1. Vrid av lufttillförseln till tanken.
2. Följ förfarandet för att släppa på trycket på sidan 1.
3. Vrid regulatorhandtaget motsols tills trycket på fjädern är borta.
4. Lossa på fjäderskruvarna (6) och flytta klämmorna (7) bort från locket (15). Skjut locket åt ena sidan men ta inte bort det helt.
5. Vätsketillförselsslangen till pistolen

- töms genom att bort luftmunstycket och skruva till den igen med cirka två varv. Tryck på sprutpistolen för att spruta i ett ventilerat sprutrum. Detta skapar ett mottryck i vätskeledningen och tvingar vätskan tillbaka till tanken.
6. Ta bort locket och töm och rengör de delar som har haft kontakt med materialet med ett kompatibelt rengöringsmedel.
7. Häll i lite rengöringsmaterial i tanken och sätt tillbaka locket när du är klar.
8. Upprepa 1 till 5 under ANVÄNDNING.
9. Vrid inte på finfördelningsluften till pistolen. Kontrollera att luftmunstycket sluter tätt. Tryck in pistolens avtryckare och spruta rengöringsmaterial i en behållare tills rent material syns.
10. Ta bort lösningsmedlet och fyll på med nytt material enligt avsnitt 1, INSTALLATION, och framåt.

FÖREBYGGANDE UNDERHÅLL

Håll alltid säkerhetsventilen ren. Kontrollera regelbundet att ventilen rör sig fritt genom att dra i ringen.



Servicekontroller

Problem	Orsak	Åtgärd
Luft sipprar ut från porten på regulatormunstycket.	Trasigt eller skadat membran (ref.nr 34).	Byt ut membranet.
Tryckkrypning registreras av manometer.	Smutsigt eller slitet ventilsäte i regulator.	Rengör eller byt ut ventilsätet.
Luftläckage från säkerhetsventilen under maximala arbetstrycket.	Valvsätet är smutsigt eller skadat eller ventilskaftsensheten har fastnat.	Byt ut säkerhetsventilen. Försök inte reparera den.
Vätske- eller luftläckage vid lockpackning.	Defekt lockpackning (ref.nr 14). Vingskruvarna har inte dragits åt ordentligt.	Byt ut packningen. Dra åt skruvarna.
Bestrykningsmaterialet tenderar att stelna snabbt.	För låg blandarhastighet.	Öka blandarhastigheten.
Luftbubblor bildas i bestrykningsmaterialet.	Vätskerörets gängning är inte tätad.	Fäst vätskeröret tätare till locket.

OBS! Kontrollera manometern då och då (ref.nr 9). Nålen bör återgå till noll när manometern inte utsätts för tryck.

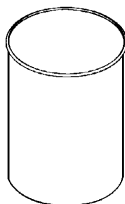
TILLBEHÖR

LINERSSATS PT-78-K10 ELLER K60 BESTÅENDE AV 10 ELLER 60 (83S-210)

TANKLINERSSATS PTL-412-K8 BESTÅENDE AV 8 (83-1010)

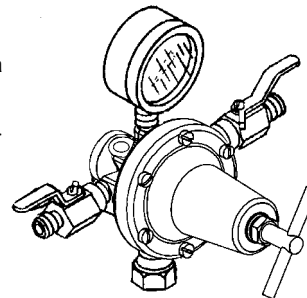
TANKLINERSSATS PTL-415-K8 BESTÅENDE AV 8 (83S-1510)

Tankliners i polyetylen för att minska lösningsmedelsspillet och tankens rengöringstid. Linern är tillverkad av robust och tålig polyetylen och kan användas tillsammans med samtliga kompatibla material.



SATS QMS 4006 FÖR ENKEL REGLERING (STANDARD)

Tillhandahåller endast vätsketryckskontroll av standardtyp. För användning då finfördelningsluften kontrolleras av en separat filterregulator. Satsen innehåller tryckregulator med mätare, kulventiler för in- och utlopp och kopplingar för föremål 36 till 41 från tankdelslistan.



BLANDARE

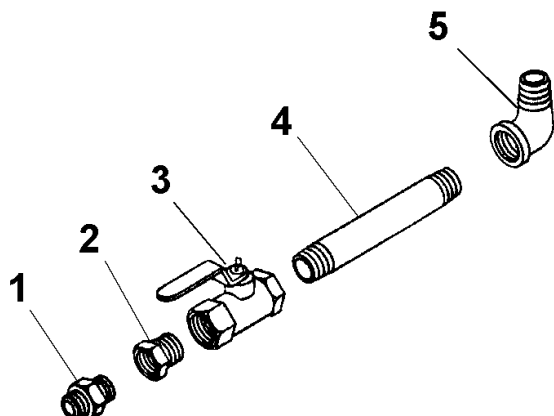
Ett urval av ATEX-godkända blandare finns tillgängliga, inklusive manuella, direktdrivnings-, växelreducerings- och kolvvarianter. Beställ enligt följande:

MODELLTABELL FÖR BLANDARE				
Tank-storlek	Manuell	Direkt-drivning	Växel-reducering	Kolv
9,5 l	QMS-431-F	QS-640-2	QMS-431-F + QS-638	QMS-431-F + 105451
40 l	QMS-433-F	QS-640-10	QMS-433-F + QS-638	QMS-433-F + 105451
60 l	QMS-434-F	QS-640-15	QMS-434-F + QS-638	QMS-434-F + 105451

TILLBEHÖR (forts.)

KONVERTERINGSSATS QMS-443 FÖR BOTTENUTLOPP

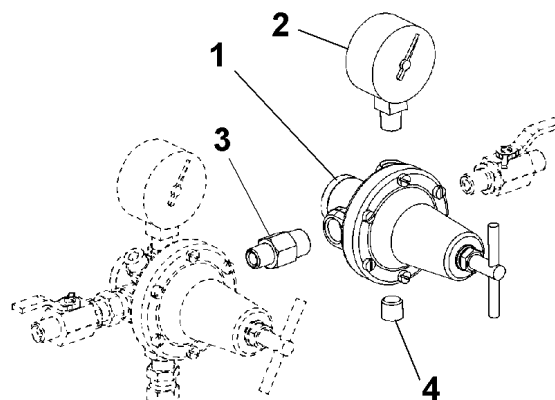
Trycktanken har en 1" NPT-plugg (9) monterad i botten av tanken. Denna plugg kan tas bort och en bottenutloppssats kan monteras som medför att tankar med utlopp på ovansidan som standard kan mata från botten.



Ref. nr	Art.nr	Beskrivning	Antal delar som behövs
1	—	Adapter, 3/4" NPT till 3/4-14 NPSM, rostfritt stål	1
2	—	Reduceringsbussning 3/4" till 1", rostfritt stål	1
3	—	Kulventil, 1 x 1" NPT (f), rostfritt stål	1
4	—	Rörnipplar, rostfritt stål	1
5	—	Knärör, 1", rostfritt stål	1

SATS QMS-436 FÖR KONVERTERING TILL DUBBELREGULATOR

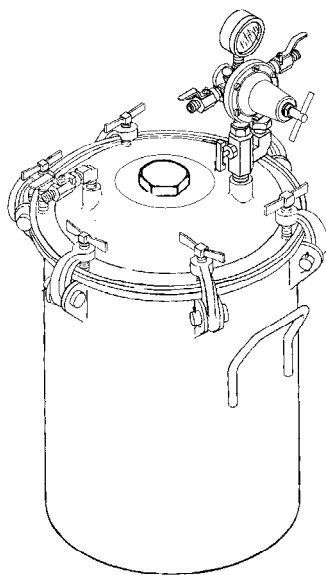
Kan användas på tankar utrustade med enkel regulator för att tillhandahålla oberoende tryckkontroll av finfördelningsluft och vätsketryck. Konverterar enkelregulatorn QMS-4006 till en QMS-4007 dubbelregulator.



Ref. nr	Art.nr	Beskrivning	Antal delar som behövs
1	HAR-507	Regulator	1
2	83-1355	Manometer, 100 lb	1
3	83-4233	DM-nippel, 1/4" x 3/8" universalrörgängning	1
4	—	Rörplugg, medföljer regulator	1

83G- (galvanoitu) ja 83- (ruostumaton teräs) - PAINESÄILIÖT ilman sekoitinta 9,5, 40 ja 60 litran mallit

TÄRKEÄÄ: Perehdy kaikkiin ohjeisiin ja TURVATOIMIIN ennen laitteen käyttöä ja noudata niitä. Säilytä myöhempää käyttöä varten.



KUVAUS

Nämä painesäiliöt on CE-merkitty painelaitedirektiivin 97/23/EY ja ATEX-laitedirektiivin 94/9/EY mukaan, suojaustaso 2 G X, sopii käytettäväksi vyöhykkeillä 1 ja 2. Ne soveltuvat käytettäväksi tulenarkojen ja vesipohjaisten materiaalien kanssa (vain ruostumaton teräs).

Nämä painesäiliöt on suunniteltu syöttämään nestemäistä materiaalia tasaisella, ennalta määritetyllä, enintään 7,6 bar (110 psi) paineella. Säiliöt on valmistettu ASME BPV XIII -määrityksen mukaisesti. Nämä painesäiliöt on valmistettu joko galvanoidusta hiiliateräksestä (83G-mallit) tai kokonaan ruostumattomasta teräksestä (83S-mallit). Kaikissa malleissa on polyeteenivuoraus. Nämä säiliöt soveltuvat myös vakuumikäyttöön.

VAROITUS

Vain galvanoidut 83G-säiliöt

Halogenoidut hiilivetyliuottimet, kuten esimerkiksi 1,1,1-trikloorietaani ja metyleenikloridi voivat reagoida kemiallisesti alumiiniosien ja -komponenttien kanssa ja aiheuttaa räjähdysvaaran. Nämä liuottimet syövyttävät myös säiliön galvanoidun pinnan. Tutustu materiaalin etikettiin tai turvaohjeeseen. Painesäiliöissä ei saa käyttää näitä liuottimia sisältäviä materiaaleja.

VAARA

Tarkista ominaisuuskaaviosta, että käytetyt nesteet ja liuottimet ovat kemiallisesti yhteensopivia säiliön nesteen kanssa kosketuksien joutuvien osien kanssa. Ennen säiliön täyttämistä nesteillä tai liuottimilla on aina tutustuttava valmistajan ohjeisiin ja käyttöturvallisuustiedotteeseen.

VAROITUS

Painekuorma, joka on laskentakuormaa suurempi, tai paineensyöttösäiliöön tehty muutokset voivat aiheuttaa säiliön repeytymisen tai räjähtämisen. Varoventtiili suojaaa säiliötä ylipaineelta. Vedä varoventtiilin rengasta jokaisen käytön yhteydessä ja varmista, että se toimii oikein ja vapauttaa painetta. Jos venttiili juuttuu, ei toimi oikein tai ei vapauta painetta, se on vaihdettava. Älä tuki, säädä tai korvaa tätä venttiiliä. Ilmasäiliöön tehty muutokset heikentävät sitä. Älä poraa, hitsaa tai muuta säiliötä millään tavalla. Säiliön enimmäisstyöpaine on 7,6 bar (110 psi).

VAROITUS

Staattista sähköä voi muodostua nesteen virratessa painetankin ja -letkun läpi. Jos kaikki osat eivät ole kunnolla maadoitettuja, voi syntyä kipinöitä. Kipinät voivat sytyttää liuottimista ja ruiskutettavasta nesteestä muodostuvia huuruja.

Painesäiliö on maadoitettava sähköä johtavien ilmaletkujen ja ATEX-hyväksytyn maadoitusliittimen avulla säiliöstä ja toisesta päästä maattoon.

Jos laitteistoa käytettäessä ilmenee staattisen sähkö aiheuttamaa kipinöintiä tai lieviä sähköiskuja, ruiskuttaminen on lopetettava heti. Tarkista maadoitus ennen laitteiden käytön jatkamista.

VAROITUS

Paineenalennus

Korkeapaine voi aiheuttaa vakavia vammoja. Painesäiliöön jää painetta järjestelmän käytön lopettamisen jälkeen. Ennen täyttötulpan tai kannen irrotusta paine on alennettava seuraavasti:

1. Katkaise säiliön ilman syöttö.
2. Sulje säiliön ilmaputkiston tuloventtiili.
3. Tyhjennä säiliöstä ilma kääntämällä ilman paineenalennusventtiilin siipiruuvia vastapäivään. Odota, kunnes ilma on tyhjentynyt venttiilin kautta kokonaan ennen painesäiliön kannen tai täyttötulpan irrottamista.
4. Jätä paineenalennusventtiili auki, kunnes kansi tai täyttötulppa on asennettu takaisin paikoilleen.

VAROTOIMET

Tämä opas sisältää tärkeitä tietoja, jotka käyttäjän on tunnettava ja ymmärrettävä. Tiedot ovat tärkeitä KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUDEN ja LAITTEISTO-ONGELMIEN ENNALTAEHKÄISYN kannalta. Tietojen tunnistamisen helpottamiseksi käytetään seuraavia symboleja. Näillä symboleilla merkittyihin kohtiin on kiinnitettävä erityistä huomiota.



Tärkeää tietoa, jonka avulla voidaan estää laiteauriot ja välttää tilanteet, jotka voivat johtaa tapaturmiin.



Tärkeää turvallisuuteen liittyvää tietoa – vaara, josta voi seurata vakava tapaturma tai kuolema.

HUOMAUTUS

Tietoja, joihin on kiinnitettävä erityistä huomiota.



Seuraavat vaaratilanteet ovat mahdollisia tämän laitteiston normaalin käytön aikana. Tutustu alla olevaan luetteloon.

VAARA	SYY	VAROTOIMET
TULI 	Liuottimet ja pinnoitteet voivat olla erittäin tulenarkoja erityisesti ruiskutettaessa.	1. Tuuletuksen on oltava riittävän tehokas, jotta työskentelytiloihin ei pääse kertymään tulenarkoja höyryjä. 2. Ruiskutustiloissa ei saa tupakoida. 3. Ruiskutustiloissa on oltava palonsammutusvälineet.
TULI – PAINESÄILIÖ 	Syttyvien nesteiden muodostamat höyryt voivat syttyä tuleen tai räjähtää.	1. Säiliö on pidettävä vähintään kolmen metrin päässä sytytyslähteistä, kuten kuumista pinnoista tai kipinöitä aiheuttavista mekaanisista tai sähköisistä (ei räjähdysuojattuja) laitteista.
MYRKYLLISTEN AINEIDEN HENGITTÄMINEN 	Jotkin materiaalit voivat olla haitallisia hengitettynä tai iholle päästessään.	1. Noudatettava pinnoitteen valmistajan käyttöturvallisuustiedotteen ohjeita. 2. Tuuletuksen on oltava riittävän tehokas, jotta työskentelytiloihin ei pääse kertymään myrkyllisiä aineita. 3. Käytettävä naamaria tai hengityksensuojainta, jos hengitysilmassa on ruiskutettavaa materiaalia. Naamarin on suojattava ruiskutettavalta materiaailta.
RÄJÄHDYS, PAINESÄILIÖ – MURTUMINEN 	Mitkä tahansa muutokset voivat heikentää säiliötä.	1. Älä poraa, hitsaa tai muuta säiliötä millään tavalla. 2. Älä säädä, irrota tai peukaloi varoventtiiliä. 3. Varoventtiili on vaihdettava ohjeen mukaiseen varaosaan. 4. Uuden varoventtiilin paineluokitus ei saa olla suurempi kuin säiliön enimmäistyöpaine.
YLEINEN TURVALLISUUS	Virheellinen käyttö tai huolto voi aiheuttaa vaaratilanteen.	Henkilökunnalle on annettava riittävä koulutus, jotta he osaavat käyttää ja huoltaa laitteita turvallisesti.

Nämä painesäiliöt on valmistettu joko galvanoidusta hiilitästä (83G-mallit) tai kokonaan ruostumattomasta teräksestä (83S-mallit).

Säiliöiden mukana toimitetaan paineensäädin ja painemittari, varoventtiili, ilmanpoistoruuvi sekä ilman syötön ja nesteen lähtöliitännän palloventtiilit.

Mukana toimitetaan myös polyeteenivuoraus, joka helpottaa puhdistusta. Katso kohta lisävarusteet.

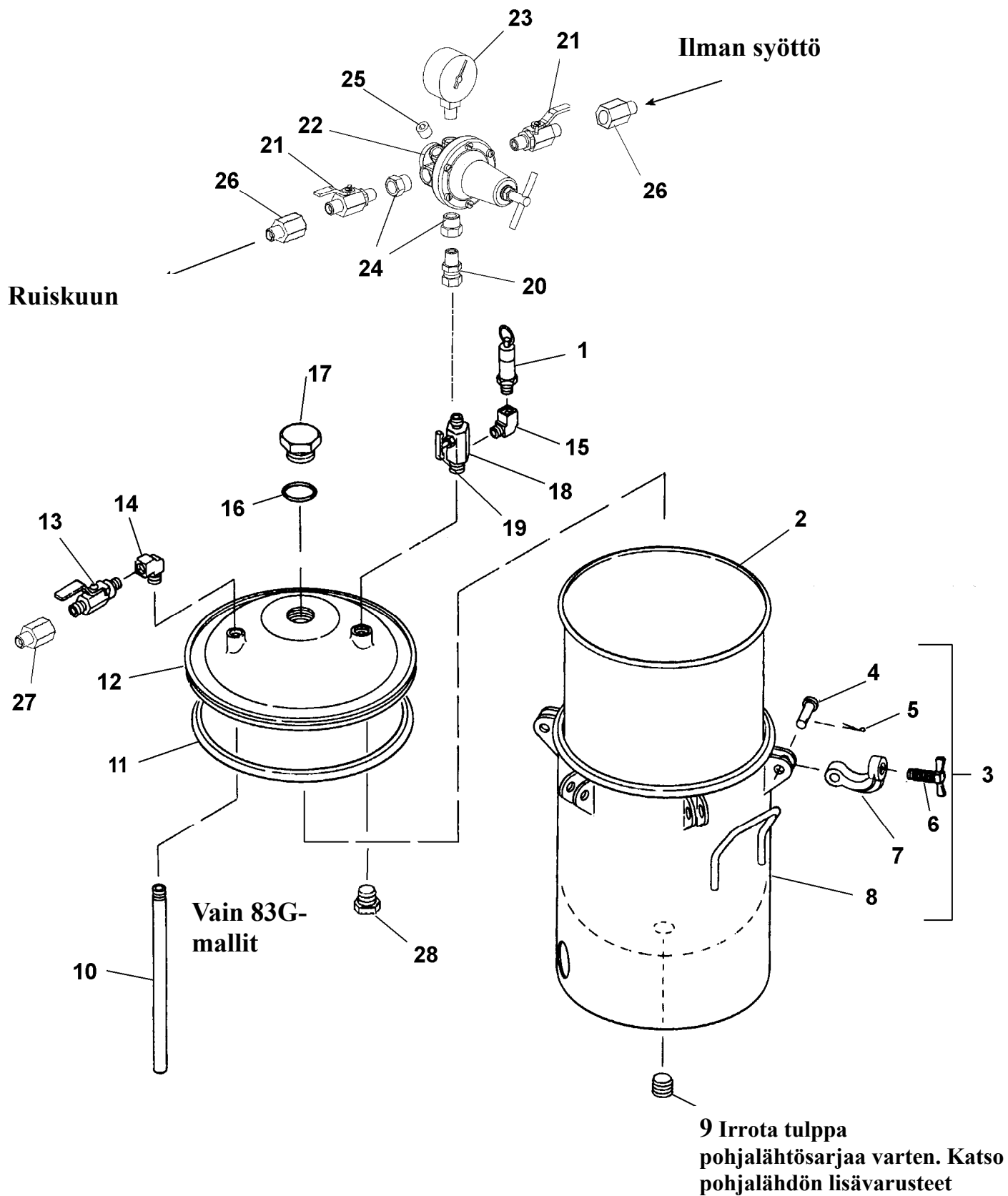
Saatavilla on toinen paineensäädinsarja, jonka avulla voidaan säätää ruiskun ilman syöttöä (yksisäätiminen paineensäädin toimittaa ilmaa ruiskuun linjan syöttöpaineella). Katso osa Lisävarusteet.

Osanumeroluettelo

Galvanoidut 83G-mallit					
Säiliön koodi	Tilavuus (litraa)	Paino (kg)	Korkeus (mm)	Kokonais-leveys (mm)	Sisä-halkaisija (mm)
83G-1010	40	38	830	470	355
Ruostumattomasta teräksestä valmistetut 83S-mallit					
83S-210	9.5	11	350	340	241
83S-1010	40	31	830	470	355
83S-1510	60	35	850	470	355

TEKNISET TIEDOT

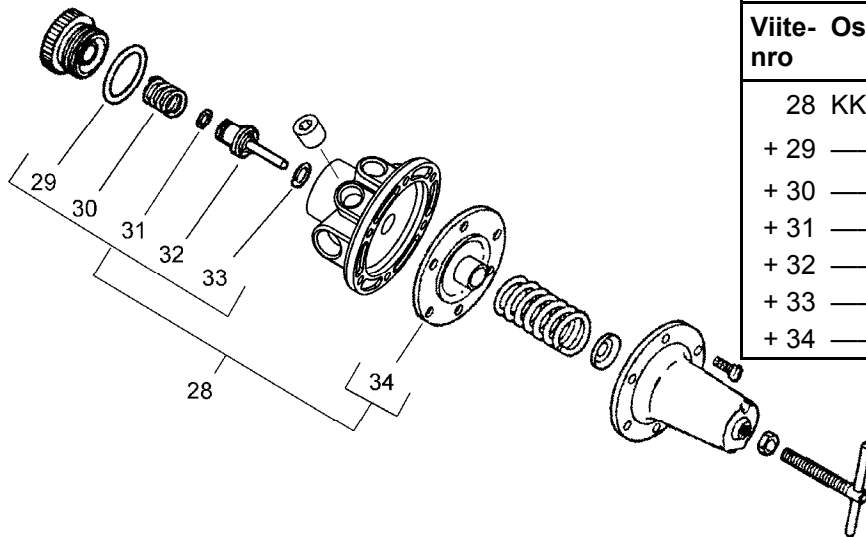
	Galvanoidut 83G-mallit	Ruostumattomasta teräksestä valmistetut 83S-mallit
Enimmäisyöpaine	7,6 bar (110 psi)	7,6 bar (110 psi)
Varoventtiilin paineasetus	7,6 bar (110 psi)	7,6 bar (110 psi)
Säiliön vaippa	SA-414 H.R sinkitty teräslevy 2,7 mm (paksuusmitta 12)	304 ruostumaton sähkökiillotettu teräs, 2,3 mm (paksuusmitta 13)
Säiliön kansi	SA-414 H.R sinkitty teräslevy 4,7 mm (3/16")	304 ruostumaton sähkökiillotettu teräs, 4,7 mm (3/16")
Nesteputki	Galvanoitu teräs	316 ruostumaton teräs
Nesteen lähtöliitännän palloventtiili	Nikkelipäällysteinen messinki 3/8" NPSM	316 ruostumaton teräs 3/8" NPSM
Ilmaputkisto	Sinkitty kylmävalssattu teräs	Sinkitty kylmävalssattu teräs
Nesteen lähtöliitin	Galvanoitu teräs	316 ruostumaton teräs
Kannen tiiviste	Santoprene	Santoprene



OSALUETTELO

Viite -nro	Galvanoitujen 83G-1010-mallien osanumero	Ruostumattomasta teräksestä valmistettujen 83S-mallien osanumero	Kuvaus	Osien lkm.
1	TIA-4110	TIA-4110	Varoventtiili 7,6 bar (110 psi)	1
2	PTL-421-K8	PT-78-K10 tai K60 (83S-210) PTL-412-K8 (83S-1010) PTL-415-K8 (83S-1510)	Säiliön kertakäyttöinen vuoraus – 10 tai 60 kpl sarja Säiliön kertakäyttöinen vuoraus – 8 kpl sarja	1
3	KK-5014-CE	KK-5013-CE (83S-210)	Pidike-, ruuvi- ja liitintappisarja (sisältää osat 4–7)	4
		KK-5014-CE (83S-1010 & 1510)		6
4	—	—	Liitintappi	-
5	—	—	Sokka (1/8" halk. x 1")	-
6	—	—	Siipiruuvi	-
7	—	—	Pidike	-
8	—	—	Säiliön vaippa	1
9	—	—	Tulppa	1
10	QMG-33	QMS-9-1 (83S-210)	Nesteputki (3/8"-18 NPT)	1
		QMS-11-1 (83S-1010)		1
		QMS-12-1 (83S-1510)		1
11	QM-1458-1	QMS-80-1 (83S-210)	Kannen tiiviste, Santoprene	1
		QM-1458-1 (83S-1010 & 1510)		
12	QMG-402	QMS-416 (83S-210)	Säiliön kansi	1
		QMS-417 (83S-1010 & 1510)		
13	VA-540	VA-527	Palloventtiili	1
14	SSP-1916-NI	SSP-1939	Kulmaliitin (3/8"-18 NPT)	1
◆ 15	—	—	Kulmaliitin (1/4"-18 NPT)	1
16	SSG-8184-K2	SSG-8184-K2	O-rengas (2 kpl sarja)	1
17	QMG-19	QMS-3	Tulppa	1
18	QMG-21	QMG-21	Ilmaputkisto	1
19	SS-2707	SS-2707	Paineenalennusventtiili	1
20	SSP-8217-ZN	SSP-8217-ZN	Kääntyvä sovitin	1
21	VA-542	VA-542	Palloventtiili	2
22	HAR-511	HAR-511	Paineensäädin	1
23	83-1290	83-1290	Painemittari	1
24	—	—	Holkki (toimitetaan paineensäätimen mukana)	2
25	—	—	Putkitulppa 1/4" NPT (toimitetaan paineensäätimen mukana)	1
26	CT-453	CT-453	1/4" NPSM – 1/4" BSP -sovitin (toimitetaan vain BSP-malleissa)	2
27	CT-454	CT-454	3/8" NPSM – 3/8" BSP -sovitin (toimitetaan vain BSP-malleissa)	1
28	—	Ei tarvita	Putkitulppa 1/2"-13	1

◆ Ostettava erikseen



Viite- nro	Osanro	Kuvaus	Osien lkm.	
	28	KK-4977	Korjaussarja	1
	+ 29	——	O-renas	1
	+ 30	——	Jousi	1
	+ 31	——	O-renas	1
	+ 32	——	Venttiili	1
	+ 33	——	O-renas	1
	+ 34	——	Kalvoyksikkö	1

ASENNUS

Paineensäädinyksikkö

- Ota paineensäädinyksikkö pois pakkauksesta ja asenna se putkiliitäntään (20), jossa on kääntövä liitin (18).
- Jos tarvitaan BSP-kierre, asenna sovitin (26) palloventtiiliin (21).
- Asenna ilman syöttöletku palloventtiiliin (21) tai sovittimeen (26).

Ilman syöttö

- Ilman syöttöletkussa on käytettävä ilmansuodatinta/paineensäädintä, joka poistaa ilmasta epäpuhtaudet ja absorboituneen veden ja öljyn. Kytke ilman syöttöletku säiliön paineensäätimen ilman tuloliitäntään.
- Kytke sumutuksen ilmaletku ilman tuloliitäntää vastapäätä olevaan ilman lähtöliitäntään.
- Kytke materiaaliletku nesteen lähtöliitäntään.
- Kuvassa 1 on esitetty tyypillinen kokoonpano.
- Staattisten purkausten aiheuttamien vaarojen välttämiseksi säiliö on maadoitettava suoraan maadoitusliitimellä tai sähköä johtavien ilman syöttöletkujen kautta. Tarkista maadoitus ennen laitteiden käyttöä.

Materiaalin valmistelu

Sekoita ja valmistelet käytettävä materiaali valmistajan ohjeiden mukaisesti. Suodata materiaali hienosilmäisen verkon (silmäkoko 60 tai 90) läpi, jotta materiaalista saadaan poistettua kaikki tukoksia aiheuttavat vieraat aineet.

- Varmista, että säiliöön ei jää yhtään painetta. Vedä varoventtiilin renkaasta ja tyhjennä paine kokonaan.
- Löysää siipiruuveja, käännä kannen pidikkeet taakse ja irrota kansiyksikkö.
- Kaada ruiskutettava materiaali säiliöön. Säiliössä käytettävistä kertakäyttöisistä vuorauksista on lisätietoja kohdassa lisävarusteet. Vuorauksena voidaan käyttää myös 22,7 litran säiliötä.
- Asenna kansiyksikkö ja kiristä pidikkeet sekä siipiruuvit tiukasti.

KÄYTTÖ

- Sulje säiliön tuloventtiili. Käännä paineensäätimen kahvaa vastapäivään, kunnes jousivastusta ei enää tunnu. Tämä on minimipaineen asetus.
- Kytke säiliön ilman syöttö.
- Avaa säiliön tuloventtiili.
- Lisää säiliön painetta kääntämällä säiliön paineensäätimen kahvaa myötäpäivään. Laske painetta kääntämällä kahvaa vastapäivään.
- Aseta säiliön paine halutulle tasolle.
- Kytke ruiskun sumutusilma käyttöön joko erillisestä lähteestä tai säiliön paineensäätimen ruiskun syötöstä.
- Aloita ruiskutus.

VAROITUS

LAITTEISTON PUHDISTUS

Laitteisto puhdistetaan seuraavasti:

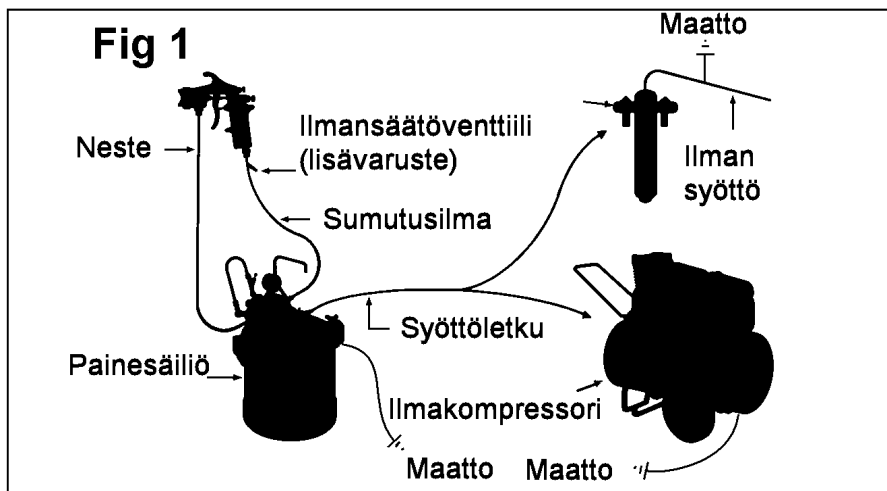
- Katkaise säiliön ilman syöttö.
- Suorita paineenalennus sivun 1 ohjeiden mukaisesti.
- Käännä paineensäätimen kahvaa vastapäivään, kunnes jousipaine vähenee.
- Löysää siipiruuveja (6) ja käännä pidikkeet

(7) pois kannen (15) päältä. Liu'uta kansi toiselle puolelle, mutta älä irrota sitä kokonaan.

- Tyhjennä ruiskun nesteletku irrottamalla ilmasuutin ja kiertämällä sitä takaisin noin kaksi kierrosta. Suuntaa ruisku maalauksuojaan ja paina liipaisinta. Tällöin nesteletkuun muodostuva vastapaine työntää nesteen takaisin säiliöön.
- Irrota kansi, tyhjennä säiliö ja puhdista ruiskutettavan materiaalin kanssa kosketuksiin joutuneet osat tarkoitukseen soveltuvalla puhdistusaineella.
- Kaada puhdistuksen jälkeen säiliöön hiukan puhdistusainetta ja asenna kansi.
- Toista osan KÄYTTÖ vaiheet 1-5.
- Älä kytke ruiskun sumutusilmaa. Varmista, että ilmasuutin on kokonaan kiinni. Suuntaa ruisku sopivaan astiaan ja paina liipaisinta, kunnes ulos suihkuu pelkkää puhdistusainetta.
- Tyhjennä liuotin ja täytä uudella materiaalilla osan ASENNUS kohdasta 1 alkaen.

ENNALTAEHKÄISEVÄ HUOLTO

Varoventtiili on pidettävä puhtaana. Tarkista venttiilin toiminta säännöllisesti vetämällä renkaasta.



Huoltotarkistukset

Vika	Syy	Korjaustoimenpide
Paineensäätimen suuttimen aukosta vuotaa ilmaa	Kalvo on haljennut tai vaurioitunut (viitenumero 34)	Vaihda kalvo
Mittari ilmoittaa, että paine laskee hitaasti	Paineensäätimen venttiilin istukka on likainen tai kulunut	Puhdista tai vaihda venttiilin istukka
Varoventtiilistä vuotaa ilmaa enimmäistyöpainetta alhaisemmalla paineella	Venttiilin istukka on likainen tai vaurioitunut, tai venttiilin varsiyksikkö on juuttunut	Vaihda varoventtiili. Älä yritä korjausta.
Kannen tiivisteestä vuotaa nestettä tai ilmaa	Kannen tiiviste viallinen (viitenumero 14) Siipiruuvit eivät ole riittävän kireällä	Vaihda tiiviste Kiristä ruuvit
Pinnoitusaine asettuu liian nopeasti	Sekoitus ei ole riittävän voimakasta	Lisää sekoittimen nopeutta
Pinnoitusmateriaaliin muodostuu ilmakuplia	Nesteputken kierre ei ole tiivis	Kiristä nesteputki kanteen

Huomautus: Tarkista mittari ajoittain (viitenumero 9). Neulan on osoitettava nollaa, kun mittariin ei kohdistu painetta.

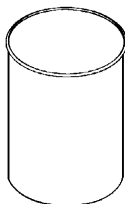
LISÄTARVIKKEET

PT-78-K10- TAI K60-VUORAUKSET, 10 TAI 60 KPL SARJA (83S-210)

PTL-412-K8 SÄILIÖN VUORAUKSET, 8 KPL SARJA (83-1010)

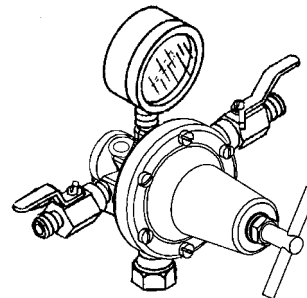
PTL-415-K8 SÄILIÖN VUORAUKSET, 8 KPL SARJA (83S-1510)

Polyeteeninen säiliön vuoraus, joka vähentää liuotinjätteen määrää ja nopeuttaa säiliön puhdistusta. Vuoraus on valmistettu lujasta ja kestävästä polyeteenistä, ja sitä voidaan käyttää kaikkien yhteensopivien materiaalien kanssa.



QMS 4006 YKSISÄÄTIMINEN PAINEENSÄÄDIN (VAKIO)

Vain tavanomainen nestepaineen säätö. Käytetään silloin, kun sumutusilmaa ohjaa erillinen suodatin-paineensäädin. Sarjaan kuuluu mittarilla varustettu paineensäädin, tulo- ja lähtöliitäntöjen palloventtiilit sekä liittimet (säiliön osaluettelon osat 36-41).



SEKOITTIMET

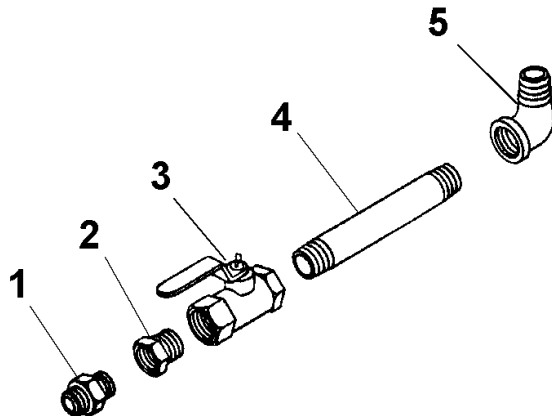
Saatavilla on erilaisia ATEX-hyväksytyjä manuaalisia, suoravetoisia, alennusvaihteella varustettuja sekä mäntäsekoittimia. Tilaa seuraavat:

SEKOITINMALLIT				
Säiliön koko	Manuaalinen	Suoraveto	Alennus-vaihde	Mäntä
9,5 L	QMS-431-F	QS-640-2	QMS-431-F + QS-638	QMS-431-F + 105451
40 L	QMS-433-F	QS-640-10	QMS-433-F + QS-638	QMS-433-F + 105451
60 L	QMS-434-F	QS-640-15	QMS-434-F + QS-638	QMS-434-F + 105451

LISÄTARVIKKEET (jatkoa)

POHJALÄHTÖSARJA QMS-443

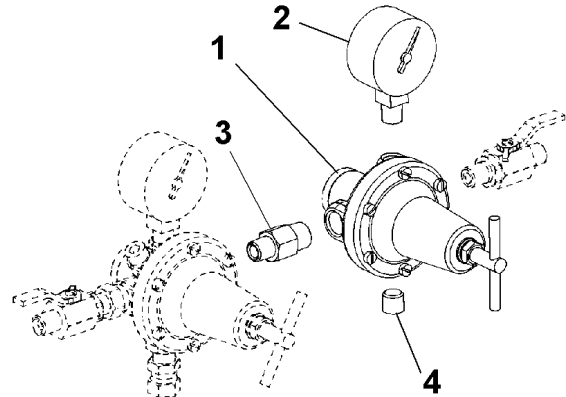
Painesäiliön pohjassa on 1" NPT-tulppa (9). Tulppa voidaan irrottaa ja korvata pohjalähtösarjalla, jonka avulla tavallista yläpuolisella lähdöllä varustettua säiliötä voidaan käyttää pohjasyöttöisenä.



Viite-nro	Osanro	Kuvaus	Osien lkm.
1	—	Sovitin, 3/4" NPT – 3/4-14 NPSM, ruostumaton teräs	1
2	—	Kavennusholkki, 3/4" – 1", ruostumaton teräs	1
3	—	Palloventtiili, 1 x 1" NPT (naaras), ruostumaton teräs	1
4	—	Putkiliitin, ruostumaton teräs	1
5	—	Kulmaliitin, 1" ruostumaton teräs	1

KAKSISÄÄTIMISEN PAINEENSÄÄDINYKSIKÖN MUUNTOSARJA QMS-436

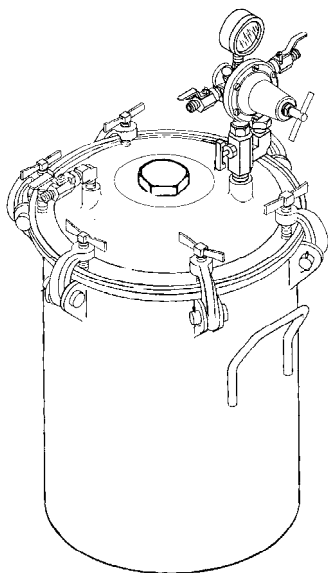
Muuntosarja yhdellä paineensäätimellä varustetuille säiliöille. Tarjoaa sumutussilman ja nesteen paineille erilliset säätimet. Muuntaa yksisäätimisen QMS-4006-paineensäätimen kaksisäätimiseksi QMS-4007-paineensäätimeksi.



Viite-nro	Osanro	Kuvaus	Osien lkm.
1	HAR-507	Paineensäädin	1
2	83-1355	Mittari, 100 lbs	1
3	83-4233	D.M-liitin, 1/4" x 3/8" yleiskierre	1
4	—	Putkitulppa, toimitetaan paineensäätimen mukana	1

TRYKTANKE uden røreværk model 83G (galvaniseret) og 83 (rustfrit stål) på 9,5, 40 og 60 liter

VIGTIGT: Læs og følg vejledningen og alle SIKKERHEDSFORANSTALTNINGERNE nøje, før du bruger dette udstyr. Opbevares til senere brug.



ADVARSEL

Kun galvaniserede tanke model 83G.

Opløsningsmidler med halogenerede carbonhydrider – f.eks.: 1,1,1, - trichloroethan og methylenklorid – kan forårsage en kemisk reaktion med aluminiumsdele og -komponenter og forårsage eksplosionsfare. Disse opløsningsmidler korroderer også tankens galvanisering. Læs mærkaten eller databladet til materialet. Materialer, som indeholder disse opløsningsmidler, må ikke

Der kan opstå **statisk elektricitet**, når væsken strømmer igennem tryktanken og slangen. Hvis alle dele ikke er jordforbundet korrekt, kan der opstå gnister. Gnister kan antænde dampe fra opløsningsmidler og sprøjtevæske.

Tryktanken jordforbindes ved at anvende ledende luftslanger og en ATEX-godkendt jordklemme fra tanken og den anden ende til en ægte jordforbindelse.

FORSIGTIG

Hvis der opstår gnister eller små stød på grund af **statisk elektricitet**, når udstyret anvendes, **standses sprøjtningen straks**. Kontroller jordforbindelsen, før udstyret tages i brug igen.

ADVARSEL

Procedure for trykudløsning

Højt tryk kan forårsage alvorlige skader. Trykket bliver i en tryktank, når systemet er slukket. Før påfyldningsproppen eller dækslet forsøges fjernet, skal trykket udløses på følgende måde:

1. Luk for hovedluftforsyningen til tanken.
2. Luk lufttilførselsventilen, som sidder på tankens luftindtagsmanifold.
3. Tap luft af tanken ved at dreje udluftsventilens fingerskrue mod uret. Vent, indtil luften er tappet af gennem ventilen, før tryktankens dæksel eller påfyldningsprop fjernes.
4. Lad udluftsventilen stå åben, indtil dækslet eller påfyldningsproppen er monteret igen.

BESKRIVELSE

Disse tryktanke er CE-mærket i overensstemmelse med direktivet om trykbærende udstyr 97/23/EF og ATEX-direktivet 94/9/EF, kat. 2 G X til brug i zone 1 og 2. De er egnede til brug med brændbare og vandbaserede materialer (kun rustfrit stål).

Disse tryktanke er udformet som en trykbeholder, der leverer væskeformigt materiale ved et konstant forudindstillet tryk på op til 7,6 bar (110 psi). Tankene er bygget efter ASME BPV XIII-standarderne. Disse tryktanke er fremstillet i galvaniseret kulstofstål (model 83G) eller helt i rustfrit stål (model 83S). Til alle modeller medfølger en polyethylenindsats. Disse tanke er også egnede til brug med vakuum.

opløsningsmidler fyldes i tanken.

Trykbelastninger, der ligger over den dimensionerede belastning, eller ændringer af tryktanken kan forårsage brud eller eksplosion. En sikkerhedsventil beskytter tanken mod overtryk. Når tanken anvendes, skal du trække i ringen på sikkerhedsventilen for at kontrollere, at den bevæger sig frit og udløser lufttrykket. Hvis ventilen sidder fast, ikke bevæger sig frit eller ikke udløser lufttrykket, skal den udskiftes. Ventilen må ikke fjernes, ændres eller udskiftes med andre modeller. Ændringer af tanken vil svække den. Der må ikke bores i, svejses på eller på anden måde ændres på tanken. Tankens maksimale arbejdsdruk er 7,6 bar (110 psi).

ADVARSEL

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Denne manual indeholder oplysninger, som det er vigtigt, at du kender og forstår. Oplysningerne har at gøre med BRUGERSIKKERHED og at FOREBYGGE PROBLEMER MED UDSKYRET. Vi bruger følgende symboler, så du nemt kan finde oplysningerne. Vær især opmærksom på disse afsnit.



Vigtige oplysninger, som fortæller, hvordan du forebygger skader på udstyret, eller hvordan du undgår en situation, der kan forårsage mindre personskader.



Vigtige sikkerhedsoplysninger – en fare, som kan forårsage alvorlige personskader eller dødsfald.

BEMÆRK

Oplysninger, du især skal være opmærksom på.



Nedenstående kan udgøre en fare under normal brug af dette udstyr. Læs den følgende oversigt.

FARE	ÅRSAG	SIKKERHEDS-FORANSTALTNINGER
BRAND 	Opløsningsmidler og coatings kan være meget brandfarlige, især når de sprøjtes ud.	1. Der skal være tilstrækkelig udsugning til at holde luften fri for ophobning af brændbare dampe. 2. Rygning må aldrig være tilladt i sprøjteområdet. 3. Der skal være brandslukningsudstyr i sprøjteområdet.
BRAND – TRYKTANK 	Dampe fra brandbare væsker kan bryde i brand eller eksplodere	1. Hold tanken på mindst 3 meters afstand af antændelseskilder som varme overflader, mekaniske gnister og elektrisk udstyr, som danner gnister (ikke eksplosionssikret).
INDÅNDING AF GIFTIGE STOFFER 	Visse materialer kan være skadelige, hvis de indåndes, eller hvis de kommer i kontakt med huden.	1. Følg kravene i coatingleverandørens sikkerhedsdatablad (MSDS). 2. Der skal være tilstrækkelig udsugning til at holde luften fri for ophobning af giftige materialer. 3. Brug støv- eller filtermaske, når der er risiko for at indånde sprøjtede materialer. Masken skal være egnet til det sprøjtede materiale.
EKSPLOSION, TRYKTANK – BRUD 	Ændringer af tryktanken kan svække den.	1. Der må ikke bores i, svejdes på eller på anden måde ændres på tanken. 2. Sikkerhedsventilen må ikke justeres, fjernes eller på anden måde modificeres. 3. Sikkerhedsventilen må kun udskiftes med den korrekte reservedel ifølge liste. 4. Der må ikke monteres en anden sikkerhedsventil, som er egnet til højere tryk end tankens maksimale arbejdsdruk.
GENEREL SIKKERHED	Forkert brug eller vedligeholdelse kan udgøre en fare.	Operatøren bør uddannes tilstrækkeligt i, hvordan man anvender og vedligeholder sprøjteudstyret på den sikreste måde.

Disse tryktanke er fremstillet i galvaniseret kulstofstål (model 83G) eller helt i rustfrit stål (model 83S).

Tankene er udstyret med trykregulator og manometer, sikkerhedsventil, luftudløsningsskrue og kugleventiler til luftindtag og væskeudgang.

Der medfølger en polyethylenindsats, som kan lette rengøringsarbejdet. Se tilbehørssiden.

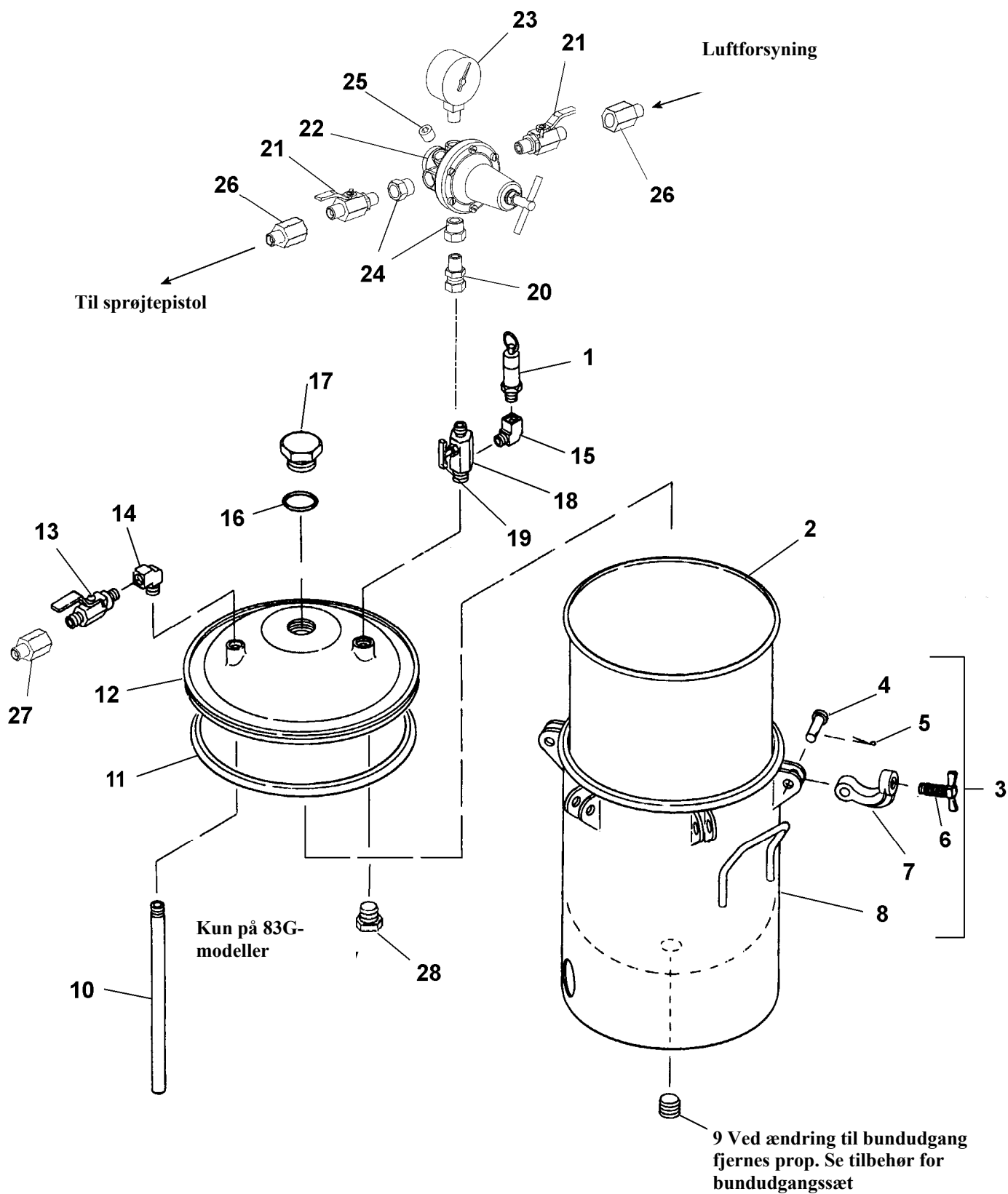
Der fås også et sekundært regulatorsæt, således at luften til sprøjtepipstolen kan reguleres (en trykregulator med én regulering leverer luft til sprøjtepipstolen ved fødelinjetrykket). Se tilbehørssiden.

Oversigt over delnumre

Galvaniserede modeller (83G)					
Tankkode	Kapacitet (liter)	Vægt (kg)	Højde (mm)	Samlet bredde (mm)	Indvendig diameter (mm)
83G-1010	40	38	830	470	355
Modeller i rustfrit stål (83S)					
83S-210	9.5	11	350	340	241
83S-1010	40	31	830	470	355
83S-1510	60	35	850	470	355

SPECIFIKATIONS DIAGRAM

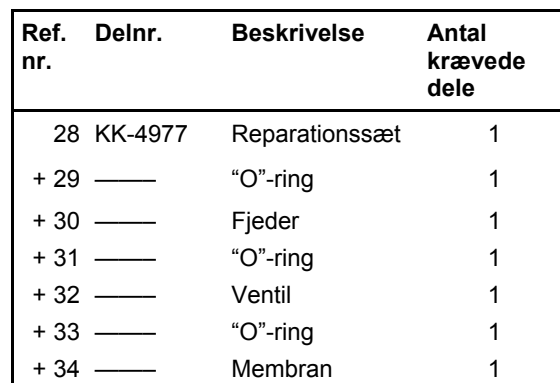
	Galvaniserede modeller (83G)	Modeller i rustfrit stål (83S)
Maksimalt arbejdstryk	7,6 bar (110 psi)	7,6 bar (110 psi)
Sikkerhedsventiltryk	7,6 bar (110 psi)	7,6 bar (110 psi)
Tankens yderklædning	SA-414 galvaniseret HR-stål 2,7 mm (12 gauge)	304 rustfrit stål, elektropoleret, 2,3 mm (13 gauge)
Tankdæksel	SA-414 galvaniseret HR-stål 4,7 mm (3/16")	304 rustfrit stål, elektropoleret, 4,7 mm (3/16")
Væskeslange	Stål, galvaniseret	316 rustfrit stål
Kugleventil, væskeudgang	Messing, forniklet 3/8" NPSM	316 rustfrit stål 3/8" NPSM
Luftmanifold	CRS, galvaniseret	CRD, galvaniseret
Væskeudgang	Stål, galvaniseret	316 rustfrit stål
Dækselpakning	Santopren	Santopren



STYKLISTE

Ref. nr.	Delnr. til galv. modeller 83G-1010:	Delnr. til 83S rustfrit stål-modeller	Beskrivelse	Antal krævede dele
1	TIA-4110	TIA-4110	Sikkerhedsventil 7,6 bar (110 psi)	1
2	PTL-421-K8	PT-78-K10 eller K60 (83S-210) PTL-412-K8 (83S-1010) PTL-415-K8 (83S-1510)	Løs tankindsats (sæt med 10 eller 60) Løs tankindsats – sæt med 8	1
3	KK-5014-CE	KK-5013-CE (83S-210)	Bøjle, skrue og splitbolt-sæt (omfatter nr. 4-7)	4
		KK-5014-CE (83S-1010 & 1510)		6
4	—	—	Splitbolt	-
5	—	—	Splitpind (1/8 dia x 1")	-
6	—	—	Fingerskrue	-
7	—	—	Bøjle	-
8	—	—	Tankens yderklædning	1
9	—	—	Prop	1
10	QMG-33	QMS-9-1 (83S-210)	Væskeslange (3/8" - 18NPT)	1
		QMS-11-1 (83S-1010)		1
		QMS-12-1 (83S-1510)		1
11	QM-1458-1	QMS-80-1 (83S-210)	Dækselpakning, santopren	1
		QM-1458-1 (83S-1010 & 1510)		
12	QMG-402	QMS-416 (83S-210)	Tankdæksel	1
		QMS-417 (83S-1010 & 1510)		
13	VA-540	VA-527	Kugleventil	1
14	SSP-1916-NI	SSP-1939	Rørbøjning (3/8" - 18NPT)	1
◆ 15	—	—	Rørbøjning (1/4" - 18NPT)	1
16	SSG-8184-K2	SSG-8184-K2	O-ring (sæt med 2)	1
17	QMG-19	QMS-3	Prop	1
18	QMG-21	QMG-21	Luftmanifold	1
19	SS-2707	SS-2707	Luftudløsningsventil	1
20	SSP-8217-ZN	SSP-8217-ZN	Drejeadapter	1
21	VA-542	VA-542	Kugleventil	2
22	HAR-511	HAR-511	Regulator	1
23	83-1290	83-1290	Manometer	1
24	—	—	Bøsning (følger med regulator)	2
25	—	—	Rørprop 1/4" NPT (følger med regulator)	1
26	CT-453	CT-453	1/4 "NPSM til 1/4" BSP adapter (følger kun med BSP-modellerne)	2
27	CT-454	CT-454	3/8" NPSM til 3/8" BSP adapter (følger kun med BSP-modellerne)	1
28	—	Kræves ikke	Rørprop 1/2" -13	1

◆ Købes lokalt



Servicekontroller

Tilstand	Årsag	Udbedring
Der slipper luft ud fra port på regulatorhætte.	Membran er knækket eller på anden måde beskadiget (ref.nr. 34).	Udskift membran.
Gradvis trykændring registreret på manometer.	Snavset eller slidt ventil sæde i regulator.	Rengør eller udskift ventil sæde.
Luftlækage fra sikkerhedsventil under maksimalt arbejdstryk.	Ventilsædet er snavset eller beskadiget, eller aksel sidder fast.	Udskift sikkerhedsventil. Sikkerhedsventilen må ikke forsøges repareret.
Væske- eller luftlækage ved dækselpakning.	Defekt dækselpakning (ref.nr. 14). Fingerskruer ikke tilspændt tilstrækkeligt.	Udskift pakning. Tilspænd skruer.
Coatingmateriale bundfældes hurtigt.	Ikke nok omrøring.	Øg røreværkets hastighed.
Der dannes luftbobler i coatingmaterialet.	Væskeslanges gevind ikke tæt.	Tilspænd væskeslange til dæksel.

Bemærk: Kontroller manometeret af og til (ref.nr. 23). Nålen skal gå tilbage på nul, når der ikke er tryk på manometeret.

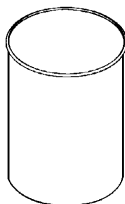
TILBEHØR

PT-78-K10- ELLER K60-INDSATSSÆT PÅ 10 ELLER 60 (83S-210)

PTL-412-K8-INDSATSSÆT MED 8 (83-1010)

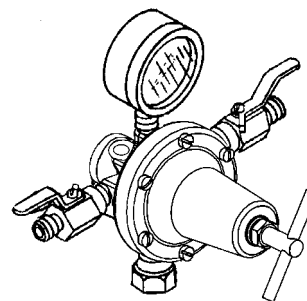
PTL-415-K8-INDSATSSÆT MED 8 (83S-1510)

Polyethylentankindsatser mindsker mængden af opløsningsmiddel, der skal bortskaffes, og den tid, det tager at rengøre tanken. Indsatsen er fremstillet af hårdt, slidstærkt polyethylen og kan anvendes med alle kompatible materialer.



ENKELTREGULATORÆT QMS 4006 (STANDARD)

Giver kun standardstyring af væsketrykket. Anvendes, når forstøvningsluften styres med en separat filterregulator. Sættet indeholder trykregulator med manometer, kugleventiler til ind- og udgang og koblingsfittings som i nr. 36 til 41 på styklisten til tanken.



RØREVÆRK

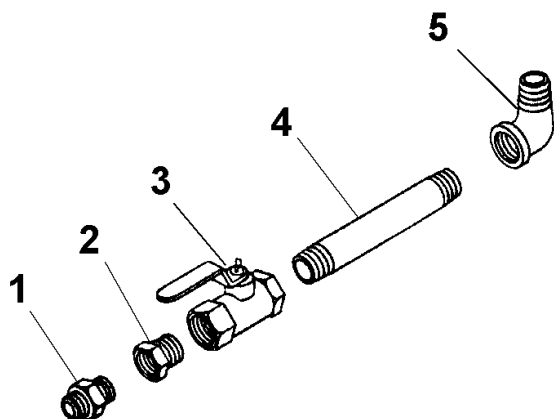
Der fås forskellige ATEX-godkendte røreværk, herunder manuelle, topgear-, reduktionsgear- og stempeltyper. Bestil følgende:

DIAGRAM OVER RØREVÆRKSMODELLER				
Tank-størrelse	Manuel	Topgear	Reduk-tions-gear	Stempel
9,5 l	QMS-431-F	QS-640-2	QMS-431-F + QS-638	QMS-431-F + 105451
40 l	QMS-433-F	QS-640-10	QMS-433-F + QS-638	QMS-433-F + 105451
60 l	QMS-434-F	QS-640-15	QMS-434-F + QS-638	QMS-434-F + 105451

TILBEHØR (fortsat)

QMS-443-BUNDUDGANGSSÆT

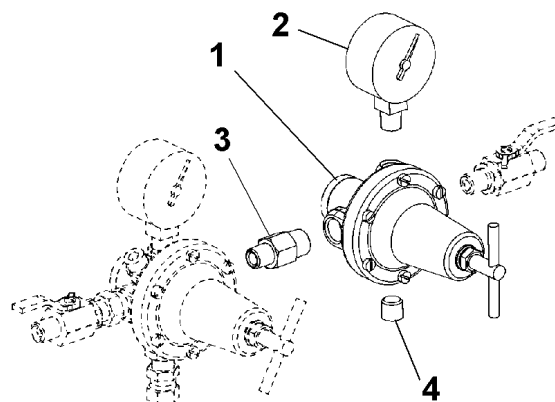
Tryktanken har en 1" NPT-prop (9) monteret i bunden af tanken. Denne prop kan fjernes, og der kan monteres et bundudgangssæt, som tillader, at tanke med topudgang kan forsynes fra bunden.



Ref. nr.	Delnr.	Beskrivelse	Antal krævede dele
1	—	Adapter, 3/4" NPT til 3/4-14 NPSM, rustfrit stål	1
2	—	Reduktionsbøsning, 3/4" til 1", rustfrit stål	1
3	—	Kugleventil, 1 x 1" NPT(f) rustfrit stål	1
4	—	Rørnippel, rustfrit stål	1
5	—	Rørbøjning, 1" rustfrit stål	1

QMS-436-KONVERTERSÆT TIL OMDANNELSE TIL DOBBELTREGULATOR

Tilpasser tanke med én regulator til uafhængig trykstyring af forstøvningsluften og væsketrykket. Omdanner en QMS-4006-enkeltregulator til en QMS-4007-dobbeltregulator.



Ref. nr.	Delnr.	Beskrivelse	Antal krævede dele
1	HAR-507	Regulator	1
2	83-1355	Manometer, 100 lbs	1
3	83-4233	DM-nippel, 1/4" x 3/8" universalrørgvind	1
4	—	Rørprop, følger med regulator	1

ITW Finishing Systems and Products
Ringwood Road,
Bournemouth,
BH11 9LH,
England.
Tel. No. (01202) 571111
Telefax No. (01202) 581940,
Website address <http://www.itweuropeanfinishing.com>

ITW Oberflächentechnik GmbH & Co. KG
Justus-von-Liebig-Straße 31
63128 Dietzenbach
Tel (060 74) 403-1
Telefax: (060 74) 403300
Website address <http://www.itw-finishing.de>

ITW Surfaces Et Finitions
163-171 avenue des Auréats B.P. 1453
26014 VALENCE CEDEX FRANCE
Tél. (33) 475-75-27-00
Télex 345 719F DVILBIS
Téléfax: (33) 475-75-27-99



An Illinois Tool Works Company

Jan 06